

GMR GUARANTEE MY RENT.COM Up to 3 Months Rent In Advance

Guarantee Your Rent, Guarantee Your Peace Of Mind

RECOMMEND A PROPERTY AND EARN £250

FREE EPC

NO VOID PERIODS

NO AGENCY FEES

NO RENT ARREARS

Call now on 0207 993 2343 info@guaranteemyrent.com

Αγοράζουμε κυπριακά προϊόντα

Ταξιδεύουμε στην Κύπρο

Στηρίζουμε τον τόπο μας



ΟΓΚΟΥΤΑΙ Η ΛΑΪΚΗ ΔΥΣΑΡΕΣΚΕΙΑ ΕΝΩ Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΕΜΜΕΝΕΙ ΣΤΙΣ ΑΝΤΙΛΑΪΚΕΣ ΠΟΛΙΤΙΚΕΣ ΤΗΣ

Εδώ και τώρα απεμπλοκή από το Μνημόνιο

ΛΕΥΚΩΣΙΑ – Ανταπόκριση ΠΕΤΡΟΣ Χ. ΠΑΣΙΑΣ

Στις αντιλαϊκές, νεοφιλελεύθερες πολιτικές του Μνημονίου εμμένει η κυβέρνηση, αδιαφορώντας για το γεγονός ότι οδηγεί όλο και μεγαλύτερες μάζες του πληθυσμού στη φτώχεια και την ανέχεια. Το ΑΚΕΛ καλεί την κυβέρνηση να εγκαταλείψει τις ιδεολογικές αγκυλώσεις τονίζοντας την ανάγκη απεμπλοκής από το Μνημόνιο.

Τις θέσεις του κόμματος για την οικονομία εξέφρασε αντιπροσωπεία του στη διάρκεια συνάντησης που είχε την Τρίτη με το Κλιμάκιο της Τρόικα που βρίσκεται στην Κύπρο. Ο Γ.Γ. της Κ.Ε. του ΑΚΕΛ σε δηλώσεις του μετά την συνάντηση επανέλαβε την

πάγια θέση του κόμματος για απεμπλοκή της κυπριακής οικονομίας από το Μνημόνιο τονίζοντας ότι η συνταγή της λιτότητας, των περικοπών και των ιδιωτικοποιήσεων δεν οδηγεί πουθενά. Αντίθετα, τόνισε, για να επανεκκινήσει η οικονομία, απαιτείται ανάπτυξη.

Όπως ανέφερε ο Α. Κυπριανού κατά τη συνάντηση έγινε μια περιεκτική συζήτηση, όπου επιβεβαιώθηκε γι' άλλη μια φορά ότι οι δύο πλευρές προσεγγίζουν με διαφορετικό φακό τα προβλήματα και τα ζητήματα της οικονομίας. Χαρακτήρισε, πάντως, ενδιαφέρον το γεγονός ότι η Τρόικα ζήτησε να ακούσει τις θέσεις του ΑΚΕΛ, σε αντίθεση, όπως επεσήμανε, με την πολιτική την οποία



ακολουθεί η κυβέρνηση.

Μεταξύ των θεμάτων που συζητήσαν οι δύο πλευρές ήταν το ζήτημα της ανάπτυξης, οι εξελίξεις στο χρηματοπιστωτικό τομέα και ειδικότερα τα υψηλά δανειακά επιτόκια, η αναδιάρθρωση δα-

νείων και η εκποίηση περιουσιών, οι ιδιωτικοποιήσεις, οι νέες περικοπές στους συνταξιούχους και στους τομείς της Παιδείας και της Υγείας, καθώς και η εφαρμογή του ΓΕΣΥ.

Στο μοναδικό θέμα το οποίο συμφώνησαν οι δύο πλευρές, ήταν ότι το ΓΕΣΥ πρέπει να εφαρμοστεί τον Ιανουάριο του 2014. Στα υπόλοιπα υπήρξε διαφωνία και πιο έντονη την περίπτωση των ιδιωτικοποιήσεων και των πολιτικών λιτότητας.

Ερωτηθείς για το θέμα των επιτοκίων, ο Α. Κυπριανού σημείωσε ότι η Τρόικα δεν πρόκειται να καθορίσει συγκεκριμένα μηνιαία πολιτική και ότι εναπόκειται στην κυπριακή πλευρά να εξεύρει τη λύση στο συγκεκριμένο πρόβλημα.

Παρατήρησε, πάντως, ότι ενώ όλες οι πλευρές στην Κύπρο συμφωνούν ότι πρέπει να υπάρξει ανάπτυξη, ο προϋπολογισμός τον οποίο ετοίμασε η κυβέρνηση περιλαμβάνει, μεταξύ άλλων, μεγάλες περικοπές στα κονδύλια που αφορούν την ανάπτυξη.

Αφαιρούν την προοπτική από την κυπριακή οικονομία

Ο αναπληρωτής Κοινοβουλευτικός Εκπρόσωπος του ΑΚΕΛ, Σταύρος Ευαγόρου επεξηγώντας περαιτέρω τις θέσεις του κόμματος για την οικονομία τόνισε ότι δεν θα κουραστούμε να επαναλαμβάνουμε ότι ο μνημονιακός μονόδρομος, στον οποίο τυφλά μας οδηγεί η Κυβέρνηση είναι αδιέξοδο και αφαιρεί την προοπτική από την κυπριακή

οικονομία. «Δεν χρειάζεται άλλωστε, πρόσθεσε, σε βάθος ανάλυση των οικονομικών δεδομένων, για να καταλήξει κανείς στο πιο πάνω συμπέρασμα».

Σε δηλώσεις του, για την εμπόνηση των μνημονιακών πολιτικών, ο κ. Ευαγόρου είπε πως «αρκετό μόνο να ρίξει μια ματιά στα πρόσφατα στοιχεία της μελέτης του Πανεπιστημίου Κύπρου, για τις προοπτικές της οικονομίας για το 2014, αφού η διπλάσια σε σχέση με το μνημόνιο ύφεση που προβλέπεται αποδεικνύει ότι η ανάκαμψη της κυπριακής οικονομίας και η δημιουργία συνθηκών ανάπτυξης αποτελούν δυστυχώς όνειρο άπιαστο με τα σημερινά δεδομένα».

• ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΤΗ ΣΕΛ. 30

Διαβάστε σήμερα:



συνέντευξη

Μιχάλης Ολύμπιος
Η άλλη όψη της αντιπαράθεσης...

→ Σελ. 8

πολιτικά

Αγώνας για το αύριο της κοινωνίας

→ Σελ. 3



παροικία

Το ΑΚΕΛ Βρετανίας τίμησε την Οκτωβριανή Επανάσταση

→ Σελ. 2

Έντονες ανησυχίες ΑΚΕΛ για τους χειρισμούς Αναστασιάδη

Για τις εξελίξεις γύρω από το θέμα του κοινού ανακοινωθέντος και της μεθοδολογίας που αφορούν την επανένταξη των διαπραγματεύσεων στο Κυπριακό, καθώς και για το αποτέλεσμα των επαφών του στις Βρυξέλλες, ενημέρωσε την Τετάρτη, ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας Νίκος Αναστασιάδης, τους Αρχηγούς των κοινοβουλευτικών κομμάτων.

Σε δηλώσεις του μετά τη σύσκεψη του Προέδρου με τους Αρχηγούς των Κομμάτων, ο Κυβερνητικός Εκπρόσωπος Χρήστος Στυλιανίδης είπε ότι η σύσκεψη αφορούσε κατά κύριο λόγο τις εξελίξεις γύρω από το Κυπριακό.

«Ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας ενημέρωσε τους αρχηγούς των κομμάτων συγκεκριμένα για τη συνάντηση που είχε στις 15 Οκτωβρίου με τον Πρόεδρο του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου Βαν Ρομπάι. Ενημέρωσε επίσης και για τη συνάντηση με τους Πρόσβεις



των χωρών της ΕΕ στις 21 Οκτωβρίου και ενημέρωσε και για τις εργασίες του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου που αφορούσαν και κάποια θέματα της οικονομίας», είπε, και πρόσθεσε ότι ο Πρόεδρος ενημέρωσε, επίσης, για τη συνάντησή που είχε με την κα. Μέρκελ, τον κ. Ολάντ, τον κ. Κάμερον, ενώ η συζήτηση, όπως σημείωσε, επεκτάθηκε και στην κοινή συνάντηση που

είχε ο Πρόεδρος Αναστασιάδης με τους κύριους Ρομπάι και Μπαρόζο στις Βρυξέλλες.

Ο κ. Στυλιανίδης δήλωσε ότι κατά τη σύσκεψη έγινε ενημέρωση και γύρω από τις διαβουλεύσεις που υπάρχουν μεταξύ των δύο διαπραγματευτών και έγινε συζήτηση για το τι συμβαίνει με τα θέματα του κοινού ανακοινωθέντος και της μεθοδολογίας που αφορούν την επανένταξη του διαλόγου επί της ουσίας.

Κληθείς να σχολιάσει τη θέ-

ση ότι το κοινό ανακοινωθέν με τα παρόντα δεδομένα φαίνεται ότι δεν θα εκδοθεί, ο Κυβερνητικός Εκπρόσωπος αναφέρθηκε στις διαβουλεύσεις που πραγματοποιούνται, λέγοντας ότι όπως έχει ήδη γνωστοποιηθεί και από τον ίδιο τον Ελληνοκύπριο διαπραγματευτή, «είναι σημαντικές και σκληρές οι διαβουλεύσεις και ελπίζουμε να καταλήξουμε το συντομότερο για να έχουμε

• ΣΥΝΕΧΕΙΑ ΣΤΗ ΣΕΛ. 30

LOBBY FOR CYPRUS PRESENTS
A NIGHT FOR CYPRUS ANNUAL DINNER DANCE

Featuring Andy Tsangaris singing with **MILLENNIUM BAND**

Saturday 16 November 2013
Penridge, 470-474 Bowes Rd, New Southgate, London N11 1NL
7pm / £35 adults / £25 16yrs and under (drinks included)
Tickets: Lobby 020 8888 2556 Greek City 020 8889 0186

www.lobbyforcyprus.org
@lobbyforcyprus

★ STAR ESTATES ★
★ STAR LETTINGS ★

LANDLORDS WANTED URGENTLY
IN ALL THE BOROUGHES OF LONDON

0%
COMMISSION

NO LETTING FEES
NO MANAGEMENT FEES

PROFESSIONAL TENANTS WITH REFERENCES

ADVANCED PAYMENTS
GUARANTEED RENT PAYMENTS

NO HIDDEN COSTS

For further details contact our friendly & experienced team

VAROSI ESTATES LTD
176 TOLLINGTON PARK, LONDON N4 3AJ
T: 020 7263 8100 F: 020 7686 8080
E: info@varosimanagement.com
www.varosilettings.com

Capital Homes

Estate Agents and Valuers

info@capitalhomesestates.co.uk www.capitalhomesestates.co.uk

0208 - 342 5555

Όνομα εμπιστοσύνης και σιγουριάς

ΠΛΑΙΣΙΩΜΕΝΟΙ ΑΠΟ 25Η ΠΑΡΟΥΣΙΑ

ΣΤΟΝ ΚΤΗΜΑΤΙΚΟ ΤΟΜΕΑ

ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΠΟΛΗΣΕΙΣ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΕΙΣ

• London, 1 Turnpike Lane, N8 OEP residential • commercial • sales • lettings • management
• Pafos, 1 Apostolou Pavlou investments and developments • overseas property
Avenue (+35726930400)

ΠΑΡΟΙΚΙΑ

Πραγματοποιήθηκε το περασμένο Σάββατο 26 Οκτωβρίου στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο, ο Περιφερειακός Χορός των ΚΟΒ ΑΚΕΛ Βορείου Λονδίνου, αφενός για απόδοση τιμής στη Μεγάλη Οκτωβριανή Επανάσταση και αφετέρου για οικονομική ενίσχυση του ετήσιου εράνου της Κεντρικής Επιτροπής του ΑΚΕΛ.

Ο Οργανωτικός Γραμματέας του Παραρτήματος ΑΚΕΛ, Νεόφυτος Νικολάου, αφού καλωσόρισε τους παρευρισκομένους

Η δημιουργία ενός δίκαιου κόσμου περνά μέσα από τον κοινό αγώνα

Το ΑΚΕΛ Βρετανίας τίμησε την Οκτωβριανή Επανάσταση, με χοροεσπερίδα

δεύεται από έντονο παρασκήνιο, που μας γεμίζει ανησυχία για την πορεία των διαπραγματεύσεων. Οι ριψοκίνδυνες δηλώσεις του προέδρου Αναστα-

των νέων συνομιλιών. Τυχόν καθυστέρηση ή αδυναμία κατάληξης σε αυτή την προσημφωρία θα συμβάλει στην εδραίωση του διχοτομικού στάτους κβο,

κλείνουν, οι κερδοφόροι ημικρατικοί οργανισμοί κινδυνεύουν να ξεπουληθούν σε ιδιώτες για εύκολο και γρήγορο κέρδος, οι περιουσίες κινδυνεύουν

προσήλωση όλων μας στον αγώνα για δίκαιη λύση και δίκαιη κοινωνία, στόχο που αμετάθετα επιδιώκει το κόμμα μας.

Η Μεγάλη Οκτωβριανή Σο-



κι ευχαρίστησε όλους όσοι συνέβαλαν στη διοργάνωση του χορού, διαφημιστές, χορηγούς και δωρητές, κάλεσε στο βήμα τον Επαρχιακό Γραμματέα, Πάμπο Χαλαλάμπους, για ένα σύντομο χαιρετισμό.

Ο κ. Χαλαλάμπους καλωσόρισε με τη σειρά του τους θαμώνες, κάνοντας ιδιαίτερη μνεία στην παρουσία των Τουρκοκύπριων συμπατριωτών μας, οι οποίοι δίνουν σταθερά το πα-

σιάδη, χάριν των εσωκομματικών και εσωκυβερνητικών δεσμεύσεών του, επιτρέπουν στην Άγκυρα και στην τουρκοκυπριακή ηγεσία να εμφανίζονται ως η πλευρά που όχι μόνο θέλει, αλλά και πιέζει για έναρξη των συνομιλιών, γεγονός που αφήνει ανοιχτό το ενδεχόμενο η ελληνοκυπριακή πλευρά να κατηγορηθεί εκ νέου για απροθυμία διαβούλευσης για εξεύρεση λύσης.

επιτρέποντας στην τουρκική πλευρά να καλύπτει την αδιαλλαξία της και εκθέτοντας παράλληλα την πλευρά μας ως υπεύθυνη.

Από την άλλη, στον τομέα της οικονομίας, η εφαρμογή του Μνημονίου και οι συνακόλουθες αντιλαϊκές πολιτικές της κυβέρνησης καταργούν τα κεκτημένα των Κυπρίων εργαζομένων, οι οποίοι καλούνται να πληρώσουν τα «σπασμένα» από



να εκποιηθούν στην περίπτωση αδυναμίας του ιδιοκτήτη να αποπληρώσει το δάνειό του...

Οι δε κυβερνώντες, αντί να αναλάβουν τις ευθύνες τους, προσπαθούν να φορτώσουν όλα τα κακώς έχοντα στην κυπριακή κοινωνία στην προηγούμενη κυβέρνηση Χριστόφια και ΑΚΕΛ. Με πορίσματα φιάσκο εναντίον του τέως Προέδρου της Δημοκρατίας και αυθαίρετες κατηγορίες κατά ηγετικών

σσιαλιστική Επανάσταση, πριν από εκατό σχεδόν χρόνια, έδειξε ακριβώς το δρόμο για τη δημιουργία ενός κόσμου δίκαιότερου. Ο δρόμος αυτός περνά μέσα από τον αγώνα, από τον οποίο κανείς δεν περισσεύει. Αντίθετα, όλοι έχουμε το μερτικό μας και συνάμα την ευθύνη μας. Η επιτυχία του δεν είναι έργο μονόπρακτο. Είναι πορεία με δυσκολίες, αντιξοότητες και αντιφάσεις. Τα πωγω-

γούς και δωροθέτες μας, την ορχήστρα του Νίκου Σιακόλα, το προσωπικό του Κυπριακού Κοινοτικού Κέντρου που πάντα μας φιλοξενούν σε αυτόν εδώ το χώρο».

Ο Επαρχιακός Γραμματέας έκλεισε την ομιλία του ευχόμενος μια διασκεδαστική βραδιά. «Πιο πολύ βέβαια ευχόμαστε λειτουργική και βιώσιμη λύση του Κυπριακού, λύση που να κατοχυρώνει τα ανθρώπινα δικαιώ-



ρόν τους, όχι μόνο στις χοροεσπερίδες, αλλά σε όλες τις εκδηλώσεις που διοργανώνει το Παραρτήμα ΑΚΕΛ.

Συνεχίζοντας, ο Επαρχιακός Γραμματέας είπε: «Ο Περιφερειακός Χορός των ΚΟΒ ΑΚΕΛ Βορείου Λονδίνου πραγματοποιείται εν μέσω κρίσιμων συνθηκών για την πατρίδα μας και το λαό της. Η νέα διαδικασία που ξεκινά στο Κυπριακό συνο-

Δυστυχώς ο πρόεδρος της Δημοκρατίας έχει απαλείψει τα κοινά συμφωνηθέντα Χριστόφια - Ταλάτ για τη βάση διεξαγωγής των συνομιλιών, στα οποία για πρώτη φορά η τουρκοκυπριακή πλευρά αποδέχθηκε τη μία και μόνη κυριαρχία, διεθνή προσωπικότητα και ιθαγένεια. Πλέον αναζητεί νέα βάση και μάλιστα θέτει τον όρο για προσημφωρία πριν από την έναρξη

τις λανθασμένες αποφάσεις των τραπεζιτών, στα πλαίσια αυτής της πιο πρόσφατης κρίσης του καπιταλιστικού συστήματος, που αναπόφευκτα έχει φτάσει και στην Κύπρο. Το οικονομικό σκηνικό για το χρόνο που έρχεται δεν προδιαφαίνεται καθόλου ενθαρρυντικό για την πατρίδα μας: Η ανεργία συνεχίζει να αυξάνεται, οι μικρομεσαίες επιχειρήσεις εξακολουθούν να



Φώτο: Π. Πενταγιώτης

στελεχών του ΑΚΕΛ επιχειρούν να αποπροσανατολίσουν από τα πραγματικά προβλήματα που αντιμετωπίζει σήμερα η Κύπρος με τους δικούς τους ζημιόγινους χειρισμούς για την πατρίδα και το λαό μας.

Η πολιτική σκευωρία και οι συντονισμένες επιθέσεις τους κατά του ΑΚΕΛ καθιστούν ακόμα πιο επιτακτική τη συλλογικότητα, την ομοψυχία και την

ρίσματα δεν πρέπει να μας απογοητεύουν, αφού απ' αυτά είναι γεμάτη η ανθρώπινη ιστορία.

Η Οκτωβριανή Επανάσταση, σαν πηγή έμπνευσης, είναι το πιο χειροπιαστό παράδειγμα για τη δύναμη της εργατικής τάξης να αλλάξει τον κόσμο και πόσο αυτό είναι αναγκαίο, με τα όσα γίνονται ανά το παγκόσμιο εναντίον της εργατιάς. Ταγμένοι στον ανιδιοτελή αγώνα, η υποσχεσή μας στον Οκτώβρη είναι η συνέχιση της πάλης μέχρι την τελική δικαίωση. Για το κόμμα μας, το λαό μας, την πατρίδα μας».

Ο κ. Χαλαλάμπους δεν παρέλειψε να ευχαριστήσει όλους συνέβαλαν στην επιτυχία της βραδιάς. «Όσους διαφήμισαν στο λεύκωμά μας, τους χορη-

ματα όλων των Κυπρίων, οι οποίοι με συνέπεια να εργαστούμε ενωμένοι για να επανακτίσουμε, ένα καλύτερο αύριο για ολόκληρο το λαό μας», κατέληξε.

Στον Περιφερειακό Χορό παρέστησαν η Σούζη Κωνσταντινίδης, πρόεδρος του Κοινοτικού Κέντρου, ο Χριστόδουλος Στυλιανού, τέως Επαρχιακός Γραμματέας, η Ευούλλα Νικολάου, πρόεδρος του Συνδέσμου Κυπρίων Γυναίκων Αγγλίας, ο Μιχάλης Μιχαλάκη, πρόεδρος του αθλητικού σωματείου Σαλαμίνας, ο Ηλίας Παστού, γραμματέας της Ομόνοιας Λονδίνου και άλλοι εκπρόσωποι συνδέσμων και οργανώσεων της παροικίας.

Η εκδήλωση έκλεισε με την καθιερωμένη κλήρωση λαχείου.

Entertainment Services

Dj's for all occasions, weddings, engagements, christenings, parties.
All types of music: Greek, English, Arabic, Latin



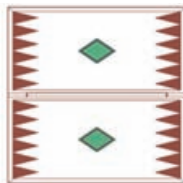
DJ Chris

Email: djc@hrs-entertainment.com
Website: www.hrs-entertainment.com

Tel: 020 8447 5821
Mbl: 07785 227 744

Διαγωνισμός ταβλιού για ενίσχυση του οικονομικού διαβήματος ΑΚΕΛ

Το Παραρτήμα ΑΚΕΛ Βρετανίας διοργανώνει διαγωνισμό ταβλιού για ενίσχυση του εράνου της Κεντρικής Επιτροπής του ΑΚΕΛ, την Κυριακή 3 Νοεμβρίου 2013 και ώρα 10π.μ., στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο, Earham Grove, N22. Στους α' και β' νικητή θα δοθούν κύπελλα. Το δικαίωμα συμμετοχής μα-



ζί με μερίδα σουβλάκια και αναψυκτικό είναι £10. Οι δηλώσεις συμμετοχής θα πρέπει να γίνονται έγκαιρα, κατά προτίμηση πριν την ημέρα του διαγωνισμού, στους Νεόφυτο Νικολάου 07778 050 320 ή Αντώνη Αντωνιάδη 07424 738 353.

Παρακαλείστε να φέρετε μαζί σας το δικό σας τάβλι.

MONTANA INTERNATIONAL MUSIC (M.I.M.)

Για επαγγελματικά μαθήματα στο μπουζούκι, κιθάρα και φωνητικά, επικοινωνήστε με τον έμπειρο καθηγητή

ΠΑΥΛΟ ΔΟΥΚΑΝΑΡΗ MMus (Lon)

για εννοχρήστρωση, live or recording, demo & master studio production work, η επιλογή είναι μία. Για χορούς και οποιαδήποτε εκδήλωση, η ορχήστρα του Παύλου Δουκανάρη, σας προσφέρει το καλύτερο ρεπερτόριο - από ρεμπέτικο μέχρι ευρωπαϊκό.

Tel: 07920 45 1111 / 07908 2500 49

Fax/Office: 020 8444 7774

Email: pdouka@hotmail.com

PAVLOS DOUKANARIS MMus (Lon)



PARIKIAKI

Cypriot Weekly Newspaper

- Διεύθυνση: 140 Falkland Road London N8 0NP
- Τηλ.: 020 8341 5853 – 020 8341 0751
- Fax Σύνταξης: 020 8341 9391
- Fax Διαφήμισης: 020 8347 8102
- Fax Τυπογραφείου: 020 8341 6642
- Email: greek.section@parikiaki.com
english.section@parikiaki.com
adverts@parikiaki.com
- Website: www.parikiaki.com
- Ιδιοκτησία: Parikiaki Haravgi (U.K.) Ltd
- Reg. at the P.O. as a newspaper

Διευθυντής: ΠΑΜΠΟΣ ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΥΣ

MORELAND & Co

SOLICITORS



...going the extra mile

- Property Sales & Purchases
- Remortgages
- Immigration
- "No Win No Fee" Debt Collection
- Civil & Criminal Litigation
- Corporate & Personal Insolvency
- Matrimonial
- Wills & Probate
- Landlord & Tenant

For a Free
No Obligation Quote Call

DIONYSIOS DIONISSIOU

Tel: 020 8881 8833

Email:
dnd@morelandlaw.co.uk
www.morelandsolicitorslondon.co.uk

MORELAND HOUSE
5, ST. MICHAEL'S TERRACE
ALEXANDRA PALACE
LONDON N22 7SJ

πολιτική

Αγώνας για το αύριο της κοινωνίας

Από το ιστορικό οίκημα στη Θεμελιό του οικοδομήματός του το 1926, το ΑΚΕΛ έστειλε γι' άλλη μια φορά το μήνυμά προς όσους απεργάζονται την εξαφάνισή του από το πολιτικο-κοινωνικό σκηνικό ότι είναι βαθιά ριζωμένο στο συνειδηση του κυπριακού λαού και δεν πρόκειται να ξεριζωθεί.

Σε εκδήλωση αφιερωμένη στα 87χρονα του κόμματος των εργαζομένων την οποία διοργάνωσε το ΑΚΕΛ Λάρνακας, ο ΓΓ του κόμματος Αντρος Κυπριανού διαμήνυσε: «Το ΑΚΕΛ είναι ένα κόμμα που δεν παλεύει ούτε για τον εαυτό του, ούτε για τον ένα, αλλά για το αύριο της κοινωνίας».

Ο Α. Κυπριανού έκανε αναδρομή στην εποχή της ίδρυσης του ΑΚΕΛ, το 1941 θυμίζοντας ότι το κόμμα γεννήθηκε όχι από τα σαλόνια της ελίτ, αλλά από τις φτωχογειτονιές και τα χωράφια. «Ένα Κόμμα που διέδωσε τα μηνύματά του όχι με ρητορείες και κούφιες πολιτικάντικες υποσχέσεις, μα με τα κοφτά λόγια της ανάγκης, τις ματωμένες απεργίες και τις διαδηλώσεις» είπε, ανατρέχοντας στις εξορίες, στις φυλακίσεις, στους διωγμούς, στα βασανιστήρια στις δολοφονίες και στην παρανομία. «Το Κόμμα όμως συνέχισε ακόμα και μέσα στην παρανομία να παλεύει με ηρωισμό και αυτοπάρνηση ενάντια στην αποικιοκρατία, για τα δίκαια και τα δικαιώματα των εργαζομένων» τόνισε, θυμίζοντας τους αγώνες του κόμματος μαζί με τον κυπριακό λαό για μια ελεύθερη Κύπρο αλλά και για μια αξιοπρεπή ζωή για τους εργαζομένους με οκτάωρο, κοινωνικές ασφαλίσεις, ΑΤΑ και άλλα σημαντικά εργατικά δικαιώματα. «Το να καθοδηγεί κάποιος τη λαϊκή, ταξική πάλη δεν είναι κάτι που χαρίζεται. Κερδίζεται. Το ΑΚΕΛ το κέρδισε γιατί ήταν και παραμένει Κόμμα ταξικό που εκφράζει τους εργαζόμενους και υπερασπίζεται με συνέπεια και μαχητικότητα τα συμφέροντα και τα δικαιώματά τους», συνέχισε ο Αντρος Κυπριανού εξαιρώντας τον πρωτοποριακό ρόλο του κόμματος και στην πολιτική της επαναπροσέγγισης, στον αντιιμπεριαλιστικό αγώνα και στο αντιφασιστικό μέτωπο.

Ο ΓΓ του ΑΚΕΛ έστειλε το μήνυμά ότι μια τόσο μεγάλη πολιτική ιστορία δεν μπορεί να ξεγραφτεί όσο κι αν προσπαθήσαν και προσπαθούν ορισμένοι να γράψουν το τέλος της. Αυτή η επίθεση, συνέχισε, άρχισε από την πενταετία Χριστόφια και εντάθηκε μετά το τραγικό ατύχημα στο Μαρί. Ο Αντρος Κυπριανού όμως, παραδεχόμενος ότι υπήρξαν και λάθη και παραλείψεις, αντέταξε το έργο που παρή-

χθη καταγγέλλοντας τους κατηγορούς του ΑΚΕΛ και του Δ. Χριστόφια ότι δεν περιορίστηκαν σε καλόπιστη κριτική. «Ακόμα μέχρι και σήμερα μιλούν για "απαράδεκτες υποχωρήσεις", "τισεκκούθκια", "ατολμία" και "ιδεολογικές αγκυλώσεις" σε μια προσπάθεια να διασύρουν την ουσία των πολιτικών θέσεων που εκφράστηκαν από την Αριστερά την πενταετία που πέρασε» είπε, απαντώντας μια προς μια σε αυτές τις κατηγορίες. Για τις «απαράδεκτες υποχωρήσεις», αντέτεινε ότι ήταν συνενωτικές και λειτουργικές προτάσεις που αποσοβούσαν μια και καλή τον κίνδυνο της εθνοτικής αντιπαράθεσης και ένωσαν Ελληνοκυπρίους και Τουρκοκυπρίους σε πολιτική βάση.

Σε ό,τι αφορά στις κατηγορίες για «τισεκκούθκια», απάντησε δηκτικά ότι η αντιπολίτευση τότε, προφανώς αναφερόταν στις κοινωνικές παροχές, στις συντάξεις και στα δημόσια βοηθήματα το ύψος των οποίων η κυβέρνηση Δ. Χριστόφια είχε αυξήσει. Επί τούτου, ανέδειξε την υποκρισία των κατηγορών της προηγούμενης κυβέρνησης τονίζοντας ότι τότε απέδιδαν όλες τις ευθύνες στον Δ. Χριστόφια και στο ΑΚΕΛ ενώ σήμερα, παραδέχονται πως το πρόβλημα της κυπριακής οικονομίας το προκάλεσαν κυρίως η ελλειψής εποπτεία και εγκληματικές αποφάσεις τραπέζιτών. «Είχαμε υποδείξει εκατοντάδες φορές ότι και ελάχιστο να ήταν το δημοσιονομικό έλλειμμα δεν θα αποφεύγαμε την προσφυγή στο μηχανισμό στήριξης αν δεν βρίσκαμε τρόπο κάλυψής της ανακεφαλαιοποίησης των τραπεζών που ανερχόταν σε δισεκατομμύρια» σημείωσε.

Ηχηρές απαντήσεις έδωσε ο ΓΓ του ΑΚΕΛ και σε όσους προσάπτουν ατολμία και ιδεολογική αγκύλωση στην προηγούμενη κυβέρνηση. «Ήταν μήπως "ιδεολογική αγκύλωση" το γεγονός ότι η Κύπρος δεν αποτάθηκε νωρίτερα στην Τρόικα; Όπως φάνηκε εκ των υστέρων, το σίγουρο είναι ότι η Τρόικα έδειξε ακλόνητη ιδεολογική εμπιστοσύνη στις αγκυλώσεις του κ. Αναστασιάδη. Γι' αυτό και ο Πρόεδρος του Eurogroup αρκετό διάστημα πριν από τις Προεδρικές Εκλογές δήλωνε ότι νόημα πως το Μνημόνιο θα αφηνόταν να συμφωνηθεί με τη νέα Κυβέρνηση. Γι' αυτό και σύσσωμο το Ευρωπαϊκό Λαϊκό Κόμμα υποστήριξε την εκλογή του κ. Αναστασιάδη με φιέστες και εύηχες δηλώσεις. Γιατί γνώριζαν ότι ήταν έτοιμος

να αποδεχτεί τις απαιτήσεις τους» είπε χαρακτηριστικά θυμίζοντας για άλλη μια φορά ότι έχει αποκαλυφθεί πλέον και για το κούρεμα των καταθέσεων, ότι ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας γνώριζε μέρες πριν αλλά συνέχισε να δεσμεύεται ότι δεν επρόκειτο να το αποδεχθεί. «Ας μην επιμένει ο κ. Αναστασιάδης ότι βρέθηκε "προ εκπλήξεως" με την απαίτηση της Τρόικας για κούρεμα των καταθέσεων και ας μην προσάπτει ατολμία στον



Δ. Χριστόφια που ουδέποτε συζήτησε τέτοιες απαράδεκτες απαιτήσεις, την ώρα που ο ίδιος δεν τόλμησε να υπερασπιστεί τις ίδιες τις δεσμεύσεις του» συμπλήρωσε. Ξεκαθάρισε, επίσης, ότι όση σκιά κι αν ρίξουν η αλήθεια είναι μια: Ότι, ο Δημήτρης Χριστόφιας πάλεψε για να αντιμετωπιστούν οι συνέπειες της διεθνούς καπιταλιστικής κρίσης, τραβώντας μια γραμμή για να προστατεύσει τους εργαζομένους, τους νέους, τους χαμηλοσυνταξιούχους και όσους είχαν ανάγκη και ότι αυτή η γραμμή ξηλώθηκε από την κυβέρνηση του Νίκου Αναστασιάδη.

Απόδειξη της νέας πολιτικής, συνέχισε είναι και ο πρώτος προϋπολογισμός της νέας κυβέρνησης ο οποίος περιλαμβάνει επιπλέον περικοπές 356 εκατομμυρίων ευρώ από ό,τι προβλέπει το μνημόνιο! Προβλέπει επίσης περικοπές από την ανάπτυξη και τις παροχές για συνταξιούχους, υγεία, κοινωνική πρόνοια και παιδεία. «Είναι οφθαλμοφανές πως η πολιτική που εφαρμόζει η κυβέρνηση Αναστασιάδη πλήττει τους πολλούς και προστατεύει τους λίγους» σχολίασε.

Επικίνδυνες ακροβασίες Αναστασιάδη και στο Κυπριακό

Αναφερόμενος στο Κυπριακό, ο Αντρος Κυπριανού, έκανε λόγο για επικίνδυνες ακροβασίες από τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας. «Είχαμε εξαρχή τονίσει ότι θα υποστηρίξουμε κάθε προσπάθεια του Προέδρου Αναστασιάδη αρκεί αυτή να κινείται στο σωστό πλαίσιο. Δεν πρόκειται όμως να υποστηρίξουμε χειρισμούς που γίνονται δίχως να ενημερώνονται οι πολιτικές δυνάμεις, ούτε και επικίνδυνες ακροβασίες» είπε, θυμίζοντας τις προτάσεις του Προέδρου Αναστασιάδη για την Αμμόχωστο και για αμοιβαιότητα στις επαφές των διαπραγματευτών με τα υπουργεία Εξωτερικών Ελλάδας και Τουρκίας χωρίς να γνωρίζει η πολιτική ηγεσία του τόπου.

Επεσήμανε, επίσης, ότι με πρωτοβουλία της ελληνοκυπριακής πλευράς αφαιρέθηκαν

από το τελευταίο ψήφισμα του Συμβουλίου Ασφαλείας, τα κοινά ανακοινωθέντα Χριστόφια - Ταλάτ, όπου για πρώτη φορά η τουρκοκυπριακή πλευρά δέχθηκε τη μία και μόνη κυριαρχία, τη μία και μόνη διεθνή προσωπικότητα και τη μία ιθαγένεια. «Αποτέλεσμα είναι η τουρκική πλευρά να κλιμακώσει τις απαιτήσεις της σε ό,τι αφορά το κοινό ανακοινωθέν. Αυτό όχι απλά και μόνο δυσκολεύει την έναρξη των συνομιλιών αλλά εγκυμονεί και κινδύνους για την παραπέρα πορεία» κατήγγειλε επανалаμβάνοντας τη θέση του ΑΚΕΛ ότι πρέπει να διαφυλαχθεί η βάση των συνομιλιών όπως αυτή καθορίζεται, από το Διεθνές και το Ευρωπαϊκό Δίκαιο, τα Ψηφίσματα του ΟΗΕ, τις Συμφωνίες Υψηλού Επιπέδου και τα κοινά ανακοινωθέντα Χριστόφια - Ταλάτ με τις σχετικές συγκλίσεις. «Αν προχωρήσουμε με αυτό τον τρόπο, τότε κανείς δεν θα βρει χώρο να μας επιβάλει τις δικές του ρυθμίσεις» είπε ζητώντας σύγκλιση του Εθνικού Συμβουλίου.

Με τον ίδιο φακό, συνέχισε, πρέπει να αναλύσουμε και το πλαίσιο του ζητήματος της ενέργειας. «Το παιχνίδι των ανταγωνισμών στην περιοχή μας είναι μεγάλο και επικίνδυνο. Ας μην εφησυχάσουμε με την αφελή εκτίμηση πως το αμερικάνικο ενδιαφέρον περιορίζεται στον άξονα Ελλάδα-Ισραήλ-Κύπρου. Οι ΗΠΑ ουδέποτε εγκατέλειψαν την υπεράσπιση της Τουρκίας και των συμφερόντων της στην περιοχή, γιατί είναι πολύτιμος σύμμαχος της πολιτικής τους» σημείωσε.

Στην εκδήλωση του ΑΚΕΛ Λάρνακας τιμήθηκαν βετεράνοι που συμπλήρωσαν 50 χρόνια δράσης και προσφοράς ενώ παραδόθηκε ταυτότητα σε νέα μέλη. Απευθυνόμενος στους βετεράνους και στα νέα μέλη, ο Αντρος Κυπριανού υπογράμμισε χαρακτηριστικά ότι το ΑΚΕΛ δεν είναι ούτε σημερινό, ούτε αυριανό. «Όσο υπάρχουν οι αιτίες που το γέννησαν, θα συνεχίσει να υπάρχει» είπε στέλνοντας το μήνυμά ότι το ΑΚΕΛ θα ξεπεράσει και τη σημερινή δοκιμασία την οποία υφίσταται. «Ξέρουμε ποιο είμαστε. Είμαστε αυτοί που μιλάμε πρώτα και κύρια στη συνείδηση του λαού. Αυτή είναι και η δύναμή μας. Μεταφέρουμε στο λαό ιδανικά, οικουμενικά, πανανθρώπινα κι ανίκητα. Μετατρέπουμε την πρωτοπόρα θεωρία, πρωτοπόρα δράση. Ορθώνουμε το ανάστημά μας στη λαίλαπα των αντιλαϊκών πολιτικών, του νεοφασισμού, του εφιαλτικού σεναρίου της διχοτόμησης. Απευθυνόμαστε στο λαό με πολιτική αρχών, με γνώμονα τις ανάγκες του και πυξίδα το δικό του μέλλον» διαμήνυσε ο ΓΓ του ΑΚΕΛ.

Οι απόψεις μας

Το δικό μας ΟΧΙ

Ο ελληνισμός μνημόνευσε και τίμησε ακόμα μια χρονιά το ιστορικό ΟΧΙ, που βροντοφώναξε ο ελληνικός λαός στην ιταμή και απρόκλητη επίθεση του ιταλικού φασισμού στις 28 Οκτωβρίου 1940. Η αντίσταση του ελληνικού λαού στην υποδούλωση από το ναζιστικό τέρας έστειλε το μήνυμά σε όλο τον κόσμο ότι ο φασισμός δεν είναι αήττητος.

Το ΟΧΙ του ελληνικού λαού στο φασισμό - ναζισμό, καθώς και η μετέπειτα μαζική ηρωική πάλη του ενάντια στον κατακτητή και τους ντόπιους συνεργάτες του, μέσα από τις γραμμές του ΕΑΜ-ΕΛΑΣ, εμπνέει και διδάσκει σήμερα τους εργαζομένους, τη νεολαία, τους λαούς του ευρωπαϊκού Νότου και τον κυπριακό λαό. Τους καλεί να πουν το δικό τους ΟΧΙ στις πολιτικές εξαθλίωσης που του επιβάλλουν η ΕΕ και οι μνημονιακές πολιτικές της, το σάπιο σύστημα του καπιταλισμού. Να πουν το δικό τους ΟΧΙ στις πολιτικές που υποδούλωσαν ολόκληρους λαούς, που έβαλαν και τη δική μας πατρίδα υπό την κηδεμονία και επιτήρηση της Τρόικας και μας οδηγούν με υπολογισμένη, μαθηματική ακρίβεια στην εξαθλίωση και στην ταπείνωση! Ο περήφανος κυπριακός λαός μπορεί σήμερα να πει το δικό του όχι! Ακόμα και αν ο αρχηγός του κράτους, η κυβερνώσα παράταξη, συνεχίζουν και σήμερα να χλευάζουν εκείνο το «όχι» που είπε η Λαϊκή Αντιπροσωπεία στο καθολικό κούρεμα των καταθέσεων, ακόμα και αν ο στόχος τους είναι μέσα από ένα επίπλαστο δήθεν εκσυγχρονισμό του κράτους να ισοπεδώσουν ό,τι κατακτήθηκε με λαϊκούς και εργατικούς αγώνες, ακόμα και αν έχουν βάλει στο στόχαστρό τους το δημόσιο πλούτο και τους πλουτοπαραγωγικούς πόρους, ακόμα και αν στο όνομα της Τρόικας εφηλώνουν το κράτος πρόνοιας και απειλούν το λαό με επερχόμενη πείνα, φτώχεια και εξαθλίωση που ποτέ δεν γνώρισε, ακόμα και στα χρόνια μετά την τουρκική εισβολή, ο λαός μας οφείλει να σηκώσει κεφάλι και να πει ηχηρό «ΟΧΙ!» Όχι σε όλη αυτή την τρομοκρατία της μονόχρωτης, κατευθυνόμενης ενημέρωσης. Όχι στην πολιτική της παρανομίας και των ψευμάτων, των σημμένων επιθέσεων σε βάρος πολιτικών αντιπάλων και στην κατάλυση των θεσμών εκεί που η κυβέρνηση δεν μπορεί να τους αλώσει.

Ο λαός μας οφείλει με όλα τα νόμιμα μέσα να οργανωθεί και να κινητοποιηθεί για να στείλει αυτή τη φορά το μήνυμά ότι ο νεοφασισμός της σκληρής μονόπλευρης λιτότητας και της υποδούλωσης των λαών κάτω από το μνημονιακό ζυγό για δεκαετίες, δεν είναι αήττητος!

Οφείλουμε ταυτόχρονα, έχουμε υποχρέωση απέναντι στα παιδιά και το μέλλον αυτού του τόπου, να φράξουμε το δρόμο και να καταπνίξουμε τους επίδοξους νεοναζιστές τύπου Χρυσής Αυγής-ΕΛΑΜ που επιδιώκουν πολιτική νομιμοποίηση και ηρωοποίηση. Ο τόπος χρειάζεται τη δημοκρατία, ο λαός μας χρειάζεται το οξυγόνο της δημοκρατίας για να επιβιώσει στους αιώνες των αιώνων και να ανακτήσει την αξιοπρέπειά του, την ελευθερία και την επανένωση.

Σήμερα είναι η μέρα, τώρα είναι η ώρα, για να πούμε βροντερό το «όχι» στο σκοτάδι του φασισμού.

Ανεπιθύμητη η Τρόικα

Η Τρόικα ξεκίνησε το νέο γύρο των διαβουλεύσεών της με την κυβέρνηση και τους τεχνοκράτες προκειμένου να προχωρήσουν σε νέα μέτρα περικοπών και λιτότητας, ενώ την ίδια μέρα διαδήλωσαν έξω από τη Βουλή και το Υπουργείο Οικονομικών εκατοντάδες συνταξιούχοι, δημοτικοί υπάλληλοι και οι νοσηλευτές ανηδρώντας στα αντιλαϊκά μέτρα που επιβάλλουν κυβέρνηση και Τρόικα.

Οι δηλώσεις του Προέδρου της Δημοκρατίας πριν δύο περίπου μήνες σε ξένα ΜΜΕ, πως «οι Κύπριοι πολίτες είναι πειθαρχημένοι και δεν αντιδρούν στις μεταρρυθμίσεις», έχουν διαψευστεί και θα διαψεύδονται καθημερινά καθώς όλο και περισσότερες ομάδες εργαζομένων που θα επηρεάζονται δυσμενώς από τις μνημονιακές συμβάσεις θα κατεβαίνουν στους δρόμους διεκδικώντας τα στοιχεία του. Το δικαίωμα στην εργασία και όχι στο κούρεμα των μισθών και των δικαιωμάτων.

Και ενώ η κυβέρνηση με την Τρόικα φαίνεται να έχουν συμφωνήσει να προχωρήσουν στις ιδιωτικοποιήσεις των ημικρατικών οργανισμών με πρώτη στον κατάλογο και ως «πειραματόζωο» την κερδοφόρα CΥΤΑ, ουδείς γνωρίζει τι περιλαμβάνει η περιβόητη μελέτη του αγγλικού οίκου της PWC για το ξεπούλημα των ημικρατικών ή και άλλων υπηρεσιών που ανήκουν στο κράτος. Ουδείς γνωρίζει πόσες εκατοντάδες ή και χιλιάδες άλλοι εργαζόμενοι θα βρεθούν μπροστά στο φάσμα της ανεργίας. Την ίδια στιγμή η κυβέρνηση αντί να καλέσει τα πολιτικά κόμματα συμπολίτευσης και αντιπολίτευσης και τους κοινωνικούς εταίρους για να τους ενημερώσει, προχωρεί αποδεικνύοντας πως ο όποιος διάλογος είναι ανεπιθύμητος και θα της χαλάσει τα σχέδια.

Το ΑΚΕΛ ως το κατ' εξοχήν κόμμα που τάσσειται και αγωνίζεται υπέρ της αποδέσμευσής μας από τα μνημόνια και την πολιτική της Τρόικας προειδοποιεί καθημερινά για τους κινδύνους παραμονής μας σε αυτό το φαύλο κύκλο των μέτρων λιτότητας που χωρίς ανάπτυξη, θα οδηγήσουν όλο και περισσότερους στη φτωχοποίηση και την εξαθλίωση.

Η Τρόικα είναι ανεπιθύμητη στην Κύπρο και αυτό οι κυβερνώντες θα το συνειδητοποιούν γιατί όσον περνά ο καιρός περισσότερες τάξεις του πληθυσμού θα νιώθουν στο πετσί τους τα δυσβάστακτα βάρη που θα επιβάλλονται κάθε φορά που η Τρόικα θα επιβάλλει τους όρους της.

YVA
SOLICITORS

call us on 020 8445 9898

or by fax on 020 8445 9199

or visit us online at:

www.yvasolicitors.com

YVA House 811 High Road North Finchley London N12 8JT

... at your service for all your legal requirements

Εορτασμός της 28ης Οκτωβρίου από το Ελληνικό Σχολείο Hazelwood

Το Ελληνικό Σχολείο Hazelwood με μεγάλη αξιοπρέπεια για ακόμη μια φορά γιόρτασε την εθνική επέτειο της 28ης Οκτωβρίου με ένα εξαιρετικό πρόγραμμα και με κατάμεστο το χωλ του Σχολείου.

Το πρόγραμμα ξεκίνησε με εισαγωγική ομιλία από τον Διευθυντή του Σχολείου κ. Ανδρέα Χειμώνα, που εξήρε τη σημασία τέτοιων εθνικών εκδηλώσεων στα Παροικιακά Σχολεία για τη διατήρηση της εθνικής και πολιτιστικής μας ταυτότητας και συνάμα την απόδοση τιμής στη μεγάλη προσφορά της Ελλάδας στην έκβαση του Δεύτερου Παγκοσμίου Πολέμου με την προβολή του ΟΧΙ στη φασιστική Ιταλία.

Η κ. Αργυρώ Κοβέρη, δασκάλα του πρωινού Σχολεί-

ου Hazelwood, μίλησε για τη σημασία της ημέρας και τώπως η μικρή Ελλάδα όχι μόν-



νο πρόβαλε ένα μεγάλο ΟΧΙ στην πολύ πιο μεγάλη και άρτια εξοπλισμένη Ιταλία, αλλά κατάφερε να επιφέρει μεγάλες νίκες στις χιονισμένες

βουνοπλαγιές της Βορείου Ελλάδας, τρέποντας τις ιταλικές στρατιές σε φυγή και

διεύθυνση της Σάββιας Κοζάκου, καθώς και ωραία ποιήματα απ' όλες τις τάξεις, αφιερωμένα σε αυτή τη μεγάλη επέτειο αυτοθυσίας και ηρωισμού του ελληνικού έθνους.

Ακολούθησε χαιρετισμός από τον Πρόεδρο του Σχολείου κ. Χριστάκη Σκαρπάρη, ο οποίος συγχάρηκε τα παιδιά και τους δασκάλους για το εξαιρετικό πρόγραμμα και μίλησε για τη σημασία τέτοιων εθνικών και θρησκευτικών εορτών που γιορτάζουν τα Ελληνικά μας Σχολεία.

Παρόμοιο πρόγραμμα ακολούθησε στο απογευματινό Σχολείο Hazelwood, αποτελούμενο από τα ίδια τραγούδια, παρόμοια ποιήματα, εξαιρετικούς ελληνικούς χορούς με χοροδιδάσκαλο την Αγγελίνα Παπαμιχαήλ και ομιλία από την κ. Αντρή Καμένου, δασκάλα του Σχολείου και μέλος της ΚΕΑ.

Η κ. Καμένου εξήρε με τη σειρά της τη μεγάλη σημασία της ημέρας και μίλησε για τα ανδραγαθήματα των Ελλήνων και τις μεγάλες συμφορές που υπέφερε το ελληνικό έθνος κατά τη διάρκεια της κατοχής από τη ναζιστική Γερμανία.

Και οι δυο εκδηλώσεις έκλεισαν με τους δασκάλους, μαθητές και γονείς να ψάλλουν τον Εθνικό Ύμνο.

Πληροφοριακά το Ελληνικό Σχολείο Hazelwood λειτουργεί Σάββατο πρωί, 10.00π.μ.-1.00μ.μ., Σάββατο απόγευμα, 2.15- 5.15μ.μ., Δευτέρα απόγευμα, 6.00-8.00μ.μ. (A Level), Τετάρτη απόγευμα, 6.00-8.30μ.μ., και Παρασκευή απόγευμα, 6.00-8.00μ.μ. (Βοηθητική). Για περισσότερες πληροφορίες αποταθείτε στο 020 8807 8552 και 07973 511 385.

Η Γενική Συνέλευση του Συνδέσμου Λευκαριτών

Στη Γενική Συνέλευση του Συνδέσμου Λευκαριτών, που πραγματοποιήθηκε την Κυριακή 19 Οκτωβρίου στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο, τολίστηκε η ανάγκη προσέλκυσης της νεολαίας για το καλό όχι μόνο του Συνδέσμου,

νο 020 8807 7824 ή στο email community.lefkaraassociation@live.co.uk

Κατά τη Γενική Συνέλευση διαβάστηκε χαιρετισμός από τον Δήμαρχο Λευκάρων Σάββα Ξενοφώντος, ο οποίος με- ταξύ άλλων αναφέρθηκε στις



Μερικά από τα νεοεκλεχθέντα μέλη της επιτροπής. Από αριστερά: Άνθρα, Όλγα, Πάνος Πανταζή, Χάρης Κοσμά και Γιάννης Κουνής.

αλλά και της παροικίας γενικότερα, της κωμόπολης των Λευκάρων και της πατρίδας μας Κύπρου.

Ενθαρρυντικό είναι το γεγονός ότι κάποιος νέος έχουν αρχίσει να δείχνουν ενδιαφέρον και μάλιστα έχουν γίνει μέλη της επιτροπής του Συνδέσμου.

Οι δραστηριότητες του Συνδέσμου είναι ποικίλες, πολλές από τις οποίες στοχεύουν στην επιμόρφωση ατόμων κάθε ηλικίας γύρω από θέματα ιατρικά και κοινωνικά. Τα σεμινάρια για τη μάστιγα των ναρκωτικών και του αλκοόλ, για τον καρκίνο του μαστού και του προστάτη και μόλις πριν δύο εβδομάδες το σεμινάριο για την εφηβική εγκυμοσύνη, είναι μερικά από τα παραδείγματα της προσφοράς του Συνδέσμου προς την τοπική κοινότητα.

Η εισφορά άνω των 7,500 ευρώ προς το Νοσοκομείο και Γηροκομείο των Λευκάρων και η βοήθεια που δόθηκε στις άπορες οικογένειες το περασμένο Πάσχα είναι άλλο ένα δείγμα του έργου του φιλανθρωπικού αυτού Συνδέσμου.

Κυκλοφορεί επίσης το περιοδικό του Συνδέσμου, το οποίο διατίθεται σε διάφορα καταστήματα και μπορεί να σταλεί εντελώς δωρεάν εάν επικοινωνήσετε στο τηλέφω-

ανάγκες των κοινωφελών ιδρυμάτων στα Λεύκαρα και στις δυσκολίες που αντιμετωπίζουν υπό τις συνεχιζόμενες αντίξοες οικονομικές συνθήκες στην Κύπρο.

Ο απερχόμενος πρόεδρος του Συνδέσμου Γιώργος Σάββα ευχαρίστησε όλους τους Λευκαρίτες, φίλους και υποστηρικτές του Συνδέσμου, καθώς και τα μέλη της επιτροπής και αναφέρθηκε στα μελλοντικά σχέδια και τις προγραμματιζόμενες δραστηριότητες για το 2014.

Η Καίτη Κοσμά αναφέρθηκε στην επίσκεψή της στα Λεύκαρα και τον συντονισμό της όλης προσπάθειας, ούτως ώστε η προαναφερθείσα βοήθεια να δοθεί πράγματι στις άπορες οικογένειες.

Μετά από την καθιερωμένη ταμειακή έκθεση, την οποία παρουσίασε ο Βαρνάβας Βαρναβίδης, ακολούθησε ανοικτός διάλογος και εισηγήσεις πάνω σε διάφορα θέματα.

Η συνάντηση έκλεισε με ζεστό μπουφέ που ετοίμασε το Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις δραστηριότητες του Συνδέσμου Λευκαριτών μπορείτε να επισκεφθείτε την ιστοσελίδα www.lefkaraassociation.org.uk

Γιώργος Σάββα

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 8 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ

«Προσεγγίζοντας τον Καβάφη μέσα κι έξω από την τάξη»

Το Γραφείο Συντονιστή Εκπαίδευσης της Ελληνικής Πρεσβείας στο Λονδίνο σας προσκαλεί στην εκδήλωση «Προσεγγίζοντας τον Καβάφη μέσα κι έξω από την τάξη», την Παρασκευή 8 Νοεμβρίου 2013, ώρα 5.00-9.00μ.μ., στο Europe House, 32 Smith Square, London SW1P 3EU.

Η Δρ Φιλολογίας Χριστίνα Αργυροπούλου θα μιλήσει με θέμα «Η διδασκαλία του Κα-

βαφικού έργου στην Πρωτοβάθμια και Δευτεροβάθμια Εκπαίδευση» και η Δρ Φιλολογίας Κατερίνα Δανιήλ με θέμα «Διδασκαλία του Κ. Καβάφη στους υποψηφίους A Level».

Θα ακολουθήσουν απαγγελίες, απόδοση μελοποιημένων ποιημάτων από μουσικό σύνολο και προβολή ντοκιμαντέρ για τη ζωή του Κ. Καβάφη από τη σειρά «Παρασκήνιο» της ΕΡΤ.

κάνοντας τους αρχηγούς των συμμάχων να μιλούν για τον ηρωισμό των Ελλήνων. Για παράδειγμα ο Churchill έλεγε ότι από τώρα και στο εξής δεν πρέπει να λέμε πως οι Έλληνες πολεμούν σαν ήρωες, αλλά πως οι ήρωες πολεμούν σαν Έλληνες.

Την ίδια στιγμή ο ηρωισμός των Ελλήνων ανάγκασε τον Χίτλερ να επέμβει με τις στρατιές του για να υποδουλώσει την Ελλάδα, πράγμα που τον καθυστέρησε από την επίθεσή του κατά της Σοβιετικής Ένωσης. Οι συνέπειες ήταν καταστροφικές για τα γερμανικά σχέδια και συνέβαλαν στην ήττα του Φασισμού από τους Συμμάχους στον Δεύτερο Παγκόσμιο Πόλεμο.

Ακολούθησε ένα πλούσιο γιορταστικό πρόγραμμα από τα παιδιά του Σχολείου, αποτελούμενο από εξαιρετικά τραγούδια από τη χορωδία του Σχολείου, όπως «Τα Στρατιωτάκια», «Πήραμε το Αργυρόκαστρο», «Θα τους Περιμένει» και «Της Δικαιοσύνης ήλιε νοητέ», υπό τη

Συλλυπητήρια

Οι Αντρέας και Ελένη Πιεραλλή εκφράζουν τα βαθιά τους συλλυπητήρια στην οικογένεια Μαρίας Βροντή από τη Σύγκραση, που απεβίωσε πρόσφατα.



DINOS & SONS
CONTINENTAL FOODS
55 Millmead Industrial Centre,
Millmead Rd., London, N17 9QU

Μπορείτε να εξοικονομήσετε πάρα πολλά χρήματα αγοράζοντας έξυπνα

ΠΡΟΣ ΟΛΑ ΤΑ ΕΣΤΙΑΤΟΡΙΑ, ΜΑΓΑΖΙΑ και ΣΠΙΤΙΑ

Η Εταιρεία μας **DINOS & SONS** κατασκευάζει στο εργοστάσιό μας ο,τιδήποτε από κρέας χοιρινό, βοδινό:- Λουκάνικα, παστοურμά, λούντζα, χοιρομέρια, χαμ, σαλάμια, σιεφταλιά και πολλά άλλα.

Εισάγουμε κατ' ευθείαν από Κύπρο, Ελλάδα, Δανία, Ιταλία, χαλλούμια, φέττα, τυριά, γιαούρτι, καφέ, κρασιά, ταχίνι, τουρσιά, ελιές, λάδι και μπαχαρικά.



ΤΗΛΕΦΩΝΗΣΤΕ ΜΑΣ - ΣΑΣ ΣΥΜΦΕΡΕΙ
Τηλ: 020 8808 2427 Φαξ: 020 8808 7515

Ζητείται Κοπέλα

η οποία να μιλά ελληνικά για να φροντίζει ηλικιωμένη Κύπρια στην περιοχή Edgware.

Προσφέρεται διαμονή.

Για περισσότερες πληροφορίες επικοινωνήστε στα τηλέφωνα:

07836 590 700

07904 127 072

ώρες γραφείου

020 8952 7717

FOR SALE
Cafe - Restaurant
IN SOUTH HERTFORDSHIRE
*** Takings: £5,000 plus a week ***
- Offers £127,000 -
For more details call Lambros
07525 688 714

DEMOS & SONS LTD
HEATING & PLUMBERS MERCHANTS
& SPARES SUPPLIERS,
COMBI BOILERS MERCHANTS
VAILLANT - BAXI - MAIN - PRO -
POTTERTON, KESTON, ARISTON
568 LORDSHIP LANE,
WOOD GREEN, LONDON N22 5BY
Tel: 020 8888 6051 / 020 8889 6476
Spares: 020 8365 7384 Fax: 020 8888 1284

ΔΕΥΤΕΡΗ ΔΙΑΛΕΞΗ ΕΛΕΥΘΕΡΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ

«Από το σχολείο του χθες δημιουργούμε την Πόλη της Γνώσης του σήμερα»

Στα πλαίσια του ενδέκατου Σχρόνου διαλέξεων του Ελεύθερου Πανεπιστημίου για την ομογένεια του Λονδίνου, ο Πρύτανης του Πανεπιστημίου της Κύπρου, Κώστας Χριστοφίδης, Καθηγητής στο Τμήμα Φυσικής, θα μιλήσει με θέμα: «Από το σχολείο του χθες δημιουργούμε την Πόλη της Γνώσης του σήμερα».

Η διάλεξη θα πραγματοποιηθεί την Πέμπτη 21 Νοεμβρίου 2013 στις 7:45μ.μ., στο οίκημα της Ελληνικής Κυπριακής Αδελφότητας, Britannia Road, North Finchley, London N12 9RU.

Χορηγοί επικοινωνίας: Ελευθερία, Παροικιακή, Ο Φιλελεύθερος, LGR, Hellenic TV, PIK και ΚΥΠΕ.

Πληροφορίες: Επιτροπή

Εκδηλώσεων Αδελφότητας τηλέφωνο: 020 8445 7070, κινητό 07956 849 094, φαξ: 020 8445 9977.

Βιογραφικό σημείωμα Καθηγητή Κωνσταντίνου Χριστοφίδη

Καθηγητής της Φυσικής του Πανεπιστημίου Κύπρου, σπούδασε στο Πανεπιστήμιο της Grenoble, ενώ έκανε τις μεταπτυχιακές του σπουδές στο Εθνικό Πολυτεχνείο της Grenoble με υποτροφία της Γαλλικής Κυβέρνησης. Ενταγμένος στην ακαδημαϊκή κοινότητα του Πανεπιστημίου Κύπρου από το 1992, διετέλεσε Αντιπρόεδρος και Πρόεδρος του Τμήματος Φυσικής, καθώς και Αντιπρόεδρος Ακαδημαϊκών Υποθέσεων.



Είναι ο Πρύτανης του Πανεπιστημίου Κύπρου, αξίωμα στο οποίο εξελέγη το Νοέμβριο του 2010. Το όνομά του είναι πλήρως συνυφασμένο με την αναπτυξιακή πορεία της έρευνας του Ιδρύματος, με έντονη ερευνητική δράση τόσο σε τοπικό όσο και ευρω-

παϊκό επίπεδο. Τα ερευνητικά του ενδιαφέροντα εστιάζονται στην εφαρμοσμένη οπτική, κβαντική οπτική, οπτο-ηλεκτρονικές μελέτες ημιαγωγών, πράσινη ενέργεια, περιβαλλοντικοί αισθητήρες και οπτικές εφαρμογές στην αρχαιομετρία και την τέχνη. Το πλούσιο συγγραφικό του έργο καταγράφεται σε επιστημονικά βιβλία, περιοδικά και άρθρα που έχουν δημοσιευτεί από αξιόλογους εκδοτικούς οίκους.

Ο Κωνσταντίνος Χριστοφίδης κατάγεται από τη Λάπηθο και είναι έγγαμος με δύο παιδιά, τον Άνθο (21 ετών) και τον Ιωάννη (15 ετών). Σύζυγος του είναι η Λουκία Μακρή από την Κυθρέα.

Εκδηλώσεις Leukaemia Cancer Society

Το Leukaemia Cancer Society (πρώην Leukaemia Society UK) σας προσκαλεί στις εκδηλώσεις που διοργανώνει για ενίσχυση του φιλανθρωπικού της έργου:

• 'Just a Greek Do', μια βραδιά καλού φαγητού και εξαιρετικής διασκέδασης, στους ρυθμούς της ορχήστρας Nostalgia.

Η εκδήλωση θα πραγματοποιηθεί στο The Penridge Banqueting Suite, London N11, το Σάββατο 9 Νοεμβρίου 2013, στις 7.00μ.μ.

Εισιτήρια: £35 συμπεριλαμβανομένων των ποτών της δεξίωσης, του δείπνου τεσσάρων πιάτων και της διασκέδασης.

Για να κρατήσετε θέσεις επικοινωνείτε στο τηλέφωνο 020 8374 4821 ή 07872 633 508 ή email: enquiries@leukaemicancersociety.org

• 'Rembetika & Beyond: A journey into the Greek blues', μια νοσταλγική βραδιά εξαιρετών τραγουδιών με τις Μάρθα και Ήβη.

Η εκδήλωση θα πραγματοποιηθεί στο Millfield Theatre, London N18 1PJ.

Για εισιτήρια αποστείνετε στο Box Office του θεάτρου, τηλ. 020 8807 6680 (Δευτέρα-Σάββατο, 10.00π.μ. - 6.00μ.μ.).

Επιτυχής η χοροεσπερίδα του Συνδέσμου Γιαλούσας και Περιχώρων



Μεγάλη επιτυχία σημείωσε η χοροεσπερίδα του Συνδέσμου Γιαλούσας, Αγίας Τριάδας και Μελάνας, το Σάββατο 19 Οκτωβρίου στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο.

Ο Πρόεδρος του Συνδέσμου, δικηγόρος Χριστάκης Πασχαλίδης, αφού χαιρέτισε τους παρευρισκόμενους, μίλησε για τις δραστηριότητες του Συνδέσμου και αναφέρ-

θηκε στην τραγωδία που μαστιάζει τον κυπριακό λαό, λόγω της οικονομικής ύφεσης.

Τη χοροεσπερίδα διασκέδασε η ορχήστρα των Γιώργου Γρηγορίου και Νίκου Σαββίδη. Ακολούθησε κλήρωση λαχείου με πλούσια δώρα. Οι κάτοχοι των λαχών 0189 και 0410 δεν έχουν παραλάβει ακόμα τα δώρα τους και καλούνται να τηλεφωνήσουν



στον κ. Ανδρέα Ευαγγέλου, 020 7281 5196 ή στο 07985 123 322.

Θερμά συγχαρητήρια αξίζουν στα μέλη της επιτροπής που εργάστηκαν με πολύ ζήλο και ενθουσιασμό για την επιτυχία της βραδιάς. Αυτοί είναι: Χριστάκης Πασχαλίδης, Πρόεδρος, Λέων Χριστοδούλου, Αντιπρόεδρος, Μαργαρίτα Ευαγγέλου, Γραμματέας,

Ανδρέας Ευαγγέλου, Υπεύθυνος Δημοσίων Σχέσεων, και Ιωάννα Ονουφρίου, Γιάννης Κασσιμέρης, Χριστίνα Κοσμά, Γεώργιος Παπαμιχαήλ, Κατίνα Συμεού, Ανδρούλλα Κανέτη, Ανδρέας Αττέση, Αγγελική Αντωνίου, Κώστας Χάρρης, Λάουρα Κωμοδρόμου, Κατερίνα Παράσχου, Δέσποινα Γιαννή και Δημήτρης Αργυρού, Μέλη.



Ένα μικρό δείγμα από τους εορτασμούς του ΟΧΙ της 28ης Οκτωβρίου 1940, που πραγματοποιήθηκαν την 27η Οκτωβρίου 2013 στην κοινότητα Αγίων Τριών Ιεραρχών Leeds.

ANEMONE HOLIDAYS
BOOK ON LINE www.anemoneholidays.co.uk

Flights, Holidays to CYPRUS,
For best prices and many more offers
(Save money and book your flights on line)
- BEST CAR HIRE RATES -

RESERVATIONS: 020 8889 9207

Anemone House, 109 Myddleton Rd, London N22 8NE

FOR SALE
Detached bungalow in Limassol

Well kept detached bungalow on the edge of Pano Kivides, Limassol, Quiet position with open view. Kitchen/Diner 5.55mtrs x 3.75. Separate lounge similar size. Two double bedrooms, with A/C, fitted wardrobes. Good size bathroom. Mains drainage. Entrance hall, used as an office. Gas Central heating. New double glazed windows. Conservatory 7.26mtrs x 2.46. Outside plot in excess of 700 sq. mtrs. Large covered area including block built workshop 5.3 x 4.8. Arctic Spar hot tub. Ample parking. Car port. TITLE DEEDS. Low Council Tax. Great climate Private sale. No agents. No V.A.T.

- £160.000 -
Details from joanfrank@cytanet.com.cy
00357 25944005 / 00357 99 995992

MYRISTIS
BED LINEN STORE

257 WEST GREEN ROAD, HARRINGAY, N15 5EG
Telephone: 020 8800 7767
(EASY PARKING)

ΣΕ ΤΙΜΕΣ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΥ

Παπλώματα, Κεντητά Quilt Covers, Πατανίες, Μάλινα Σεντόνια (Flanellette), Μαξιλάρια, Στρώσεις, Κεντητά Τραπεζομάντηλα, Είδη Προίκας, Βαλίτσες.

Σακκάκια για όλη την οικογένεια και πολλά άλλα είδη για το σπίτι σας.
Δώρα για: Αρραβώνες, Γάμους και Βαπτίσεις.

ΕΙΔΙΚΑ ΣΑΚΚΑΚΙΑ και ΠΑΝΤΕΛΟΝΙΑ για ΚΥΝΗΓΙ

ΕΛΑΤΕ ΚΟΝΤΑ ΜΑΣ ΓΙΑ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΣΑΣ

PAT FREIGHT LTD

119 TURNPIKE LANE LONDON N8 0DU
TEL: 020 8340 4395 FAX: 020 8348 8036

MOVING YOUR HOME... HOME

WE COLLECT FROM YOUR PREMISES IN THE U.K. AND DELIVER TO ANY DESTINATION IN CYPRUS, GREECE, UNITED KINGDOM AND EUROPE

- Αναλαμβάνουμε υπεύθυνα το πακετάρισμα οικοσκευών και μηχανημάτων.
- Ασφαλίζουμε τα πράγματά σας από το σπίτι ή το εργοστάσιο μέχρι τον προορισμό τους.
- Μεταφορά αυτοκινήτων και άλλων μηχανοκινήτων.

www.patfreight.co.uk

Εκκληση εκπροσώπου ελληνοκυπριακής κοινότητας στη Διερευνητική Επιτροπή για τους Αγνοουμένους

Το θέμα των αγνοουμένων είναι η πιο τραγική πτυχή του δράματος που ζει ο κυπριακός λαός εδώ και μερικές δεκαετίες.

Οι οικογένειες των αγνοουμένων βιώνουν καθημερινά αυτό το δράμα περισσότερο από οποιαδήποτε άλλη κατηγορία πολιτών. Για μισό αιώνα όσοι έχουν αγνοούμενους από τα γεγονότα του 1963-64 και για τέσσερις σχεδόν δεκαετίες όσοι έχασαν τα ίχνη των δικών τους κατά την εισβολή, βασανίζονται και υποφέρουν από την αγωνία, την αβεβαιότητα και το φόβο για την τύχη των αγαπημένων τους προσώπων. Έχουν στις ψυχές τους μια ανοικτή πληγή που αιμορραγεί συνεχώς και τους προκαλεί ανεπίπτο πόνο. Και όπως ξέρουμε ο ψυχικός πόνος είναι πιο δυνατός και πιο οδυνηρός από το σωματικό πόνο. Ο σωματικός πόνος μπορεί να καταπραυνθεί με ιατρική φροντίδα και θεραπεία. Ο ψυχικός όμως πόνος, αυτός ο πόνος, δύσκολα καταπραύνεται και δεν μαλακώνει.

Το θέμα των αγνοουμένων μας και το δράμα των συγγε-

νών τους, είναι ταυτόχρονα μια ανοικτή πληγή στην κυπριακή κοινωνία, που περιλαμβάνει τόσο τους Ε/Κύπριους όσο και τους Τ/Κύπριους πολίτες. Είναι μια ανοικτή πληγή στο σώμα της Κύπρου, της κοινής μας πατρίδας. Το δράμα των οικογενειών των αγνοουμένων μας έχει παραταθεί για πολύ μεγάλο χρονικό διάστημα. Η διερεύνηση της τύχης των αγαπημένων τους προσώπων έχει καθυστερήσει πάρα πολύ. Επιβάλλεται να κλείσει αυτή η πληγή, τόσο στο προσωπικό όσο και στο κοινωνικό επίπεδο και να δοθεί ένα τέλος σε αυτό το δράμα όσο γίνεται πιο σύντομα.

Απευθύνω έκκληση σε όλους όσοι γνωρίζουν ή έχουν πληροφορίες για χώρους όπου βρίσκονται θαμμένοι αγνοούμενοι, Τουρκοκύπριοι ή Ελληνοκύπριοι αγνοούμενοι και πεσόντες, του 1963-64 και/ή του 1974 να μας δώσουν αυτές τις πληροφορίες και να θέσουν υπ' όψη των αρμόδιων αρχών όσα στοιχεία κατέχουν.

Η παροχή των πληροφοριών αυτών είναι ηθική τους υποχρέωση και ανθρωπιστικό

καθήκον. Θα διευκολύνει τις προσπάθειές μας για διερεύνηση της τύχης των Τ/Κυπρίων αγνοουμένων και θα συμβάλει στην απάμβλυνση του πόνου των συγγενών τους που τους αναζητούν. Ταυτόχρονα όμως θα υποβοηθήσει τις προσπάθειες μας για εξακρίβωση της τύχης των πολυάριθμων Ε/Κυπρίων αγνοουμένων. Γι' αυτό η συνεργασία τους με τις αρμόδιες αρχές για την ανεύρεση των χώρων ταφής των Τ/Κυπρίων αγνοουμένων είναι σανάμα και πατριωτικό καθήκον. Γιατί θα επηρεάσει θετικά τις προσπάθειες που καταβάλουμε για την εξακρίβωση της τύχης των Ε/Κυπρίων αγνοουμένων. Θα βοηθήσει να υπερπηδηθούν τα εμπόδια και να ξεπεραστούν οι δυσκολίες για την ανεύρεση των ομαδικών τάφων όπου βρίσκονται θαμμένοι εκατοντάδες Ε/Κύπριοι αγνοούμενοι. Θα είναι μια μεγάλη συμβολή στη θεραπεία της πληγής που για τόσες δεκαετίες προκαλεί αβάστακτο πόνο στους συγγενείς και ταλανίζει την κοινωνία μας.

Η διερεύνηση της τύχης

όλων των αγνοουμένων Ε/Κυπρίων και Τ/Κυπρίων, χωρίς διάκριση και χωρίς άλλη καθυστέρηση, θα έχει θετικό αντίκτυπο στην επαναπροσέγγιση και συμφιλίωση των δύο κοινοτήτων. Θα συμβάλει στη βελτίωση του κλίματος των συνομιλιών που αναμένεται να αρχίσουν για λύση του πολιτικού προβλήματος και θα διευκολύνει την εφαρμογή της λύσης που προσδοκούμε ότι θα βρεθεί.

Τα χρονικά περιθώρια για την αποτελεσματική διερεύνηση της τύχης όλων των αγνοουμένων μας έχουν στενέψει και εξαντλούνται. Πρέπει τώρα να ανοίξουμε τους τάφους για να κλείσουμε τις πληγές.

Αναμένω από όλους όσοι μπορούν να συμβάλουν σε αυτό το σκοπό με την παροχή πληροφοριών και στοιχείων, να πράξουν το ηθικό, ανθρωπιστικό και πατριωτικό τους καθήκον, τηλεφωνώντας στο 020 8805 6939.

Θεόφιλος Β. Θεοφίλου
Εκπρόσωπος ελληνοκυπριακής κοινότητας στη Δ.Ε.Α.

Μια αξέχαστη μυσταγωγία στο Ελληνικό Κέντρο

Η Ένωση Μακεδόνων Μεγάλης Βρετανίας διοργάνωσε μια καταπληκτική εκδήλωση, την Παρασκευή 18 Οκτωβρίου 2013, στο Ελληνικό Κέντρο γιορτάζοντας τον Άγιο Δημήτριο.

Η διάλεξη με θέμα: «Εκτίμηση του Μακεδονικού Αγώνα: Οι ήρωες και η συγγραφέας Πηνελόπη Δέλτα», ουσιαστικά ήταν ένα μάθημα ιστορίας με φωτοπροβολές παρουσιάζοντας εξέχοντες ήρωες του αγώνα για απελευθέρωση της Μακεδονίας από τον Οθωμανικό ζυγό.

Η Βλάστη της Κοζάνης ήταν το καταφύγιο των ελληνικών πληθυσμών, ιδιαίτερα από την Ήπειρο από το 1510-1571, λόγω της καταπίεσης από τους Τούρκους. Ήταν επίσης η πατρίδα του Φιλικού ήρωα επαναστάτη του 21 Γιάννη Φαρμάκη και των μεγάλων εθνικών ευεργετών, βαρόνων της Αυστροουγγαρίας, Δούμπα, Βελιού και Σίνα, και το αρχηγείο και η ψυχή του Μακεδονικού αγώνα.

Η Βλάστη κατά τη διάρκεια της Τουρκοκρατίας υπήχθη στη Σουλτανομότητα και της προσφέρθηκαν προνόμια που ενίσχυσαν την ασφάλειά της και αποτέλεσαν κίνητρα για οικονομική και κοινωνική ανάπτυξη και πολιτιστική πρόοδο. Η Βλάστη κατέστη μια ακμάζουσα κωμόπολη με 8.000 κατοίκους. Το 1843 λειτουργεί η Ελληνική και Αλληλοδιδακτική Σχολή (Αρρεναγωγείο) και το 1856 το Παρθεναγωγείο. Δημιούργησε βιβλιοθήκη, κτηνοτροφικό συνεταιρισμό, ανέπτυξε οικοτεχνία και πασίγνωστα υφαντά που εξήγονταν στα πιο σημαντικά ευρωπαϊκά και βαλκανικά εμπορικά κέ-

ντρα. Ανέπτυξε γεωργία, βιοτεχνία ραπτικής, ξυλουργικής, χρυσοχοίας. Οι Βλαστίτες τους σε περίλαμπρα σπίτια. Ασχολήθηκαν με την κτηνοτροφία δημιουργώντας τα μεγαλύτερα ποσειδάκια της Μακεδονίας. Οι Βλαστίτες εξαπλώθηκαν και στην Ευρώπη. Στο Μοναστήρι, Βελιγράδι, Βιέννη, Βενετία, Τεργέστη, Λιβόρντο, Βουκουρέστι, Μασσαλία και Κωνσταντινούπολη. Απέκτησαν οικονομική δύναμη, μόρφωση και τίτλους: Πρωθυπουργοί, βαρόνοι, μυστικοσύμβουλοι ηγεμόνων, βουλευτές και Μακίηνες των τεχνών.

Επιστέγασμα της εκδήλωσης ήταν οι παραδοσιακοί χοροί από το εξαιρετικό συγκρότημα χορευτών του Συλλόγου Βλαστίτων του Νομού Λάρισας, που με καταπληκτική επιδεξιότητα χόρευαν κατά συνείδηση 18 χορούς. Μόλις τέλειωναν τον ένα χορό ξεκινούσαν τον επόμενο. Και στο τέλος, προτού κατασταλάξουν τα ζωηρά χειροκροτήματα των θαμιώνων, αρχίζει πάλι μουσική για χορό, στον οποίο τραβήξαν και θαμνώνες για συμμετοχή. Στην κατάμεστη από θεατές αίθουσα, η όλη εκδήλωση άφησε τις καλύτερες εντυπώσεις. Δεν γνωρίζουμε τι εκπλήξεις αναμένονται στην επόμενη εκδήλωσή τους, μια χοροεσπερίδα στις 14 Δεκεμβρίου στο Royal Garden Hotel, 2-24 Kensington High Street, London W8 4PT. Η λύση αυτής της απορίας είναι η συμμετοχή μας.

Αξίζει ένα μεγάλο εύγε στην οργάνωση.

Αντρέας Κυριάκου

Εκδρομή στο Μοναστήρι του Τιμίου Προδρόμου στο Essex

Η Οργάνωση Κυπρίων Γυναικών Κάμντεν προσκαλεί όλα τα μέλη της στο μοναστήρι του Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή (Τιμίου Προδρόμου) στο Essex την Πέμπτη 7 Νοεμβρίου 2013.

Αναχώρηση από το κέντρο της Οργάνωσης στις 9.00π.μ.

και από το Palmers Green στις 9.30π.μ.

Τιμή εισιτηρίου: £12. Για να κρατήσετε θέση θα πρέπει να προπληρώσετε. Για περισσότερες πληροφορίες και κρατήσεις μπορείτε να αποστείνετε στην Κούλα στο τηλέφωνο 020 7267 7194.

ΤΡΙΤΗ 12 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 2013

Διάλεξη για τον Καρκίνο του Εντέρου

Ο Φιλανθρωπικός Σύνδεσμος Κυπρίων Γυναικών διοργανώνει διάλεξη του Καθηγητή Πάρη Τεκκή με θέμα τον «Καρκίνο του Εντέρου», την Τρίτη 12 Νοεμβρίου 2013 και ώρα 8.00μ.μ., στο Trios Banqueting, 248 Green Lanes,

London N13.

Θα ακολουθήσει δεξίωση με αναμνηστικά.

Όλες οι εισφορές θα διατεθούν σε φιλανθρωπικό οργανισμό ή σε ερευνητικό πρόγραμμα της επιλογής του Καθηγητή Τεκκή.

έμμετροι στίχοι

28η Οκτωβρίου

Το ΟΧΙ στις 28 πάντα θα αφυπνίζει τον ελληνικό ξεσηκωμό πάντα θα μας θυμίζει
Απαράμιλλη αντίσταση στον φασισμό τη στάση το ΟΧΙ θριαμβευτικά τα σχέδια θα χαλάσει
Το αξιόλογο παράδειγμα πρέπει να μιμηθούμε
δικτατορία φασισμό ποτέ μη ξαναδούμε
Να ζούμε πάντα ξέγνοιαστοι μ' αγάπη αλληλεγγύη και να αγωνιζόμαστε για διαρκή ειρήνη

ΕΝΑ ΚΑΘΕ ΒΔΟΜΑΔΑ



ΙΑΚΩΒΟΥ ΠΡΟΔΡΟΜΟΥ

ΧΑΜΠΗΣ ΜΙΧΑΗΛ 1920 - 2013
ΧΟΙΡΟΚΟΙΤΙΑ 7000π.Χ. - 70000μ.Χ.

Μέσα στην Ιστορίαν μας, στα βάθη των αιώνων, την γην που εγεννήθηκες, στες ρίζες των προγόνων, την γην σου που δικανεύκονται, εννιά σηλιάδες γρόνια, άφηκες τζι' έφηκες παιδικιά, διαάγγονα τζι' αγγόνια, γιατί η Ιστορία μας, πρέπει να συνεχίσει, γιατί τζι' ο νήλιος αν χαθεί, που πάει για να δύσει, τ' άλλον πρβίν θα γεννηθεί, τον κόσμον να φωτίσει... Την Ιστορία έφερες, που την Χοιροκοπιάν, τζαι μιν δικήν σου έγραψες, σε τούν' την Παροικίαν... Ήταν πολλά τζαι σπάνια, έργα τζι' ιδανικά σου, του κόσμου τα προβλήματα, έκαμνες τα δικά σου, τέλειες οι κουβέντες σου, τζι' η συμπεριφορά σου, τζι' ο κόσμος μοιράζετον, ούλλα τα όνειρά σου... Η πίστη σου στον Άδρωπον, που τόνον βασανιέται, μια κοινωνία άδικη, που τόσα τ' απαρνιέται, ήταν στον νουν σου τζαι σκοπός, κάθε κακόν ν' αλλάξεις, τζαι την αξιοπρέπειαν, τ' αρκία να φυλάξεις... Δίπλα σου γρόνια στάθηκα, παραντζελιές θθυμούμαι, άκουσε σε τζαι μάθθαινα, τζαι είμαι τούτος που' μαι... Τιμή μου να σε σκέφτουμε, στην μνήμην σου να γράφω... Τα λόγια σου θ' ακούονται, τζαι μέσα που τον Τάφο...



S. Aspris and Son
Troodos Wines - Cash & Carry
Wines, Beer & Spirits Merchants



Από το 1965 βρισκόμαστε στην υπηρεσία της Παροικίας προσφέροντας πάντα το καλύτερο.

ΔΙΑΘΕΤΟΥΜΕ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΚΕΟ.

Κρασιά, Μπύρες, Χυμούς και το καλύτερο κωνευτικό νερό ST. NICHOLAS

ΓΕΝΙΚΟΙ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΙ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ,
ΤΗΣ ΞΑΚΟΥΣΤΗΣ ΡΕΤΣΙΝΑΣ ΚΟΥΡΤΑΚΗ,
ΩΣ ΕΠΙΣΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΠΕΡΙΦΗΜΩΝ ΕΛΛΗΝΙΚΩΝ ΚΡΑΣΙΩΝ ΚΑΛΛΙΓΓΑ

Στην S. ASPRIS & SON LTD θα βρείτε το φημισμένο ΚΟΝΙΑΚ 31 και ΚΟΝΙΑΚ 32.

* ΕΠΙΣΗΣ: ΟΥΖΟ ΧΡΙΣΤΟΔΟΥΛΟΠΛΙΣ και ΖΙΒΑΝΙΑ ΠΕΤΡΙΔΗ *

* Ειδικό για Off-Licences, Γάμους, Πάρτυ, Εστιατόρια, Clubs.

• Διαθέτουμε όλα τα προϊόντα μας σε πολύ χαμηλές τιμές.

Καταπληκτικά ΧΑΛΛΟΥΜΙΑ ΣΤΕΦΑΝΗ, γνήσια αίγας και προβάτου συσκευασμένα σε πλαστικά δοχεία και πακέτα.

• Εξαιρετικό EXTRA VIRGIN ΕΛΑΙΟΛΑΔΟ (Ελληνικό και Κυπριακό) και ελιές, εισαγόμενες κατ' ευθεία από Κύπρο.

- ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΚΑΙ ΚΥΠΡΙΑΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ σε πολύ χαμηλές τιμές -

47 TURNPIKE LANE, N8 TEL: 020 8340 7899 - ΧΟΝΔΡΙΚΕΣ & ΛΙΑΝΙΚΕΣ ΠΩΛΗΣΕΙΣ

19 FERDINAND STREET, NW1 TEL: 020 7485 9733/0563 - ΧΟΝΔΡΙΚΕΣ ΠΩΛΗΣΕΙΣ

Website: www.aspris.co.uk

Διήμερο Επιμορφωτικό Σεμινάριο Χορού στο Σχολείο Αγίας Τριάδας Birmingham

Η 19η και η 20η Οκτωβρίου 2013 ήταν πραγματικά δυο σημαντικές και αξέχαστες μέρες για πολλούς από τους εκπαιδευτικούς που εργάζονται στα απομακρυσμένα από τη βρετανική πρωτεύουσα παροικίακά σχολεία. Και ο λόγος; Η επίσκεψη της επιθεωρήτριας και προϊστάμενης της ΚΕΑ κας Μαρίας Παπαλούκα και του επιθεωρητή Δρος Γιώργου Γιαλουρίδη στο σχολείο της Αγίας Τριάδας, που έγινε στα πλαίσια του διήμερου σεμιναρίου που οργανώθηκε στο Birmingham για τη διδασκαλία ελλαδίτικων και κυπριακών παραδοσιακών χορών.



Το σεμινάριο αποτελεί παράδειγμα έμπρακτης στήριξης του έργου που γίνεται στην παροικίακή εκπαίδευση από το Υπουργείο Παιδείας και Πολιτισμού και από την ΚΕΑ, τόσο για σχολεία εντός του Λονδίνου όσο και εκτός. Αποτελεί επίσης έμπρακτη απόδειξη προσπάθειας της ΚΕΑ για άμεση επαφή και επιμόρφωση όλων των εκπαιδευτικών σε κάθε άκρη της Μεγάλης Βρετανίας, είτε αυτοί είναι εκπαιδευτικοί που εργοδοτούνται ως ωρομίσθιοι από την ΚΕΑ, είτε που έρχονται ως απεσταλμένοι του ΥΠΠ, είτε αυτοί είναι προσωπικό που εργοδοτείται επιτόπια από τις κατά τόπους

ελληνικές κοινότητες. Η πρώτη από τις δύο μέρες αφιερώθηκε σε δύο μονοώρα εργαστήρια χορού με εκπαιδευτικούς και παιδιά που φοιτούν στα δύο σχολεία του Birmingham (το σχολείο της Αγίας Τριάδας Birmingham και το σχολείο του Αποστόλου Ανδρέα Birmingham), ενώ τη δεύτερη μέρα, εκπαιδευτικοί από διάφορα σχολεία συμμετείχαν στο πε-

ντάωρο σεμινάριο που κράτησε από τις 10:00 μέχρι τις 3:30 το απόγευμα. Εκπαιδευτικοί από παραρτήματα του σχολείου της Αγίας Τριάδας Birmingham, από τον Απόστολο Ανδρέα Birmingham, το Coventry, το Mansfield, το Stoke on Trend, το Manchester, το Bristol, το Weston Super-Mare, το Leicester και το Nottingham συναντήθηκαν για πρώτη φορά όλοι μαζί σε μια αίθουσα της ελληνοκυπριακής Εστίας Birmingham και μοιράστηκαν τις εμπειρίες τους, τις ανησυχίες τους, αλλά και το ζήλο τους για τη διατήρηση της ελληνοκυπριακής παράδοσης μας, του πολιτισμού και κυρίως το ζήλο τους για τη διατήρηση και διδασκαλία του παραδοσιακού χορού και τη μετάδοσή του στις αυριανές γενιές μέσα από τα παροικίακά σχολεία.

Του σεμιναρίου της Κυριακής προηγήθηκε το εργαστήριο του Σαββάτου που έγινε στο σχολείο της Αγίας Τριάδας Birmingham με τη συμμετοχή όλων των παιδιών του σχολείου. Το εργαστήριο χορού κατενθούσισε τους μικρούς μαθητές του σχολείου, καθώς επίσης και τους εκπαιδευτικούς και τους γονείς, που σχολιάζοντας στο τέλος του εργαστηρίου τον τρόπο με τον οποίο τα παιδιά εισήχθησαν στο χορό ανέφεραν τη σημαντικότητα της διδασκαλίας μέσα από παιγνιώδη μορφή. Αξίζει να σημειωθεί ότι τα παιδιά έκλεψαν την παράσταση, μιας και ακολουθούσαν με ιδιαίτερο ενθουσιασμό κάθε βηματισμό και χορευτικό παιχνίδι που τους παρουσίαζε ο Δρ. Γιαλουρίδης.

Η δεύτερη μέρα του σεμιναρίου, όπως αναφέρθηκε και πιο πάνω, έφερε κοντά 30 εκπαιδευτικούς από διάφορα παροικίακά σχολεία και ξάφνιασε ευχάριστα όλους όσοι συμμετείχαν. Οι δύο επιθεωρητές δήλωσαν την ικανοποίησή τους που είδαν τόσους εκπαιδευτικούς μαζεμένους με ενθουσιασμό για το σεμινάριο αυτό. Στα πλαίσια της παρουσιάσής του, ο Δρ. Γιαλουρίδης μίλησε για το θεωρητικό πλαίσιο που εισήχθη από το ΥΠΠ με την εισαγωγή των νέων αναλυτικών προγραμμάτων ιδιαίτερα σε σχέση με τη διδασκαλία του χορού ως αναπόσπαστο μέρος της διδασκαλίας της Φυσικής Αγωγής. Μίλησε επίσης για τη μεθοδολογία της διδασκαλίας του χορού και τη συσχέτισή της με τη γνωστική, ψυχοκινητική και τη συναισθηματική ωρίμανση των παιδιών.

Της παρουσιάσης ακολούθησε το πρακτικό μέρος του σεμιναρίου, καθώς επίσης και συζήτηση. Στο πρακτικό μέρος οι δάσκαλοι έγιναν για λίγο μαθητές και συμμετείχαν στο εισαγωγικό μάθημα χορού, μαθαίνοντας κάποιους βηματισμούς χορών και διάφορα παιχνίδια τα οποία στη συνέχεια θα προσπαθήσουν να εφαρμόσουν στα σχολεία τους. Η συζήτηση που έγινε μετά το τέλος και του πρακτικού μέρους του σεμιναρίου, έφερε στο φως την ευαισθησία των εκπαιδευτικών γύρω από τη διδασκαλία του χορού, καθώς επίσης και τις ανησυχίες τους για τον τρόπο με τον οποίο γίνεται η διδασκαλία του, το χρόνο που αφιερώνεται και επιπλέον τα προβλήματα που παρουσιάζονται από την προσπάθεια για οργάνωση εκδηλώσεων, αναπόσπαστο μέρος των οποίων είναι και οι χορευτικές παραστάσεις.

Επιπλέον οι εκπαιδευτικοί στη συνομιλία που είχαν με τους δύο επιθεωρητές στο τέλος του σεμιναρίου, εξέφρασαν την ανάγκη όπως γίνονται τέτοια σεμινάρια και στις απομακρυσμένες από το Λονδίνο περιοχές, μιας και είναι τεράστιες οι δυσκολίες για συμμετοχή τους, λόγω, βέβαια, της απόστασης, του κόστους, αλλά και των ιδιαίτερων συνθηκών κάτω από τις οποίες εργάζονται πολλοί από αυτούς. Το σεμινάριο χορού ήταν τελικά μια ξεχωριστή εμπειρία για όλους συμμετείχαν και ευχόμενοι και ελπίζουμε ότι μελλοντικά θα έχουμε κι άλλα τέτοια σεμινάρια για τα σχολεία που βρίσκονται μακριά από το Λονδίνο.

Εορτασμός του ΟΧΙ στο σχολείο Αγίων Κωνσταντίνου και Ελένης



Την Κυριακή 27 Οκτωβρίου, μετά τον εκκλησιασμό, το Σχολείο Αγίων Κωνσταντίνου και Ελένης στο Crystal Palace του νοτιοδυτικού Λονδίνου, γιόρτασε την επέτειο της 28ης Οκτωβρίου 1940 με ένα πλούσιο καλλιτεχνικό πρόγραμμα. Μετά το τέλος της Θείας Λειτουργίας οι παρόντες μαθητές και μαθήτριες του σχολείου συγκεντρώθηκαν και πήραν τις θέσεις τους μπροστά στο ιερό του ναού, όπου κατά τη διάρκεια της γιορτής απήγγειλαν με τη σειρά τους ποιήματα και τραγούδια αναφερόμενα στα ιστορικά γεγονότα του 1940. Την εκδήλωση απόλαυσαν ιδιαίτερα οι συγγενείς και κηδεμόνες των παιδιών καθώς και όλοι οι παρευ-

ρισκόμενοι, οι οποίοι καμάρωσαν τα παιδιά και τα επαίνεσαν με θερμά χειροκροτήματα και συχαρητήρια. Όταν τελείωσαν οι μαθητές, ο π. Γεώργιος Χρηστίδης τέλεσε την Ιερά Δοξολογία, μετά το τέλος της οποίας όλοι μαζί ψάλανε τον Εθνικό Ύμνο. Στο τέλος της εκδήλωσης ο πρόεδρος του σχολείου Δρ. Ανδρέας Θεοδώρου, εκφώνησε ευχαριστήρια λόγια για την υποστήριξη και την παρουσία όλων. Ευχαρίστησε δε τους μαθητές, τις μαθήτριες κι όλο το προσωπικό του σχολείου για την πρόθυμη συμμετοχή τους και την προσπάθεια που κατέβαλαν για τη μεγάλη επιτυχία της γιορτής

Γιώργος Κοζομπόλης

Εθνικό Μνημόσυνο Κυριάκου Μάτση

Από την Κοινότητα Αγίων Ραφαήλ, Νικολάου και Ειρήνης

Η Ελληνορθόδοξη Κοινότητα των Αγίων Ραφαήλ, Νικολάου και Ειρήνης, προσκαλεί την παροικία να παραστεί στο ετήσιο μνημόσυνο του θρυλικού ήρωα του απελευθερωτικού αγώνα της Κύπρου 1955-59, Κυριάκου Μάτση, που θα πραγματοποιηθεί την Κυριακή 10 Νοεμβρίου, στις 12.30μ.μ. στην εκκλησία, 708 Hertfort Road, Enfield, EN3 6NR (100 μέτρα από το Co-Op Super-Market). Το μνημόσυνο τελείται υπό την αιγίδα του Συνδέσμου Φίλων Παλαιχωρίου.



ο οποίος και θα εκφωνήσει τον επιμνημόσυνο λόγο, ο πρόεδρος της Κύπρου κ. Γιώργος Γεωργίου, βουλευτές και δημοτικοί σύμβουλοι.

Όσοι επιθυμούν να καταθέσουν στεφάνια ή χρειάζονται περισσότερες πληροφορίες μπορούν να επικοινωνούν με τον πρόεδρο της Κοινότητας, κ. Κυριάκο Πιτσιελή, στο τηλέφωνο 07802 277 272.

Εισφορά £1000 στο Καραϊσκάκειο Ίδρυμα

Από το Σύνδεσμο Αραδίππου



Ο πρόεδρος του Συνδέσμου Αραδίππου Χρίστος Κουτσόφτας και η γυναίκα του Μαρία ταξίδευσαν πρόσφατα στην Κύπρο, όπου είχαν την ευκαιρία να βρεθούν με τον αντιπρόσωπο του Καραϊσκάκειου Ιδρύματος, Δρ.

Παύλο Κωστήα, και να προσφέρουν επιταγή £1000 προς το Ίδρυμα για το σπουδαίο έργο που επιτελεί. Το ποσό αυτό μαζεύτηκε από το φιλανθρωπικό τσάι που οργάνωσε ο Σύνδεσμος Γυναικών Αραδίππου τον περασμένο Ιούλιο.



MONDIAL FORWARDING LTD

- ESTABLISHED IN 1974 -

SPECIALIST EXPRESS GROUPAGE OPERATORS TO GREECE & CYPRUS

ΕΛΛΑΔΑ:

- Καθημερινές αναχωρήσεις για Αθήνα και Θεσσαλονίκη.
- Διάρκεια μεταφοράς 5-7 ημέρες.
- Παραλαμβάνουμε από σπία, πακετάρουμε, ασφαλίζουμε και παραδίδουμε στον προορισμό του.
- Τα φορτωτικά έξοδα μπορούν να πληρωθούν στην Αγγλία ή και στην Ελλάδα.
- Για τιμές ολόκληρου φορτίου για ο,πουδήποτε στην Ελλάδα, αποταθείτε κοντά μας.



ΚΥΠΡΟΣ:

- Αναχωρήσεις από Λονδίνο-Λεμεσό, δύο φορές τη βδομάδα.
- Διάρκεια μεταφοράς 7 ημέρες.
- Ειδικεύομαστε στη μεταφορά κρεμαστών φορεμάτων από εργοστάσιο σε εργοστάσιο. Επίσης, παραλαμβάνουμε, πακετάρουμε και ασφαλίζουμε προσωπικά αντικείμενα και έπιπλα.
- Για ο,τιδήποτε άλλα φορτία για την Κύπρο αποταθείτε κοντά μας.

Head Office:
46 LOCKFIELD AVE, BRIMSDOWN,
ENFIELD, MIDDLESEX EN3 7PX
TEL: 020 8805 3344 (8 Lines)
FAX: 020 8805 2299

MONDIAL FORWARDING (HELLAS) LTD
20th KLM NATIONAL ROAD
ATHENS - KORINTHOS
19200 ELEFSINA, GREECE
TEL: 0030 210 5540907 FAX: 0030 210 5561697

MONDIAL FORWARDING (HELLAS) LTD
P.O. BOX 153
57009 KALOHORI
THESSALONIKI, GREECE
TEL: 00302310 753 221/2 FAX: 00302310 753223

MONDIAL TRANSPORT Ltd
ISHIRON 24, MONOVLIKOS 2,
KATO POLEMIDHIA, LIMASSOL-CYPRUS
TEL: 00357 2 5713 386 / 7 / 9
FAX: 00357 2 5713 391

ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΗ

ΜΙΧΑΛΗΣ ΟΛΥΜΠΙΟΣ

Η άλλη όψη της αντιπαράθεσης...

Η εξυπηρέτηση συγκεκριμένων επιχειρηματικών κύκλων και η εξεύρεση εξυπακούσιμου θύματος από την αποτυχία στο Γιούρογκρουπ κρύβονται πίσω από την επίθεση του Προέδρου κατά του Διοικητή

Στην εξυπηρέτηση συγκεκριμένων επιχειρηματικών κύκλων καθώς και στην εξεύρεση εξυπακούσιμου θύματος από την αποτυχία στο Γιούρογκρουπ αποδίδει ο οικονομολόγος Μιχάλης Ολύμπιος τη σφοδρή επίθεση που εξαπολύει εδώ και μερικές βδομάδες ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας κατά του Διοικητή της Κεντρικής Τράπεζας Πανίκου Δημητριάδη.

Σε συνέντευξη που παραχώρησε στην εφημερίδα «Χαραυγή», ο Μ. Ολύμπιος υποδεικνύει τα εγκληματικά λάθη ορισμένων τραπεζιτών, τα οποία, τονίζει, επικοινωνιακά έχουν μεταταθεί στα μάτια της κοινής γνώμης στον κ. Δημητριάδη.

Εξηγεί επίσης ποιος είναι ο στόχος για έλεγχο του Δ.Σ. της Κεντρικής από το Προεδρικό, ενώ καταγγέλλει τον πρόεδρο του ΔΗΣΥ Αβέρωφ Νεοφύτου, με τον οποίο ήταν στενοί συνεργάτες, ότι προσπαθεί συχνά να εξυπηρετήσει ιδιωτικά συμφέροντα σε βάρος της οικονομίας του τόπου.

Συνέντευξη στην

Αθηνά
Ξενοφώντος

Πώς σχολιάζετε τη σφοδρή διελκυστίνδα μεταξύ Προέδρου και Διοικητή; Τι ωθεί τον Πρόεδρο να ζητεί επιτακτικά την παραίτηση Δημητριάδη και πόση ζημιά προκαλεί στην οικονομία του τόπου;

Η αποτυχία του στο Γιούρογκρουπ και η μεγάλη απογοήτευση που προκάλεσε στην κοινή γνώμη τον οδήγησε στην αναζήτηση εξυπακούσιμου θύματος.

Αρχικά επιχείρησε να επιτεθεί εναντίον της ΕΚΤ, με τον Α. Νεοφύτου να εισηγάει νομικά μέτρα εναντίον του Προέδρου της ΕΚΤ.

Περί τον Απρίλιο η Κυβέρνηση απέστειλε επιστολή στην ΕΚΤ απευθυνόντάς της σειρά κατηγοριών για την παροχή έκτακτης ρευστότητας κυρίως προς τη Λαϊκή και διάφορα

άλλα που στερούνταν σοβαρότητας.

Ουδέποτε η κυπριακή κυβέρνηση έλαβε απάντηση γι' αυτή την επιστολή.

Στη συνέχεια, αναζήτησε πιο εύκολους στόχους να επιρρίψει ευθύνες και έτσι ξεκίνησε το ίδιο βιοβίολογικό παιχνίδι με τον Πανίκο Δημητριάδη.

Οι παρεμβάσεις της κυβέρνησης και του κυβερνώντος κόμματος ήταν τέτοιες που εξανάγκασαν την Ευρωπαϊκή Επιτροπή αλλά και την ΕΚΤ για πρώτη φορά να έλθουν σε σοβαρή ρήξη με την κυβέρνηση.

Βέβαια, η κόντρα της κυβέρνησης με τον κ. Δημητριάδη έχει κατά τη γνώμη μου πολύ βαθύτερες πτυχές, οι οποίες σχετίζονται με την εξυπηρέτηση συγκεκριμένων επιχειρηματικών κύκλων από τη μία, αλλά και επικοινωνιακά να μεταταθεί η ευθύνη στα μάτια της κοινής γνώμης στον κ. Δημητριάδη, για τα εγκληματικά λάθη ορισμένων τραπεζιτών.

Ετσι σήμερα η πλειοψηφία των ΜΜΕ, αλλά και του κόσμου έχουν ξεχάσει ότι κάποιος τραπεζίτης ευθύνεται για την καταστροφή των μετόχων, των κατόχων αξιογράφων και την κλοπή των χρημάτων των καταθετών.

Ξέχασαν, επίσης, ότι την επίμαχη περίοδο, ο αρμόδιος επόπτης ήταν ο Αθανάσιος Ορφανίδης. Κανείς από αυτούς πλέον δεν βρίσκεται στο στόχαστρο είτε της πολιτείας είτε της κοινής γνώμης και των ΜΜΕ.

Μήπως όμως και ο κ. Δημητριάδης κατά τη διάρκεια της επίμαχης περιόδου έχει διαπράξει σοβαρά λάθη, κάποια από τα οποία ενδεχομένως να στοίχισαν στην οικονομία του τόπου;

Ο διοικητής είναι ένας πολύ έξυπνος, ικανός αλλά κυρίως έντιμος άνθρωπος. Είναι απόφοιτος του Cambridge με διδακτορικό και έχει εξαιρετικές γνώσεις στα τραπεζικά. Δεν είναι αλάνθαστος, αλλά δεν έχει περιέλθει στην αντίληψή μου οποιοδήποτε σοβαρό λάθος που να έχει ζημιώσει τον τόπο. Παρέλαβε χάος στον τραπεζικό τομέα και τώρα κάποιοι προ-

σπαθούν να του τα φορτώσουν.

Πού στοχεύει ο Πρόεδρος θέλοντας να ελέγξει την Κεντρική Τράπεζα μέσω του διοικητικού συμβουλίου;

Οι ενέργειες αυτές αποσκοπούν στην επίρριψη ευθυνών για τον τραπεζικό τομέα αλλά και για την επιδείνωση της οικονομίας στον Πανίκο Δημητριάδη. Είναι για μένα ξεκάθαρο πως μοναδικό κριτήριο στην επιλογή όλων όσων έχουν διοριστεί, με εξαίρεση ενός στο συμβούλιο της ΚΤ, είναι η βούλησή τους να εκθέσουν και να οδηγήσουν σε παραίτηση τον Διοικητή.

Να σας θυμίσω ότι μέχρι τις αρχές της περασμένης βδομάδας, η κυβέρνηση με διαρροές αλλά και δηλώσεις του ίδιου του Προέδρου της Δημοκρατίας ασκούσε πίεση στον κ. Δημητριάδη, εκτοξεύοντας κατηγορίες ότι δήθεν είχε παραπλανήσει την ΕΚΤ -ως να αποτελείται από ανήλικους προσκόπους- και όταν ο Γενικός Εισαγγελέας και ο Βοηθός επεσήμαναν στον Πρόεδρο ότι οι κατηγορίες ήταν ανεπαρκείς, επιχειρήθηκε η εξαγορά του κ. Δημητριάδη με πλουσιοπάροχο πακέτο, σύμφωνα με δημοσιεύματα στον Τύπο που δεν διαψεύστηκαν.

Ωστόσο ο κ. Δημητριάδης έθεσε υπεράνω του προσωπικού και οικογενειακού του συμφέροντος το συμφέρον της Κύπρου, καθώς παύση ή παραίτησή του θα οδηγούσε την Κύπρο σε μεγάλες περιπέτειες πέραν των πολιτικών επιπτώσεων.

Δηλαδή;

Η ανεξαρτησία της ΕΚΤ βρίσκεται στον πυρήνα της Ευρωζώνης. Παρέμβαση στην ανεξαρτησία αποτελεί βάνουσα θεσμική εκτροπή, η οποία δεν μπορεί να γίνει ανεκτή από κανένα κράτος, ιδιαίτερα δε από μικρό κράτος. Αυτό εξάλλου τεκμηριώνεται πλήρως και από τις μέχρι τώρα παρεμβάσεις των Ευρωπαίων αξιωματούχων.

Γιατί τα πυρά σας κατά της Βουλής επικεντρώνονται κύ-

ρια στον πρόεδρο του ΔΗΣΥ Α. Νεοφύτου και στον πρόεδρο της Κοινοβουλευτικής Επιτροπής Οικονομικών Νικόλα Παπαδόπουλο για αίτια ζητήματα της οικονομίας;



Τόσο ο κ. Νεοφύτου όσο και ο κ. Παπαδόπουλος αξιοποιήσαν πολιτικά την επικριτική στάση του κ. Ορφανίδη, έναντι της τότε κυβέρνησης, παραγνωρίζοντας όμως την επιδείνωση της κατάστασης του χρηματοπιστωτικού τομέα και της σημασίας του για την οικονομία γενικότερα.

Εδώ θα πρέπει να σημειώσω, ότι ο τραπεζικός τομέας έφτασε να γίνει εννέα φορές στο μέγεθος της οικονομίας, ενώ από το 2006 μέχρι το 2012 αυξήθηκε κατά 50%.

Οι οίκοι αξιολόγησης όταν ξεκίνησαν τις υποβαθμίσεις της οικονομίας περί το 2010, επισήμαναν με έντονο τρόπο, την εξάρτηση της κυπριακής οικονομίας από τον τραπεζικό τομέα και τους κινδύνους που ελλόχευαν από την έκθεση των κυπριακών τραπεζών στην ελληνική οικονομία.

Οι εκθέσεις επικεντρώνονταν σε δύο σημεία. Τα δανειακά χαρτοφυλάκια των τραπεζών και τα ελληνικά ομόλογα. Δυστυχώς, ο Αθανάσιος Ορφανίδης με τη στάση των κ.κ. Νεοφύτου και Παπαδόπουλου, επιχειρούσε να αποκρύψει από την κοινή γνώμη τους κινδύνους αυτούς και επικεντρώθηκαν μόνο στα δημοσιονομικά θέματα. Τολμώ να πω ότι η στάση του κ. Ορφανίδη έναντι κάποιων τραπεζιτών ήταν προκλητικά οικεία, όπως στην περίπτωση της Τράπεζας Κύπρου που έδωσε οδηγίες στον Αντρέα Ηλιάδη για το τι θα έπρεπε να εξετάσει ο εσωτερικός ελεγκτής της τράπεζας.

Αν και οφείλω να παραδεχτώ ότι συμφωνούσα σε πολλά αναφορικά με την ανάγκη λήψης δημοσιονομικών μέτρων μαζί τους, συμμεριζόμενους τις εκτιμήσεις των οίκων ότι ο μεγαλύτερος κίνδυνος της οικονομίας προέρχεται από τον τραπεζικό τομέα. Ωστόσο, δημοσιονομικά ελλείμματα παρουσιάζαν όλες οι κυβερνήσεις, ενώ το δημόσιο χρέος της Κύπρου μέχρι την ανακεφαλαιοποίηση της Λαϊκής ήταν χαμηλότερο από το μέσο όρο της Ευρωζώνης.

Παρά την επιδείνωση των δημοσίων οικονομικών, αν ο τραπεζικός τομέας κρατιόταν, σε καμία περίπτωση η Κύπρος δεν θα έχανε την πρόσβαση της στις αγορές. Ως εκ τούτου, η προσφυγή της στο μη-

μόνιο θα μπορούσε να αποτραπεί.

Οι επικρίσεις σας κατά του κ. Νεοφύτου ήταν κατά καιρούς πολύ έντονες, αν και για κάποιο διάστημα ήσασταν συνεργάτες...

Ναι σωστά, όμως διάφορα γεγονότα που κατά καιρούς ήλθαν στην αντίληψή μου με οδήγησαν στο συμπέρασμα ότι ο κ. Νεοφύτου προσπαθούσε συχνά να εξυπηρετήσει ιδιωτικά συμφέροντα σε βάρος της οικονομίας.

Ως παράδειγμα μπορώ να αναφέρω την ψήφιση του νομοσχεδίου για τα εμπιστεύματα πέρσι, όπου προσπάθησε να καθυστερήσει την ψήφισή του ζητώντας επιτακτικά από τη Βουλή να πάρει γνωμάτευση από την Ε.Ε., ενώ για την ψήφιση του νόμου για τους δύο εκτελεστικούς συμβούλους στην Κεντρική Τράπεζα δεν άντεχε να περιμένει.

Η καθυστέρηση αυτή οφειλόταν στην εξυπηρέτηση συμφερόντων μεγαλοδικηγόρου και τελικά ο κ. Νεοφύτου τήρησε διαφορετική στάση από την υπόλοιπη κοινοβουλευτική ομάδα του ΔΗΣΥ. Η στάση του κ. Νεοφύτου έναντι των τραπεζιτών ποτέ δεν υπήρξε προς όφελος των μετόχων ή του τόπου αλλά πάντα προς όφελος και πάλι συγκεκριμένων επιχειρηματικών συμφερόντων. Εδώ μπορώ να αναφέρω ως παράδειγμα, συνέντευξη που παραχώρησε στη Stockwatch, με την οποία κάλεσε τον Πρόεδρο Χριστόφια να συμβουλευτεί τους τραπεζίτες Ανδρέα Ηλιάδη και Παναγιώτη Κουννή, χαρακτηρίζοντάς τους ως τους καλύτερους τραπεζίτες. Προφανώς διότι και ο ίδιος από αυτούς αντλούσε εμπνευση για την πολιτική του.

Τον Αύγουστο το 2012, επίσης, παρενέβη σε συγκεκριμένη τράπεζα επιχειρώντας να επηρεάσει με έμμεσο τρόπο έρευνα, σε βάρος γνωστού τραπεζίτη από την Πάφο, ο οποίος σύμφωνα και εσωτερική έκθεση της Τράπεζας ευθυνόταν για ζημιές που ξεπερνούσαν τα 360 εκ. ευρώ. Τελικά το Δ.Σ. της συγκεκριμένης τράπεζας τον έπαυσε.

Πώς φτάσαμε στο μνημόνιο;

Από το όργιο απληστίας κάποιων τραπεζιτών, την πολιτική διαφθορά και την αδιαφάνεια στα οικονομικά των κομμάτων και το γεγονός ότι οι περισσότεροι πολιτικοί δεν έχουν αντίληψη και γνώση για το πώς λειτουργεί η παγκόσμια οικονομία και ο σύγχρονος κόσμος. Ολα αυτά λοιπόν μαζί με την καθυστέρηση της κυβέρνησης για προσφυγή

στο μηχανισμό στήριξης από το 2011, όταν δηλαδή είχε πάρει \$2,5 δις από τη Ρωσία, συνέβαλαν στην επιδείνωση της εμπιστοσύνης στον τραπεζικό τομέα, πράγμα το οποίο ο Π. Δημητριάδης, προφορικά και γραπτώς, επιδίωξε να αποτρέψει. Αξίζει βέβαια να πούμε πως όταν η Κυβέρνηση εξασφάλισε το δάνειο όλοι χειροκροτούσαν.

Είστε μέλος του ΔΗΣΥ και στενός συνεργάτης του νυν προέδρου Αβέρωφ Νεοφύτου. Πώς έγινε η μεταστροφή και σήμερα ασκείτε κριτική στην πολιτική της Κυβέρνησης;

Είναι γεγονός ότι ανήκα στο χώρο του ΔΗΣΥ εδώ και 15 περίπου χρόνια, ενώ από το 2003 μέχρι το τέλος του 2009 ήμουν μέλος της Οικονομικής Επιτροπής του ΔΗΣΥ και για κάποια χρονική περίοδο στενός συνεργάτης του κ. Νεοφύτου.

Πάντοτε πίστευα και πιστεύω ότι ο εκσυγχρονισμός της κυπριακής οικονομίας απαιτούσε στροφή προς την ανταγωνιστικότητα και τη βιώσιμη ανάπτυξη. Ενωθα ότι ο ΔΗΣΥ ήταν η πολιτική δύναμη που ενστερνιζόταν τις σύγχρονες αντιλήψεις και μπορούσα να συμβάλω δημιουργικά στη διαμόρφωση μιας νέας οικονομικής πολιτικής για τη χώρα μας. Η εμπειρία μου στα χρηματοπιστωτικά ήταν καταλυτική στη διαμόρφωση της σκέψης μου ότι ο τραπεζικός τομέας μπορούσε να στηρίξει την ανάπτυξη αλλά και να την καταστρέψει. Κατάλαβα αυτό που είπα και ο νομπελίστας οικονομολόγος Joseph Stiglitz, ότι δηλαδή ο τραπεζικός τομέας πρέπει να υπηρετεί τη κοινωνία και όχι το αντίθετο. Είχα βιώσει έντονα την περίοδο της μεγάλης φούσκας του χρηματοπιστωτικού πίσω από την οποία βρισκόταν οι ίδιες οι τράπεζες, οι οποίες συχνά με δόλιους τρόπους είχαν μεγαλώσει σε βάρος των καταθετών και επενδυτών τους.

Αντιλήφθηκα τότε ότι η καλή εταιρική διακυβέρνηση και η αυστηρή εποπτεία ήταν οι παράγοντες που θα απέτρεπαν πολλά από τα μεγάλα χρηματοπιστωτικά έκτροπα εκείνης της περιόδου. Ετσι ασχολήθηκα και επαγγελματικά με τα θέματα αυτά και πάντοτε προσπαθούσα μέσα από την πολιτική του ΔΗΣΥ να προωθήσω και τις θέσεις αυτές.

Περί το τέλος του 2009 είχα εκλεγεί πρόεδρος του ΠΑΣΕΧΑ και έτσι έπρεπε να αποστασιοποιηθώ από τον ΔΗΣΥ και την επιτροπή Οικονομικών. Ωστόσο, διατήρησα άριστες σχέσεις με τον κ. Νεοφύτου και τον ΔΗΣΥ μέχρι και το 2011, όπου είχα πλέον διαπιστώσει ότι η πολιτική και οι πρακτικές του Αθανάσιου Ορφανίδη ήταν λανθασμένες και θα έφερναν την καταστροφή στον τραπεζικό τομέα.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΧΩΡΑΦΙ**στην Κλήρου**

Περιοχή Καψάλια - Λευκωσία.

— TIMH: 120.000 ευρώ. —

Τηλεφωνείστε:

0035799 758 083 ή 020 8404 4367

και ζητήστε τον Κρις ή Κίτσα.

THE HELLENIC CENTRE

The Chairman and the Members of the Executive Board of the Hellenic Centre request the pleasure of your company at an event dedicated to

Archbishop Makarios III - 100 Years from his Birth

Wednesday 13 November 2013, 6.30pm
Great Hall, The Hellenic Centre
16-18 Paddington Street, Marylebone, London W1U 5AS

RSVP (acceptances only)
Tel: 020 7563 9835
Fax: 020 7486 4254
Email: press@helleniccentre.org

Sponsored by
A.G. Leventis Foundation
and Katsouris Brothers Ltd

ΣΥΝΕΝΤΕΥΞΗ

ΜΙΧΑΛΗΣ ΠΟΥΜΠΟΥΡΗΣ:

«Χρειάζεται επαναστατική ψυχραιμία»



Πολέμησε κατά της χιτλερικής Γερμανίας στο ιταλικό μέτωπο. Συνελήφθηκε δύο φορές, το 1946 από τις αγγλικές στρατιωτικές αρχές και το 1955 από τις αποικιακές αρχές. Διετέλεσε Γραμματέας του ΑΚΕΛ Αμμοχώστου και βουλευτής. Οι αγώνες και η δράση αυτού του ανθρώπου έχουν γραφτεί με χρυσά γράμματα στην ιστορία της Αριστεράς του τόπου. Έχει γράψει έξι βιβλία, τα οποία χάρισε στο κόμμα. Σήμερα, με όλα αυτά που διαδραματίζονται στον τόπο μας, φωνές όπως αυτές του Μιχάλη Πουμπουρή είναι επιτακτική ανάγκη να ακούγονται, για να μας διδάσκει η ίδια η ιστορία.



Της
Γιώτας
Δημητρίου

Είναι πόλεμος αυτό που ζούμε σήμερα; Άνοδος ακροδεξιών οργανώσεων, οικονομική κρίση, κάποιοι επιχειρούν την εσωτερική διχόνοια, προπαγάνδες, λασπολογία... Διαβάζοντας και τα δικά σας βιβλία, παρατηρούμε ότι όλα αυτά δεν είναι καινούρια στο τόπο μας...

Εμείς περάσαμε μίαν άλλη εποχή με φοβερές δυσκολίες, με πόλεμο, με δολοφονίες. Γι' αυτό δεν μας εκπλήσσουν τα όσα βλέπουμε σήμερα. Ασφαλώς μας θυμίζουν τις παλιές εποχές. Είναι η αναβίωση του φασισμού, οι απεγνωσμένες προσπάθειες για αναβίωση του φασισμού. Αλλά δεν είναι η εποχή του Χίτλερ σήμερα. Κάνουν απεγνωσμένες προσπάθειες για να του μοιάσουν, αλλά δεν περνούν αυτά τα πράγματα σήμερα.

Είναι ανησυχητικό αυτό που βλέπουμε σήμερα. Και η ακροδεξιά οργάνωση της Κύπρου, την οποία βοηθάει και ο Αρχιεπίσκοπος, είναι επικίνδυνη επειδή έχουμε οικονομική κρίση και ο φασισμός αναπτύσσεται μέσα σε τέτοιες συνθήκες της φτώχειας και της εξαθλίωσης, που ξεγελά τα λαϊκά στρώματα με αυτές τις ραδιουργίες.

Αρκετός κόσμος, ακόμη και κόσμος της εργατικής τάξης, πέφτει θύμα αυτών των ραδιουργιών. Συχνά ακούμε Κύπριους εργάτες να λένε «μας πήραν τις δουλειές οι ξένοι» και ξεχνούν τις χιλιάδες Κύπριους που εργάζονται στο εξωτερικό, ξεχνούν ότι ο εχθρός του δεν είναι ο εργάτης αλλά το ίδιο το καπιταλιστικό σύστημα που δημιουργεί την κρίση...

Πρώτα από όλα η γενίκευ-

ση της «εργατικής τάξης» δεν με βρίσκει σύμφωνο. Η εργατική τάξη είναι ευρεία έννοια. Είναι χιλιάδες οι εργαζόμενοι. Έχεις δίκαιο βέβαια σε αυτή την παρατήρηση, αλλά αυτό που λες θα το πει ο μη ταξικά συνειδητοποιημένος εργάτης, αυτός θα πει «μου πήρε την δουλειά ο ξένος». Δεν βλέπει όμως ότι αυτή η τοποθέτηση ταυτίζεται με τους απέναντι. Και όταν βέβαια έχουμε πολλά τέτοια φαινόμενα, πρέπει να ανησυχούμε.

«Ταξική συνείδηση» είπατε. Ποιος είναι υπεύθυνος για να αποκτήσει ο εργάτης ταξική συνείδηση;

Τα κόμματα της εργατικής τάξης και οι συνδικαλιστικές οργανώσεις. Αυτοί είναι υπεύθυνοι να βοηθήσουν τους εργαζόμενους να αποκτήσουν ταξική συνείδηση. Χρειάζεται μεγαλύτερη επαγρύπνηση και δραστηριότητες από τους ΑΚΕΛιστές για να αποκτήσουν ταξική συνείδηση. Αλλά δεν μπορεί να έχουμε αυταπάτες ότι όλοι οι εργάτες θα αποκτήσουν ταξική συνείδηση.

Διάβασα πρόσφατα τις περιπέτειες του βιβλίου σας «Οι περιπέτειες του Αλή» και μου έκανε εντύπωση το πόσο επίκαιρο είναι το βιβλίο...

Τα πρόσωπα στο βιβλίο είναι φανταστικά, δεν είναι πραγματικά. Το περιεχόμενο όμως του βιβλίου είναι η αντανάκλαση μιας θλιβερής πραγματικότητας την οποία βίωσα και την κουβαλούσα στα τριςβασα της μνήμης για δεκάδες χρόνια. Όλα εκείνα που γράφω και πολλά άλλα που δεν έγραφα για να μην το βαρυσφορτώσω το βιβλίο, τα έζησα από τον καιρό που ήμουν έντεκα ετών. Βίωσα μία θλιβερή και άθλια κατάσταση και ήταν συνέχεια όλα αυτά. Πρώτα ήταν τα εθνικιστικά στοιχεία, ενώ αγωνιζόμαστε όλοι ενάντια στους αποικιοκράτες, αυτοί είχαν παρατραβηγμένες θέσεις (να χορεύουν γύρω από το ψωμί ελληνικό χορό κι όποιος δεν χόρευε δεν μπορούσε να καθήσει στο τραπέζι μαζί τους) ήταν μια ακραία κι άσχημη κατάσταση, αυτά τα έχω βιώσει.

Υπάρχει έντονη προπαγάνδα και λασπολογία κατά του κόμματος σήμερα. Έχει επηρεάσει τον κόσμο;

Καταρχάς, όλα τα ΜΜΕ είναι κατά του ΑΚΕΛ με εξαίρεση τη «Χαραυγή» και τον «Αστρα». Δεύτερο, οι θεσμοί. Ξέρεις είναι μεγάλη ιστορία η εκκλησία. Αυτά που λες δεν είναι καινούρια, γίνονταν και παλιά. Υπάρχει μια περίοδος στην ιστορία, την οποία έχω ζήσει, τον καιρό της ΕΟΚΑ, όπου ξυπνούσαμε το πρωί και πριν πιούμε τον καφέ μας ακούγαμε από το ραδιόφωνο ένα σωρό ψέματα και συκοφαντίες ενάντια στον Παπαϊωάννου, ενάντια στον Φάντη, ενάντια στον Ζιαρτίδη, ενάντια στο ΑΚΕΛ.

Ενάντια σε εσάς;

Κι ενάντια σε εμένα! Αν πας στο μουσείο του αγώνα της ΕΟΚΑ θα δεις ένα φυλλάδιο του Γρίβα το οποίο κατηγορεί τον Πουμπουρή ότι μετέ-

φερε Τούρκο στο νοσοκομείο. Τον έσωσαν οι γιατροί. Του αφαίρεσαν πέντε σφαιρές από την πλάτη. Πρόκει-



ται για τον Μουσταφά Ιμπαχίμ. Ναι, τον πήρα στο νοσοκομείο. Θέλω να σου πω, Γιώτα, ότι η λασπολογία και η προπαγάνδα ήταν από πριν, δεν είναι καινούριο φαινόμενο. Είναι από τον καιρό του Παπαϊωάννου. Δεν περνούσε μέρα που να μην έχουμε επιθέσεις, προπαγάνδα, δολοφονίες, κακοποιήσεις Αριστερών.

Ποια είναι η λύση σε όλα αυτά που βιώνει ο τόπος σήμερα;

Αγώνας πολιτικός, η νεολαία μας πρέπει να συνειδητοποιήσει ότι με αγώνες πολιτικούς έχουμε τη δύναμη να ανατρέψουμε τα πάντα. Όχι εμείς, οι λαοί. Οι λαοί της Ευρώπης και του κόσμου. Στις συνθήκες που διανύουμε, για να αντιμετωπίσουμε τις δυσκολίες πρέπει να επιδείξουμε επαναστατική ψυχραιμία. Όχι ακρότητες. Ο πόλεμος δεν οδηγεί πουθενά παρά μόνο εξυπηρετεί τα συμφέροντα των ιμπεριαλιστών. Να είμαστε παλλικάρια στο νου κι όχι στα όπλα. Χρειάζεται επαναστατική ψυχραιμία.

Ο κόσμος που εκπροσωπεί το κόμμα παίζει τον βασικό ρόλο στον αγώνα;

Ο λαός πρέπει να παίζει τον βασικό ρόλο αλλά με μιαν καθοδήγηση, την καθοδήγηση των κομμουνιστών. Με αναγκάζεις τώρα να πάω πίσω... Το '55-'59 ήμουν ο Γραμματέας του ΑΚΕΛ Αμμοχώστου και είχα την ατυχία να δεχθεί το ΑΚΕΛ Αμμοχώστου τις περισσότερες επιθέσεις και να έχουμε τα περισσότερα θύματα. Πέρα από τις δολοφονίες είχαμε και κακοποιήσεις κάθε μέρα. Κι εμείς μπορούσαμε να ακολουθούσαμε την ίδια πολιτική. Ήμασταν απόστρατοι του Β Παγκοσμίου Πολέμου, ήμασταν όλοι εκπαιδευμένοι, δεν είχαμε δυσκολία να πιάσουμε ένα όπλο και να κάνουμε αντίποινα. Αυτό θα ήταν μεγάλο δώρο στους αποικιστές. Δεν τους κάναμε το χατίρι, εφάρ-

μόζαμε πιστά αυτό που αποφάσιζε η ηγεσία. Επαναστατική ψυχραιμία και με πολιτικά μέσα. Όχι με τα όπλα.

λή. Από τη στιγμή λοιπόν που έχουμε αυτές τις εμπειρίες, δεν πρέπει να αποκλείουμε τίποτα.

Πολύ λογική η ερώτησή σου. Ο Αναστασιάδης, που είναι μια δύναμη η οποία έχει στο παθητικό της πολλά -ο Συναγερμένος έχει στεγάσει όλους τους πραξικοπηματίες- μπορεί, ναι, να κάνει αβιρίες στο Κυπριακό. Παρακολουθώ αυτές τις κινήσεις. Αν ο Αναστασιάδης αγωνιστεί για μια δίκαιη και ορθή λύση, εμείς παρόλη την πικρία που νιώθουμε από τον εξοντωτικό πόλεμο που μας έχουν κάνει και συνεχίζουν να μας κάνουν, θα δείξουμε πνεύμα πατριωτικό και θα τον στηρίξουμε, όπως πολύ ορθά έχει πει και ο Άντρος Κυπριανού. Αν όμως είναι ξεπούλημα, εμείς θα αγωνιστούμε για να επικρατήσουν εκείνες οι δυνάμεις που θα φέρουν τη σωστή λύση.

Σύντροφε Πουμπουρή, τι θυμάστε από τα παιδικά σας χρόνια;

Θυμάμαι ότι ο πατέρας μου ήταν ο γραμματιζόμενος του Μαραθobούνου, φορούσε παντελόνια ενώ οι άλλοι βράκες. Πολλοί κάτοικοι του χωριού τρέχανε κοντά του για να τους ετοιμάσει επιστολές, αιτήσεις προς τον Διοικητή (έτσι ονομαζόταν τότε ο έπαρχος), να τους λύσει κάποιο πρόβλημά τους. Ο πατέρας μου ήταν ο Γιώργος Χατζημιχαήλ. Εγώ ήμουν το δεύτερο παιδί της οκταμελούς οικογένειας. Όταν βρισκόμουν στην πέμπτη τάξη, ο πατέρας μου είχε εγγυηθεί ένα συγγενή του για να μπορέσει να σπουδάσει αυτός ο συγγενής τον γιο του. Όπως είπα ο πατέρας μου βοηθού-

σε όλο τον κόσμο. Όταν όμως ο συγγενής χρεωκόπησε, ήρθαν στον πατέρα μου να πάρουν το χρέος κι απειλούσαν ότι θα πουλούσαν τα λίγα χωράφια που είχε. Έτσι αναγκάστηκε ο πατέρας μου να μας βγάλει από το σχολείο και να δουλέψουμε, παρόλο που είχε όνειρα να κάνει τον μεγαλύτερο μου αδελφό δάσκαλο και εμένα δικηγόρο. Για να συμβάλω στην οικονομία της οικογένειας και να γλιτώσουμε τα χωράφια, εγώ έγινα βοσκό και ο Νίκος εργαζόταν κάπου αλλού για να βοηθήσει κι αυτός. Γλιτώσαμε τελικά τα χωράφια αλλά χάσαμε την ανώτερη μόρφωση.

Την πήρατε ίσως από το σχολείο της ζωής...

Υπήρξε μια προϊστορία. Σας είπα ότι ο πατέρας μου ήξερε γράμματα και θεωρείτο ο γραμματιζόμενος του χωριού. Με παρότρυνε, όταν ερχόταν κόσμος σπίτι μας για να τους ετοιμάσει μίαν επιστολή ή μίαν αίτηση, να την ετοιμάζα εγώ. Με βοηθούσε βέβαια. Έτσι έμαθα να γράφω από τον πατέρα μου. Μπορεί να μην κατάφερα να σπουδάσω αλλά με τη βοήθεια του πατέρα μου και με τη δικιά μου επιθυμία έμαθα όσα έμαθα στην πορεία.

Έχετε γράψει έξι βιβλία τα οποία χάρισσατε στο κόμμα. Σκέφτεστε να γράψετε κι άλλο;

Για την ώρα δεν σκέφτομαι. Όταν περάσω τα εκατό χρόνια, βλέπουμε... (γέλια!)

Βιβλία του Μιχάλη Πουμπουρή:

Μέρες Δοκιμασίας 1993, 1999 (δεύτερη έκδοση)
Οδυσνήρες Εμπειρίες 1994
Λαβωμένη Προσφορά 1996
Η Δίψα 1999
Βιώματα (για τα 80χρονα του ΚΚΚ-ΑΚΕΛ) 2008
Οι περιπέτειες του Αλή 2012

ΖΗΤΕΙΤΑΙ ΒΟΗΘΟΣ

που να διαμένει στο σπίτι ηλικιωμένου κυρίου στο Archway, N19 (zone 2) με αντάλλαγμα ΔΩΡΕΑΝ διαμονή. Το άτομο αυτό θα είναι υπεύθυνο για τις δουλειές του σπιτιού και κατά προτίμηση θα μιλά ελληνικά.

Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλώ επικοινωνήστε με τον Τόνι στο 020 7561 6797 ή 07971 690 407

"Live in" home help required

"Live in" home help required in exchange for FREE accommodation, in Archway N19 (zone 2), to carry out all household chores for an elderly man. Greek speaking person preferred.

For more information, please call Tony on 0207 561-6797 or 07971 690 407



FAMAGUSTA ASSOCIATION OF GREAT BRITAIN

ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΑΜΜΟΧΩΣΤΟΥ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ



CYPRUS  ΚΥΠΡΟΣ

PETITION ON THE RETURN
OF FAMAGUSTA
Date: Summer 2013

SIGN FOR A FREE UNITED FAMAGUSTA



The displaced citizens of Famagusta are joining their voices and efforts in solidarity and seek the return of their town to its lawful inhabitants pursuant to UN/EU resolutions. The return of Famagusta and the opening of its port under UN/EU supervision, would help to improve the trust and confidence. This would lead the way towards economic and political benefits for both communities.

THE RETURN OF THE TOWN AND THE OPENING OF ITS PORT SHALL PROVIDE:

1. The return of Famagusta is part of the Confidence Building Measures which was declared a priority in the High Level Agreements between the leaders of the two communities in 1979, as well as the subsequent UN Security Council Resolutions and European Parliament Resolutions.
2. The return of Famagusta would create significant economic benefits to both communities at a time when there is an economic crisis in Cyprus. The renovation of Famagusta shall provide substantial employment opportunities through building and development projects and raise the level of cooperation between both communities.
3. By safeguarding the rights of its lawful inhabitants to return back to their homes in peace, freedom and security, Turkey would show a progress on her bad record of violating fundamental Human Rights.



PLEASE SHOW YOUR SUPPORT BY SIGNING BELOW

| Name | Address | Signature |
|------|---------|-----------|
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |
| | | |

<http://famagusta.org.uk/petition.php>



FAMAGUSTA ASSOCIATION
OF GREAT BRITAIN

ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΑΜΜΟΧΩΣΤΟΥ ΜΕΓΑΛΗΣ ΒΡΕΤΑΝΙΑΣ



Please send to:

130 East Barnet Road, New Barnet, Hertfordshire EN4 8RE • Tel: 020 8441 4123 • Fax: 020 8441 7114
www.famagusta.org.uk • email: info@famagusta.org.uk

Dr. Vassilis Mavrou BA, PDip. MA, LL.M, PhD, MNAEA, MNLA (President). Tel: 020 7263 8100

or go to <http://famagusta.org.uk/petition.php>



Bank of Cyprus UK

For details of our latest bonds offering great rates contact us on

0845 850 5555

or visit www.bankofcyprus.co.uk

Deposits protected by the Financial Services Compensation Scheme in the UK up to £85,000 per eligible depositor.

Support our island

Buy Cypriot products

Travel to Cyprus



No progress made for a common statement

There are no specific results as yet in efforts the Greek Cypriot and the Turkish Cypriot negotiators are making to help resume the stalled peace talks, as disagreements continue over the contents of a joint statement, to be issued by the leaders of the island's two communities.

According to sources, there are also disagreements on the fundamental principles of a solution of the Cyprus issue.

On Monday, the Special Advisor of the UN Secretary-General Alexander Downer, will be back in Cyprus for a new round of meetings.

Downer will be received by President of the Republic Nicos Anastasiades and meet the Turkish Cypriot leader Dervis Eroglu as well as the negotiators of the Greek Cypriot and the Turkish Cypriot sides, Andreas Mavroyiannis and Osman Ertug respectively.

He is also expected to hold



joint meetings with the two negotiators.

Prior to his arrival, he will meet the UN Secretary General in New York.

According to the same sources, the effort continues on all fronts both on the issue of visits to Athens by the Turkish Cypriot negotiator and to Ankara by the Greek Cypriot negotiator as well as on the joint statement. At

present, there is nothing new to announce and no specific result, they say.

Contacts continue and there is a continuous exchange of views through the mission of good offices of the UN Secretary General.

Athens and Ankara are to consult each other on the visits of the negotiators.

Earlier this week, President Anastasiades reiterated that

the Greek Cypriot side is determined and willing to engage in a dialogue to solve the Cyprus issue.

He stressed however that "when the fundamental principles of the solution are being questioned, one cannot believe that a dialogue on the Cyprus issue, under these conditions, could yield result".

He noted that "it is us, first and foremost, who want the soonest possible withdrawal of the occupation troops, liberation and reunification".

Asked about the outcome of his recent contacts in Brussels, the President said that "everyone understands that what is needed is a real momentum for a new round of talks".

"And what I believe and hope for is that they will under no circumstances seek out the resumption of a dialogue, which by the way will not take place just for the sake of talks and for the sake of a temporary alleged success that the dialogue is beginning again" he noted.

Meanwhile, in a speech he delivered after the Service held at St John's Cathedral in Nicosia, on the occasion of the Greek National Day, House President Yiannakis Omirou underlined that the Greek Cypriots must make clear that they will not relinquish their rights and will not give in to any pressure or threats or difficulties that will lead to a humiliating settlement.

UN welcomes participation of EU in Cyprus peace talks

The United Nations welcomes the participation of the European Union in the Cyprus peace talks and remains committed to assisting both parties in finding a lasting political solution to end the division of the island.

In a statement, in which the UN in Cyprus "refutes allegations made in the media on 28 October 2013 concerning the existence of a letter by the Special Adviser of the Secretary General in Cyprus, Mr. Alexander Downer, to European Commission President, Mr. José Manuel Barroso," the Spokesperson of the UN in Cyprus notes that the UN "welcomes the participation of the EU in the Cyprus peace talks."

"Over the past four years, the UN in Cyprus has benefited from the regular presence

of a Personal Representative of the European Commission President, appointed by Mr. Barroso to assist the Special Adviser of the Secretary-General in Cyprus and his team. Currently, the Personal Representative of Mr. Barroso is Mr. Pieter Van Nuffel of the European Commission's legal service," the Spokesperson says.

He adds that "the UN in Cyprus considers the dissemination of incorrect information particularly unhelpful at this stage of the talks," noting that "the resulting speculation constitutes an unwelcome distraction."

"The UN in Cyprus remains committed to assisting both parties in finding a lasting political solution to end the division of the island," the Spokesperson concludes.

Troika assesses restructuring of BoC and Co-ops

The Troika delegation currently on the island on a second assessment mission held meetings at the Central Bank of Cyprus during which it reviewed the restructuring plans for Bank of Cyprus and the Co-ops.

Central Bank Spokeswoman Aliki Stylianou told the press that during the meetings the technocrats and the international lenders also discussed and exchanged views on the concessions on which the restructuring plans were based upon.

According to Stylianou, these concessions refer to the areas of deposits, loans, operating costs, structure and risk management.

Referring to the co-opera-



tive movement, CBC Spokeswoman said that the discussions focused on the 1.5 billion earmarked by the state, pointing out that this amount has already been agreed in the rescue package and will be allocated once it is approved by the EU.

She further said that tomorrow on the agenda of the meetings will be issues related to the Hellenic Bank, the "bad" Laiki Bank and there will be an exchange of views with the Alpha Bank and the Association of Cyprus Banks.

International businesses remain in Cyprus despite deposit haircut

International businesses continue to use Cyprus as their base, despite a €10 billion bailout agreement that featured a haircut on uninsured deposits in a bid to recapitalise the island's largest banks, Auditors said yesterday.

A delegation of the Institute of Certified Public Accountants of Cyprus (ICPAC) met with technocrats of Cyprus' international lenders, which began on Tuesday the second review of the adjustment programme.

"Today seven months following the Eurogroup decisions most international companies have not fled Cyprus, the impression that a lot of bad things would descend upon us has not materialised," Nicos Chimarides ICPAC Vice Chairman has said.

He added however that the picture is not yet clear and that they would wait for another six months to get more clarity.

Chamarides said however that capital controls imposed since the March Eurogroup decisions should be gradual-

ly lifted, the Cyprus banking system should be consolidated, so that Cyprus would restore its image as an international financial centre.

Cyprus came last March near a financial meltdown when its two largest banks requested state aid to cover mammoth losses due to soaring bad loans related with the housing sector and the write down of their Greek bond holdings as a result of the Greek sovereign debt haircut.

Excluded from international markets the Cypriot government applied for financial assistance. The government agreed with the Troika (European Commission, European Central Bank and the IMF) on a €10 billion bailout, which featured a 47.5% haircut on uninsured deposits in Bank of Cyprus, the island's largest lender to replenish the bank's capital shortfall.

Cyprus Popular Bank would be wound down with its good part absorbed by BOC.

CMP appeals for information on Missing Persons

Theophilos Theophilou, member of the Committee on Missing Persons (CMP), has called on all those who know or have information about the burial sites of missing persons, Turkish Cypriot or Greek Cypriot missing to give them to the Committee.

His statement reads:

"The issue of missing persons is the most tragic aspect of the drama which the people of Cyprus have to live with, for decades.

Every day the families of missing persons experience this drama more than any other group of citizens. For half a century those who have beloved persons missing since the events of 1963-64 and those who have lost track of their own people during the invasion for nearly four decades, are tortured and suffer from anxiety, uncertainty and fear for the fate of the loved ones. Their souls have an open wound which is still bleeding and causes untold suffering. As we know, grief is stronger and more painful than physical pain. The physical pain can be relieved by medical care and treatment. In contrast, grief is difficult to be softened and soothed.

The issue of missing



persons and the drama of their relatives is at the same time an open wound for all the Cypriot society which includes both Greek Cypriots and Turkish Cypriots. It is an open wound on the body of Cyprus, our common homeland. The drama of the families of missing persons has been going on for too long. The establishment of the fate of their loved ones has been delayed for too long. It is imperative to heal this wound, both on a personal and at a social level in order to give an end to this drama, as soon as possible.

I appeal to all those who know or have information about the burial sites of missing persons, Turkish Cypriot or Greek Cypriot missing and known dead, during the 1963-

64 period and / or in 1974 to share with us this information and bring to the attention of the competent authorities any evidence that they may have.

Providing this information is their moral obligation and humanitarian duty. It will facilitate our efforts to establish the fate of Turkish Cypriot missing persons and thus contribute to relief the suffering of their relatives who are searching for them. At the same time, it will help our efforts to establish the fate of many Greek Cypriot missing persons. For this reason, their cooperation with the competent authorities to find the burial sites of Turkish Cypriot missing persons is at the same time a patriotic duty. This will help us to overcome the obstacles and the difficulties in finding the

mass graves where hundreds of Greek Cypriot missing persons are buried. It will be a great contribution in healing the wound which has been for so many decades, causing unbearable pain to the relatives and plaguing our society.

The establishment of the fate of all Greek Cypriot and Turkish Cypriot missing persons, without discrimination and without further delay will have a positive impact on rapprochement and reconciliation between the two communities. It will contribute to the improvement of the atmosphere of the talks which are expected to begin about the solution of the political problem of our island and facilitate the implementation of the solution that we aspire to be found.

The time limits for the investigation of the fate of all missing persons have been narrowed and are being exhausted. We have to open the burial sites now in order to close the wounds.

I expect, from all those who can contribute to this goal by providing information and evidence to fulfil their moral, humanitarian and patriotic duty. Please call 020 8805 6939 if you can help.

Rembetika charity event a huge success



The music fans who packed the Millfield Theatre on Sunday were treated to an awesome experience. The hugely talented Martha Lewis and Eve Polycarpou took them on a trip down memory lane, and boy, what a trip it was! And all in aid of charity!

The night featured a feast of talented performers; Martha and Eve were joined by Peter Polycarpou, Pavlos Doukanaris and were accompanied by the glorious musicians Francesca Rogerson, Pavlos Melas, Angeliki Koufou and Odysseas Elia. Also performing were singers Kat Neocleous, Louis Evangelou, Eleni C, Elena Kyriacou and Chora Voices.

The audience were treated to nearly three hours of a magical and very well put together concert, which took them on a celebratory glimpse at the history of some of the legacy left by the Greek Blues in this special one night only concert.

Chair of the Leukaemia Cancer Society, Maria Nico-

laou, said, "I would like to thank everyone who came and made it such a huge success. Also a huge thank you to all of the amazing performers and of course the Millfield for being so friendly and helpful!"

"A big thank you to our patrons Martha and Eve for making this happen. Many thanks also to our sponsors Simply Catering and the Arc Music Group. The money raised will help the charity so much and will make a huge difference to blood cancer sufferers. A huge thank you to all involved."

Charity concerts can tend to be quite chaotic and not very slick, as they are often put together with almost no rehearsal time, but Rembetika & Beyond couldn't be more different. Seamless, professional and obviously planned with military precision, the production was a joy to watch from start to finish.

A great night of entertainment whilst raising money and awareness in the process. What could be better on a Sunday evening?

Christmas shopping event at The Penridge

Shopping for Christmas, hosted by Maria Elias and Inerdiva, is taking place at The Penridge Suite, 470 Bowes Road, London N11 1NL on Wednesday 11th December 2013.

North London's most spectacular Christmas shopping event opens at 12 noon till 10pm with a catwalk show at 7.30pm...and its FREE entry!

Exhibitors on the day include Partylite - collection of candles/holders, Inerdiva - Ladies casual/ party clothes & bags, Silky Manes - (Method) silk hair caps, Bling Bling - fashion & costume jewellery, Immortal Couture - ladies & men's clothing collection,

Cintamani - lingerie & corsets, Snug Bug - bio ethanol gel burners & fuel, Gold's Boutique - fashion belts & hair accessories, Brown Angel - organic body creams/essential oils, Designer Bags & Purses, Original Towie Fur Trim Capes, Pebbles Home Interiors - stylish home accessories, Bim's Kitchen - authentic African sauces, Swarovski Jewellery by Anastasia, Genuine Ralph Lauren - men & children's clothing, Mi Boutique - Topshop, River Island & ASOS clothing, Flowers by Friends - seasonal floral arrangements, Ceteum - beauty products & make up, PinkFrogz - personalized



There will also be music by HRS Entertainment DJ Chris. Plus, there will be a surprise appearance..... <https://www.facebook.com/AtYourServiceEnt>

The bar will be serving spirits, hot/cold beverages, hot spiced mulled wine and roasted chestnuts. The food menu includes: Roast turkey, Stuffing & Cranberry Sandwiches, Roast Pork & Apple Sauce Sandwiches, Roast Beef & Horseradish Sandwiches, Mince Pies & Fresh Cream. Vegetarians & Vegans can be accommodated on request.

This spectacular Christmas event is sponsored by One & Only Events & Silky Manes.

Please note that designated parking bays have a one hour stay only, then free after 5.30pm. There are plenty of side streets with no restrictions all day.

plaques & all things nice, Funky-Ice Sculpture by Zara, Sherrian's Kitchens - festive cakes, vinegars, oils & jams, and Christmas gifts by Anna. All products will be available to purchase.

CCWO trip to St John the Baptist Monastery in Essex



Camden Cypriot Women's Organisation has organised an outing to St. John the Baptist Monastery in Maldon Essex on Thursday 7th November 2013.

The coach will pick up passengers at 9am from the Centre and at 9.30am from Palmers Green. Price per person: £12. Raffles will be available to buy on the coach.

For further details or to reserve a place, please contact Koula on 020 7267 7194.

Haringey information day

A fun and information day is being held on Saturday 2nd November 2013 from 11am to 4pm at the Haringey Irish Centre, Pretoria Road, Tottenham N17 8DX.

Come and taste free Savoury & Sweet Food: Cypriot, Chinese, Kurdish, Polish, African (Somalian), Music, Dance & Entertainment and Advice about the different Services available including Haringey Council's. Official Opening at 11.30am by the Mayor of Haringey, Cllr. Sheila Peacock.

Sponsored by Haringey Housing Related Supporting People Providers, Cypriot Community Centre, Cypriot Elderly & Disabled Group, Embrace, Chinese Community Centre, Somali Community & Cultural Association, Kurdish Advice Centre, Kurdish Community Centre, Turkish Cypriot Women's Project & Haringey Council.

A first for Haringey

Haringey students have outstripped the national average for the percentage of pupils achieving five A* - C (including English and maths) GCSEs for the first time ever.

National 2013 GCSE results were released by the Department for Education (DfE) last week. These results have not yet been validated and will be updated by the DfE in January 2014, but are not expected to change.

This year, out of a total number of 2,200 pupils, 63% of Haringey students achieved five GCSEs including English and Maths, bucking the national trend with a 4.4 per cent increase on the previous year's figures. National averages decreased from 59.4% to 58.6%.

Cllr Ann Waters, Cabinet Member for Children said the progress was fantastic and an important step towards reaching the council's ambitious targets.

She said: "I'm delighted on behalf of all of Haringey's schools and students that we have reached this very significant milestone. Our ambition is to be above the London average and our schools have made considerable strides to realising that target. The challenge set by the commis-



sioners from Outstanding for All is to be ahead of the London curve by 2015.

"If we can help our schools to build on the achievements of the last year, this could be possible as early as next summer, giving us a firm foundation from which to further improve future results."

Haringey improved from 58.6% in 2012 to 63.0% in 2013, and the borough is now ranked in 43rd place out of 151 local authorities for this measure, jumping up a massive 34 places from last year.

Haringey also narrowed the gap with the London average in 2013 from 3.8% in 2012 to 1.4%.

100% of Haringey's 11 mainstream secondary schools are currently rated by Ofsted as 'Outstanding' or 'Good'.

Out of 64 Haringey primary schools, 75% are currently rated by Ofsted as 'Outstanding' or 'Good'.

Eureka!

Welcome to Eureka, the page for everyone interested in the history of Ancient Greece and Cyprus.

Thank you for all your ideas, keep them coming.
Email: concepts.gmg@virgin.net

George M Georgiou



Medea and Euripides

Medea

Actors of Dionysus' stunning new production premieres at the Rose Theatre, Kingston on 12-15 November 2013.

Medea is the story of a woman scorned and the terrifying consequences of her fury. This exhilarating adaptation combines powerful storytelling with aerial dance in a tense psychological drama of sexual jealousy and revenge.

Adapted by David Stuttard after Euripides. Directed by Abigail Anderson. With Tamsin Shasha as Medea. (Running time approximately 80 minutes)



Tamsin Shasha is chillingly convincing as the mad but marvelous Medea. The Independent
A theatrical gem not to be missed. Total Theatre, Bacchic
Let nothing stop you from seeing them. The Times

Education

Medea features on the AQA GCSE Classical Civilisation syllabus and Greek drama is on many theatre study courses. aod's "exciting and thought provoking performance work" has been recognised by the Edexcel Examination Board as a unique resource allowing students a rare opportunity to see Greek drama live on stage and to experience a full outreach programme of workshops, talk-backs, books and DVD material alongside their performances.

Pre-performance talks with leading academics will take place in the upstairs Foyer Bar at the Rose Theatre, Kingston before each performance of Medea, and post show discussions will take place with the creative team in the auditorium after scheduled performances. On the 14th, we have Edith Hall and on the 15th Ioanna Karamazou, while David Stuttard will be 'in conversation' with Rosie Wyles on 12th November and

with Bettany Hughes on 13th November. (Tickets for these talks are limited, so do book early.) To book your tickets call 08444 821 556.

This is an invaluable opportunity for students to gain academic and creative insight into Medea and the themes that surround the play.

Celebrating 20 years of touring new adaptations of ancient Greek drama to national and international audiences aod are back on the road with their most daring and dynamic show to date.

aod continues to offer its programme of workshops on Ancient

Greek Theatre. These can be tailored to meet your requirements both in terms of subject matter and timetabling. They are suitable for both Drama and Classical students, have proved extremely popular and provide an invaluable teaching aid. For more information or to book a workshop please contact mark@actorsofdionysus.com.

Euripides

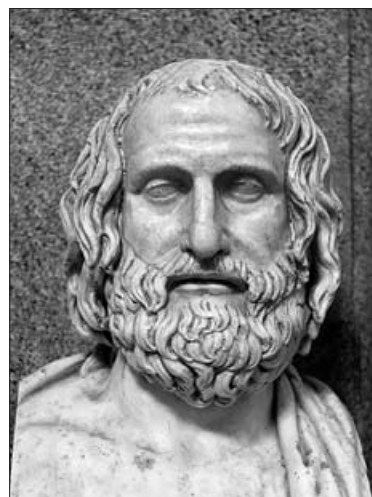
Euripides inclusion among the great Athenian dramatists is sometimes debated by scholars, who see his plays as irreverent misrepresentations of the Greek religion, filled with too many unrelated ideas. These scholars note that while Euripides' plays were included in the drama festival (the City Dionysia) twenty-two times, he only won five times. Euripides' supporters claim that he deserves mention along with Aeschylus and Sophocles because he was bold and irreverent: he was willing to look beyond religious orthodoxy to critique Greek culture and religion. Many of the protagonists in Euripides' plays are female, and through this less-explored perspective he was able to examine well-known stories in a completely new way. His supporters also point to Euripides' willingness to enter into the psychology of his characters.

Born in Phyle, outside of Athens, legend tells us that Euripides was born on the same day as the great Greek victory at Salamis in 480 BC. Euripides took part in the Sophist movement, an intellectual group who were known for their unorthodox and unsettling views. Euripides himself was apparently a curmudgeon, preferring to do most of his writing in a secluded cave on the island of Salamis. Unlike Sophocles, he was not interested in an official position in the Athenian state. He developed friendships Socrates and Anaxagoras, both unconventional philosophers, as well as the General Alcibiades. The sophist Protagoras supposedly recited a treatise that argued against the existence of the gods at Euripides' house.

Euripides left Athens in 408 BC at the request of King Archelaus of Macedon, a famous patron of the arts. Although his reasons for leaving Athens at such an advanced age are unclear, Euripides' non-traditional, and sometimes heretical, ideas undoubtedly made him unpopular in the increasingly unstable Athens. Euripides was known, for example, as an opponent of the Athenian democracy that had developed during his lifetime. Euripides died in Macedon around 406 BC.

Although we only know eighty of their titles, Euripides is thought to have written ninety-two plays, of which nineteen tragedies are extant today. Unlike Aeschylus or Sophocles, who are represented by only a few of their works, Euripides leaves a substantial dramatic legacy, including (in the order in which they are thought to have been written) the Medea, Hippolytus, Trojan Women, the Bacchae, and Iphigenia in Aulis.

By Leigh T. Denault



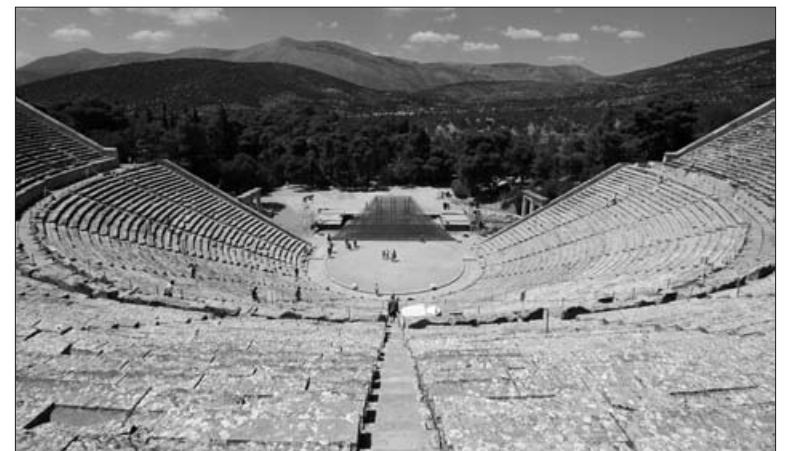
Bust of Euripides: Roman marble copy of a 4th-century Greek original (Museo Pio-Clementino, Rome)

Born c. 480 BC Salamis
Died c. 406 BC Macedonia
Notable works
Alcestis, 438 BC
Medea, 431 BC
Heracleidae, c 430 BC
Hippolytus, 428 BC
Andromache, c. 425 BC
Hecuba, c. 424 BC

The Suppliants, c. 423 BC
Electra, c. 420 BC
Heracles, c. 416 BC
The Trojan Women, c. 415 BC
Iphigenia in Tauris, c. 414 BC
Ion, c. 414 BC
Helen, c. 412 BC
Phoenician Women, c. 410 BC
Orestes, 408 BC
Bacchae, 405 BC
Iphigenia at Aulis, 405 BC

competition with other towns.

Because so many people came to see the plays, the Greeks built huge outdoor theatres on hillsides, so that people could be seated in a way that let them see what was going on down in the orchestra pit - the stage area. The entire seating section was called the Theatron, which is the origin of our word "theatre".



The theatre of Epidauros

The theatre of Epidauros, located on the northeastern corner of the Peloponnese in Greece, was constructed in the 4th century BC. It is still one of the most beautiful Greek theatres in the world. Unlike Roman theatres the view on a lush landscape behind the scene is an integral part of the theater itself. The theatre of Epidauros is famous for its exceptional acoustics. Actors on stage can be perfectly heard by all 14,000 spectators, regardless of their seating.

Writings of Euripides

The best and safest thing is to keep a balance in your life, acknowledge the great powers around us and in us. If you can do that, and live that way, you are really a wise man.

Ten soldiers wisely led will beat a hundred without a head.

Friends show their love in times of trouble, not in happiness.

Who neglects learning in his youth, loses the past and is dead for the future.

One loyal friend is worth ten thousand relatives.

Comedy, Tragedy, Satire

In ancient Greece, theatre was a really big deal. Crowds of 15,000 people would gather to see a play. Theatre was so important to the ancient Greeks that prisoners would be released from jail temporarily, so they could also attend.

Every town had at least one theatre. The ancient Greeks were always bragging about the wonderful performances in their city-state. The ancient Greeks held drama competitions with winners for playwriting and performing. These competitions were not only held in their own towns, but also in

Part of the reason plays were so important is that originally plays were performed to honour Dionysus, the ancient Greek god of harvest and wine. But over time, many different gods got in the act, so to speak, especially the 12 Olympians - the major gods of ancient Greece. The Greeks were always weaving the gods into their stories.

Sophocles was a famous ancient Greek playwright. He wrote 120 plays. But there were many Greek playwrights because plays were so popular.

There were three types of plays.

Tragedies: The first type they invented was the tragedy. In tragedies, one or more major characters always suffered a disastrous end.

Comedies: Comedies were invented next. In comedies, plays always had a happy end. The third type was the satire.

Satires: Satires were plays that made fun of mortal legends and of real people. In ancient Greece, you did not poke fun at the gods - not in a play, not in real life, not ever. But you could poke fun at your leaders. And that was uniquely Greek. Satires in ancient Greece were often political in nature, and could indeed affect people's opinions about current events.

In Greek drama, the chorus or the singers told the story, not the actors. Actors used gestures and masks to act out their parts. Actors changed roles by changing masks.

Probably the most famous actor in ancient Greece was a man named Thespis. Actors today are called thespians in his honour. Thespis (6th century BC) of Icaria, according to certain ancient Greek sources, was the first person ever to appear on stage as an actor playing a character in a play (instead of speaking as him or herself).

VIEWS FROM OLYMPIA @ GREEK CITY

Lost For Words

For the first time I'm lost for words regarding the Saudi Arabian women fighting for the simple right to drive a car. I wrote about this around 6 months ago when a woman lost everything after being filmed driving a car; she had to leave the country after her child and her husband kicked her out of their home.

Although it is not illegal in Saudi, there is no law against women driving cars, it is socially frowned upon and men don't like the thought of women having independence. If a woman needs to work, she must telephone for a driver to take her and bring her home. She is not allowed to use public transport as men use public transport and this means that they will be perhaps sitting next to them.

It costs a fortune for women use drivers all the time and it is not always convenient if they have an emergency with a child etc. I cannot tell you what these women are putting on the line to go against 'socially acceptable' principles - they are literally taking their lives into their own hands for the simple right of driving a car. It is unbelievable that a country can be so backward in its thinking and if anyone dares to tell me that women have equal rights in this world, I will personally give them a lecture they will never forget.

Support these women by going onto YouTube and pledging your support to them; they need to see that people around the world are with them. This is not simply a case of driving a car, this is a case of trying to keep women as second class citizens and to control them full stop and it has just got to stop, this is just the start of, I hope, a revolution and I will support them all the way.



Michael Theodosiou (left), Konstantina and Valentino Antos are all performing at Salamis Football Club's Dinner & Dance on Saturday 23rd November 2013 at the Regency Banqueting Suite!

Forthcoming Events:

* Saturday 23rd November: **SALAMIS FOOTBALL CLUB'S DINNER & DANCE** at the Regency Banqueting Suite with live music by the wonderful KONSTANTINA, MICHAEL THEODOSIOU and VALENTINO ANTOS. Tickets £50 and £40, includes meal.



* Thursday 28th November: **LOCOMONDO**, a Greek Reggae band, appearing live at Dingwalls. Tickets £20 can be obtained from us on 020 8889 0186 or through our website www.greekcityevents.com - I am so excited about this band, I have been a fan for around two years now since Peter's nephew introduced me to them - they are fabulous, different, lively and great fun so try and come along.

* Friday 13th December 2013: **TEODORA**, one of Bulgaria's singing stars will be performing at Selby Centre, Selby Road, Tottenham, N17 8JL. Tickets are selling at £25.00 from us here at Greek City or soon through our website.

OTE TV

So far all our customers are very happy with their installations so that speaks for itself; it is not often that our demanding community is satisfied. If you want up to 50 channels from £240.00 per year, then OTE TV is the one for you. There are different packages so all you need to do is either come and see for yourself at the shop or Peter can explain it over the phone to you.

Also...ANTENNA EUROPE Greek City members: if you are still experiencing difficulty with your new HD box then let us know, do not sit in silence.

We are in constant touch with Greece and we can get their engineers to sort it out for you but we need to know about it. Internet TV: we can advise you if you prefer internet TV. CYTA do a very good package which includes HELLENIC TV and other CYPRIOT channels, so if you prefer this then Greek City are here to help you with this also.

Also...The recent storm has moved some satellite dishes out of sync; unfortunately you will need an engineer to move it back or if you can do it on your own then that's fantastic but please take care if it is a long way up! Give us a call to see whether you need an engineer or not as you may only need to switch it on and off again at the mains - try this first before the cost of an engineer's call out charge.

Nearly There...

I cannot believe that October is over and Novem-

ber is upon us. This is the time of the year when we all get even busier than we were and the older I get, the more I struggle to keep up with everything that is going on.

This is the season of many concerts, events, dinner & dances, birthdays seem to be around more this month and then you have the preparation of Christmas, not that I ever prepare as I am not that organised. I don't believe that Christmas should be organised although my children will all disagree with me. Why would I want to stress out for two months preparing for Christmas when I can stress out for only a week or two, seems sensible enough to me.

If you ask me who I will have around the Christmas table I will not even know but as far as I'm concerned, the more the merrier. I really do not ever force my children to be with me if they can't make it and I understand that they have their own lives to live; very British I

know but my parents were totally different, every year I was expected to be with them at their home and every New Year's Eve too.

I love dressing the Christmas tree, the table, everything that is associated with getting things ready for the day, but I can do all that within days, I don't need to do it from two months previous! What is wrong with these people that are so organised, don't they have a life other than preparing for one day? Perhaps if I was not working 24/7 I would rather like to be organised but until that time, I think I will be scanning the shops and internet for presents for the little people of my family two weeks before the day. Come to think of it, I really would like nothing better than being organised for once in my life. If you ask me to organise a concert for a 1000 people I can do it with my eyes shut, organise Christmas day and I may struggle a bit, I admit that, one cannot be good at everything and I am yet to find out what I am actually good at. I do hope I find out before my 60th birthday which is coming up fast (February) because after that I probably will not even remember what Christmas is, let alone organise anything for it.

Me Poli Love
Olympia

www.greekcityevents.com
www.greekcity.co.uk
greekcity@btconnect.com
Facebook:

Peter Christianson / Greek City
Twitter: @greekcityuk

listen be sure to tune into this weeks Scandalous!*

Pst...

"Miss Independent" Kelly Clarkson has become a Mrs! The Greek-American has made it official and married talent manager and long term boyfriend Brandon Blackstock.

The original US Xfactor winner shared the happy news with her fans tweeting "I'm officially Mrs. Blackstock :)"

That's all for now - wishing all our lovely readers a Happy Halloween! Until next time... x Mwah-ha-ha-ha

Catch all the latest music Xclusives on Katerina's live DJ Show: 'Young & Connected - Scandalous! Two hours of unadulterated Modern Greek hits; 1st for new music, celebrity gossip, chart news, interviews and of course listener's special requests and dedications! Not to mention a few surprises along the way! Live on LGR 103.3fm and online at www.lgr.co.uk on Tuesdays 8-10pm! SCANDALOUS! Facebook: Kat Neocleous

If you would like your CD or event featured or reviewed in Xclusive! contact Katerina via email: katsmusiq@gmail.com

Help the Greek Cypriot Women's Organisation retain occupancy of their centre

Dear Friends,

We are asking for the support of our community to help the Greek Cypriot Women's Organisation (GCWO) retain occupancy of their centre in Denmark Road, London N8.

For over 30 years the GCWO has been a haven for Greek Cypriot women, offering support, help and guidance, and above all, a place to make friends and join in activities. Women from other communities also benefit from the services and activities provided.

For the isolated elderly women in our community, the centre is an opportunity to get out and obtain mental and social stimulation that really transforms the way they experience life.

The centre is a pillar of support to our women and now that there is a threat of closure, we need your help to keep it!

We would very much appreciate your help and assistance by signing the petition. We need as many supporters as possible. The more the better. We also need financial support and are asking for sponsors and donations.

Many thanks
GCWO committee

XCLUSIVE!



.... with
Katerina

This week in Xclusive!

A big thank you to everyone who braved the wintry weather on Sunday and showed their support at the Millfield Theatre to experience "A Journey Into The Greek Blues... Rembetika & Beyond".

Headlined by the legendary singing duo **Martha and Eve**, it was a fantastic night celebrating not only the legacy of Greek Blues but also showcasing the immense musicianship and talent we have to be proud of in our community. Most importantly this memorable musical evening was in aid of the **Leukaemia Cancer Society**. Helping to raise essential funds for a vital charity dedicated to ensuring that more people with blood cancer survive, have the best possible quality of



life and that their families and carers get the support they need. The Leukaemia Cancer Society is also devoted to the recruitment of volunteer bone marrow donors, research, education and patient care. I feel extremely proud and honoured to have had an opportunity to perform and be part of this great event. For more information on The Leukaemia Cancer Society please visit their website www.leukaemiacancersociety.org/

New Music

Life is certainly imitating art



for popular Greek group **REC flying high** with their latest official digital single!



"Petao Psila" already boasts 100,000 online views in only its first week of release and according to Media-Inspector, has also been heralded as the highest climber and biggest increase in audience on radio in Greece and Cyprus.

If you've yet to catch a



FILM OF THE WEEK

Philomena

Stephen Frears' heart-breaking drama is based on the book "The Lost Child of Philomena Lee" by Martin Sixsmith and triumphantly arrives in cinemas following its screenings at Venice and London Film Festivals.

The book was published in 2009 and tells the true story of Philomena (Judi Dench) an Irish woman desperate to find her lost son. As a pregnant teenager in 1952 she was sent to a convent in order to pay for her "sins" and subsequently her small child Anthony was taken away from her and was sent for adoption. Martin Sixsmith (Steve Coogan) a political journalist, freshly dismissed from the BBC, is intrigued by her story and joins forces with Philomena's quest to trace her son...

This compelling film feels like a sequel to Peter Mullen's "The Magdalene Sisters" made in 2002 and picks up where the other one ended. The immeasurable suffering that these poor women were forced to endure by the heartless nuns continues as Philomena and many of her contemporaries are denied access to the files which has information about their children's whereabouts.

Judi Dench is on superlative form and so is Coogan who also acts as a producer and co-writer. A sure bet for next year's Oscars!

Short Term 12



Destin Daniel Cretton's remarkable feature debut was screened at the recent London Film Festival and boasts a star making performance from promising newcomer Brie Larson. She plays Grace, a young woman who works as a supervisor at a foster care facility for damaged teenagers. She shares a loving relationship with fellow worker Mason (John Gallagher Jr) but the



arrival of a new troubled teenager forces Grace to re-examine her own difficult past...

The naturalist acting is of the highest order by everybody of this talented ensemble of actors. Larson's luminous and sensitive performance confirms the fact that she is definitely destined for a great future.

The story is based on writer/director Cretton's own experiences and it is inevitably bleak but it is told with warmth as well as humour. His assured direction and eloquent writing marks him as talent to watch!

The Nun



Guillaume Nicloux' powerful film is based on the novel by Denis Diderot's which makes a bitter attack on institutionalised religion. The action takes place in the 1760's France and follows the tragic story of Suzanne (Pauline Etienne), a beautiful young girl forced into a convent by her family. Initially she is looked after by a kind mother superior but following her death Suzanne finds herself at the mercy of her sadistic successor Sister Christine (Louise Bourgoin)...

Pauline Etienne lights up the screen as the eponymous heroine with her sensitive and deeply heartfelt performance. Isabelle Huppert' class act as the Mother Superior of another convent, who develops a crush on the young novice, is as mesmerising as always. Recommended!

Cutie And The Boxer

This fascinating documentary arrives direct from its London Film Festival screening and examines the work and life of Japanese pop artist Ushio Shinohara and that of his wife of 40 years Noriko.



Director Zachary Heinzerling follows this "boxing" painter, who was Japan's answer to Jackson Pollack and has made his home in New York in the 70's, as well as that of his equally talented wife who has created the semi autobiographical character called Cutie in her revealing drawings. It is a loving relationship but not one without struggle.

Despite their success this great couple still try hard to keep up with rent payments and to make ends meet - that's why Ushio often has to travel to Tokyo in order to sell some of his work. It is a wonderful portrait as well as a celebration on the life of two totally unique artists.

Milius

Here is another documentary, also direct from the London Film Festival, this time about the life of filmmaker John Milius. He is contemporary to Coppola, Spielberg, Lucas and Scorsese and directed such films like "The Wind the Lion" and "Big Wednesday" before

he hit the jackpot as the writer of "Apocalypse Now". His "Conan the Barbarian" pre dates such adventures as "The Game of Thrones" but his controversial 1984 war film "Red Dawn" almost buried his career. Many considered it to be right wing propaganda and curiously Hollywood put a red light to his once promising career.



This is an enjoyable film which features many clips from his films accompanied by a series of interviews with his contemporaries including the man himself.

Nosferatu The Vampire

Werner Herzog's superb take on the legend of Dracula made in 1979 is screening at the BFI Southbank in a newly restored digital print as part of "Gothic: The Dark Heart of Film" season. Klaus Kinski is on superlative form as the sad, lonely and bloodthirsty vampire who embarks on a long journey from Transylvania to the small town of Wismar in order to meet the woman of his dreams. Count Dracula falls instantly in lust for Lucy (Isabelle Adjani) when he sees her portrait carried by her loving husband Jonathan Harker (Bruno Ganz).

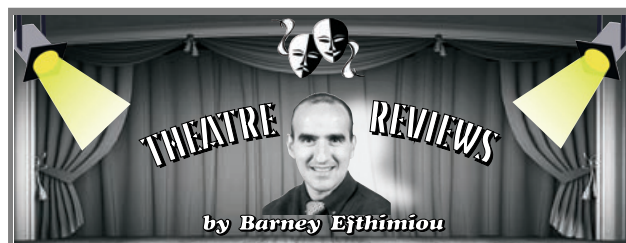


Herzog's remake of Murnau's 1922 classic is as compelling as the original with stunning designs and wonderfully stylised set pieces. One not to be missed!

Le Pont Du Nord

Jacques Rivette's rarely seen 1982 film is now available on DVD from Eureka as part of the Masters of Cinema series and it is a true collector's item. His regular actress Bulle Ogier plays Marie, an ex-con who arrives in Paris straight from prison searching for an old lover. In the streets she meets Baptiste (Pascale Ogier), a free spirited young woman and curiously these two unlikely women join forces in Marie's quest.

Unsurprisingly, there is a terrific chemistry by these two wonderful actresses who are mother and daughter in real life. Sadly Pascale Ogier died suddenly just before her 26th birthday - a great talent in a unique film by a prolific filmmaker.



Soulful commitment or eternal promiscuity....you decide

The working class areas of Dublin are tough environments where standing up for yourself is a basic act of survival rather than a middle management training course in assertiveness. They have also produced great characters (I know one or two dodgy ones myself) and a whole host of creative individuals. Writer Roddy Doyle is not one of them, he grew up in a middle class neighbourhood of the city, but what comes across vividly in his writing is an empathetic, yet wholly unsentimental, view of those inner city dwellers. His first three novels focused on one particular family, the Rabbittes. Known as the Barrytown Trilogy there is a strong connecting thread of a big booming heart and crisp hard-hitting dialogue

The most well known is undoubtedly **The Commitments (Palace Theatre)**, made into an unforgettable movie by Alan Parker. The many memorable moments of the movie include Andrew Strong's grating throat version of *Mustang Sally*. Jamie Lloyd's frenetic and rough-edged production is an unashamed attempt to re-create that experience. He very nearly pulls it off, primarily because in the central role of the reprehensible rogue Deco, Killian Doonelly delivers a sparkling performance driving it forward with tremendous momentum and panache after a somewhat tepid beginning during which Lloyd cannot decide whether to make this a musical or a serious play with music.

However, what it initially lacked in nuance and clarity is redeemed by a cast brimming with exuberance and spunk who pick up the pace and begin steamrolling their way through a whole lot of soul music and even more "fecking" swearing. The blue banter is guttural and real and in its own way adds Dublin soul to the fantastic music. Stephanie McKeon excels in singing it. She epitomises the drive and determination of the group of young folk who, galvanised by the music of James Brown, Otis Reading et al, are set on forming a band that will bring them fame, fortune and infamy.

Would be band manager Jimmy Rabbitte is a lovely fella and once the band finds its name (a fun episode) The Commitments he is keen to establish their reputation as "the hardest working band in the world" though they tarnish their reputation continually by acting like a shower of shysters for much of the time. But you forgive them any maladroitness the moment they get into their rhythm and pump out great songs, like *What Becomes Of The Broken-Hearted, Hate, I Heard It Through The Grapevine* and a sensational version of *Try A Little Tenderness* which even put *Mustang Sally* into the shade.

What it loses in poignancy, so beautifully captured in Parker's film, it replaces with stomping entertainment. A mention too for Soutra Gilmour's set which is creative and atmospheric and gives the production an extra layer of authenticity. Yes fecking great stuff.

Has the dreaded curse of **The Shaftesbury Theatre** struck once again? Show after show has suffered the fate of early closure when performed here. Watch this space.

My mother was a great fan of Burt Lancaster and she especially enjoyed his role in **From Here To Eternity**. I wonder what she would have made of this musical version. At the end of a drawn out three hours it left me somewhat unmoved. Writer Bill Oakes and director Tamara Harvey have tried hard to "update" the 1953 Fred Zinnemann movie wading in with grittiness, nudity, gratuitous violence and racism as well as a scene in a gay bar which is hideously embarrassing though well intentioned.

It may just be the plot is not that engaging. The story of the tribulations of three soldiers, stationed in Hawaii while waiting for the imminent attack on Pearl Harbour, and the women in their lives, has elements of real drama and human emotion but that seems to be playing second fiddle to Stuart Brayson's ubiquitous score with songs aplenty filling dramatic voids. Not that the music is not enjoyable. In fact there are moments of real pleasure particularly with the doleful *I Ain't Where I Wannabe Blues* and the 'theme' song *From Here to Eternity* while the Hawaiian sights and sounds sway to and fro with a lilting South Pacific rhythm.

Robert Lonsdale is fine as Prewitt, the rebellious private, strumming a nice guitar with a clear masculine sound whereas Darius Campbell (Sergeant Milt) has a very affected voice - was he trying to imitate somebody from the film? - which is most off-putting and detracts enormously from his strong stage presence. The women are better with Siubhan Harrison, a very touching Lorene and Rebecca Thornhill as the captain's wife Karen Holmes. Apparently strong, sassy and promiscuous she melts into her lovers arms revealing her vulnerability and hysterectomy scar.

Though it was long it didn't feel like an eternity but somehow, somewhere the production fails to ignite and it is left to the boys in the barracks to bring us some much needed pizzazz in their well-drilled machismo sequences. The odds on a long run and overcoming the curse? You decide.

THE COMMITMENTS - 0844 874 0790
FROM HERE TO ETERNITY - 020 7379 5399

UK Jewish Film Festival

The 17th annual UK Jewish Film Festival launched yesterday with an Opening Night Gala at the BFI Southbank of the UK Premiere of *The Jewish Cardinal* introduced by award-winning French director Ilan Duran Cohen. This gripping, star-studded historical drama tells the story of Jean-Marie Lustiger, the Jewish-born head of the French Church and close confidant of Pope John-Paul II. With possibly the most mischievous portrayal of a pontiff in cinematic history, *The Jewish Cardinal* is a tour de force about what it means to walk the tightrope of faith and identity.

The festival follows with an exciting array of films and events which run until the Closing Night Gala on 17 November with the UK Premiere of Eytan Fox's *Cupcakes*.

The Bank Leumi UK Gala on 2 November of *In The Shadow*, the impressive debut feature from Czech writer/director David Ondricek who will give a Q&A after the Gala screening. Set in the dark Stalinist days of early 1950's Prague, this award-winning crime thriller and biting political drama is inspired by *Psycho*, *Blade Runner* and *Seven*.

On 9 November, the UKJF is proud to present a Centrepiece Gala of *Fill The Void* followed by a review discussion with leading UK film critics.

An Exclusive Preview of *The Congress* takes place on 10 November at the Imax Gala.

For further information on the festival please visit www.ukjewishfilm.org follow on Twitter: @ukjewishfilm or check out the Facebook page: UKJewishFilmFestival



GRAPESVINE

with Andrea Georgiou

*Celebrity news
...and gossip*

The queen of modern Greek music, Anna Vissi, gave an unforgettable performance at a packed out Koko in Camden on Sunday 27th October.

In one of the best shows to ever hit London, the living legend performed an array of past and previous hits including *Treno, Eleni, Agapi Ipervoliki, Horis To Moro Mou, Eho Pethani Gia Sena, Nylon, Eroti I Polemo, Agapi Einai Esi, Protimo*, and many, many more, not forgetting a medley of Cypriot classics which received rapturous applause from the audience!

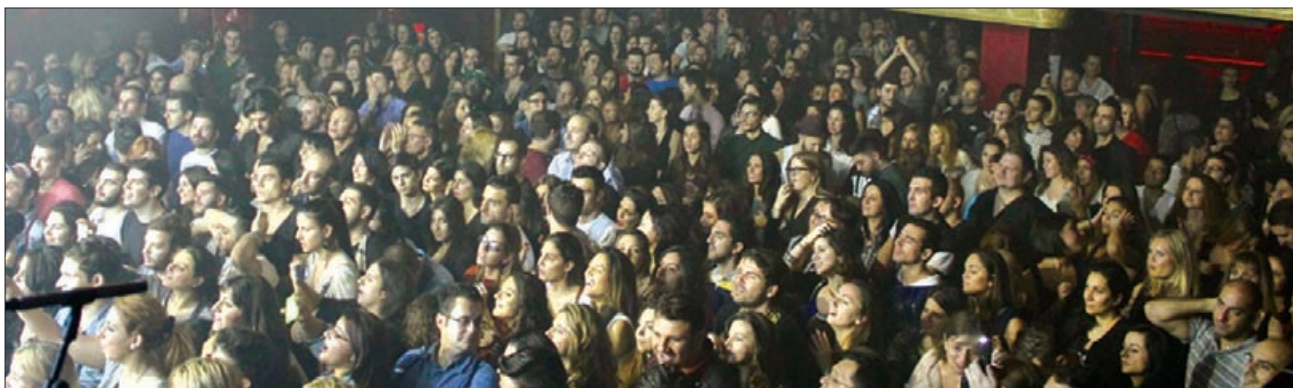
Dressed simply in jeans, white t-shirt, red jacket and matching boots, the superstar mingled with her fans throughout the show, listening to their requests and giving her all to please them.

After a breathtaking non-stop two hour 45 minute show, (with no support act at the beginning which made a great change!) the singer ended with the much loved *Dodeka*, one of her biggest hits of all time.

A phenomenal show from a phenomenal singer/entertainer! Well done to Privé Productions.....until next time!

Vissi is now headed for Brussels where she will top the bill at a *Cyprus Unplugged* benefit concert at the Palais des Beaux Arts (Bozar) on Saturday 9 November. Join-

Vissi rocks Koko!



ing her will be fellow Cypriot artists Constantinos Christoforou and Despina Olympiou.

All proceeds from the event, organised under the patronage of European Commissioner Androulla Vassiliou, will go to charities on the island supporting disadvantaged children and families.

"The social dimension of the economic crisis has been harsh on many of our citizens. Behind the statistics on unemployment and welfare, there are millions of personal stories of pain which are often hidden. I am very grateful to the artists who have agreed to perform without payment. The money raised will improve the lives of vulnerable children and families in Cyprus. At the same time it will send a clear message everywhere on the need for more solidarity, understanding and support," said Commissioner Vassiliou.

The musicians will perform an unplugged concert, accompanied by guitar, piano and bouzouki.

The charities Alkionides (supporting families in need), Social Welfare Services (girls' hostels) and the Association for the Prevention and Handling of Violence in the Family, will benefit from the concert.

Until next week,
Andrea xxx

Follow me on Twitter:
@AndreaGeorgiou

The Royal Chace Hotel

Mediterranean PACKAGE

Available for Weddings, Engagements, Christenings or Private Parties

PRICES FROM **£69.95** PER PERSON

PACKAGE INCLUDES
 ROOM HIRE • DIPS ON TABLE ON ARRIVAL • THREE COURSE MEAL
 COFFEE & MINTS • CANDELABRA • CAKE STAND
 COMPLIMENTARY CAKE KNIFE • A FOUR POSTER BEDROOM
 CORKAGE FOR DRINKS • VAT

The Ridgeway, Enfield, Middlesex, EN2 8AR • Tel: 020 8884 8200
 Email: conference&banqueting@royalchacehotel.co.uk • Web: www.royal-chace.com

ASG

ACCIDENT SUPPORT GROUP LTD

HAD AN ACCIDENT? NEED TO CLAIM? WE CAN HELP

NO WIN NO FEE

CALL FREE ON 0500 255075

Every Wednesday from 12.00 until 3.00pm FREE ADVICE at the Cyprus Community Centre



Have you been the victim of domestic violence or rape? - Please contact us NOW!

Ask to speak to **Koulla Constantinides**
 on **07973 895 657**

• How does it work? We shield you from any costs, **WIN OR LOSE**, and provide insurance to protect you.

Maximum compensation, minimum fuss.

ACCIDENT SUPPORT GROUP



Kounnis Financial Group

Kounnis Financial Group, is a dynamic multi-disciplined group of companies, providing a wide range of services such as Auditing, Accounting, Taxation, Management Consultancy, General Insurance Broking, Property Consultancy Services, Currency Exchange and operates a London-based Business Centre.

The main member companies are as follows:

Kounnis And Partners
Chartered Certified Accountants

Kounnis insuforce
insurance consultants


WALTHAM FOREST INSURANCE

Insuforce
insurance services


Sterling Property Consultants


Minerva Realty Corporation

Universal
Foreign Exchange

Sterling
Business Centre



Group Chairman - Demetrios K Kounnis FAPA, FAIA

Group Vice Chairman - Costas A Joannou BSc, MSc, FCCA

Group Directors - Andreas C Stylianou ACA, FCCA, Antony M Kounnis FCCA, Andreas Y Kounnis BA, FCCA

Head Office: Sterling House • Fulbourne Road • London E17 4EE • United Kingdom

Email: info@kounnis.com • Website: www.kounnisfinancialgroup.com

Tel: +44 (0)20 8498 2777 • Fax: +44 (0)20 8498 2775

Associates in Europe, Africa, Asia and CIS countries

Kounnis insuforce
insurance consultants



With over 40 years experience, we have established ourselves as one of the most progressive insurance brokers in the UK today.

Commercial Insurance

- We are able to offer comprehensive insurance solutions for all your business needs.
- Simply buying insurance is never the answer.
- We first consider the exposure and then a package of covers is put in place to meet the true risks facing your business.
- Whatever your business activity our dedicated team will provide the attention and expertise needed.

Residential Insurance

- Our Waltham Forest Insurance brand has been established since 1970, providing quality home insurance products at competitive prices.
- Our unique Residential property scheme offers Landlords competitive cover with a host of features at competitive premiums.
- Simply by visiting www.insuforce.com you will be able to enter your details and receive a competitive quotation.

Client Service

- Both our Commercial and Residential departments provide a professional and friendly service.
- NO buttons to press.
- NO call centre queues.
- NO computer voices.
- We provide REAL people to always answer and deal with your call.

Gocompare.com

- Our internet based home insurance products can also be found through Gocompare.com and the soon to be launched Google home insurance comparison sites.

Directors: D.K.Kounnis FAPA, FAIA, S.Andrea, C.A.Joannou BSc, MSc, FCCA, M.Andrea BSc(Hons), FIBMS, A.C.Stylianou ACA, FCCA, A.M.Kounnis FCCA, A.Y.Kounnis BA, FCCA

Sterling House • Fulbourne Road • London E17 4EE

Tel +44 (0)20 8523 0008 • Fax +44 (0)20 8527 9009

Email: insurance@kounnis.com • Website: www.kounnis.com

Authorised and Regulated by the Financial Conduct Authority under 304831

Registered in England and Wales No. 4334060

A member company of the Kounnis Financial Group



B I B A



Has landed in London

| | | | |
|--|--|---|--|
| Family Pack Receiver £100 Subscription £200 | Family + Cinema Receiver £100 Subscription £240 | Family + Sport Receiver £100 Subscription £260 | Full - Fam+ Spor+Cine Receiver £100 Subscription £280 |
|--|--|---|--|



Special offer applies to any TV subscription if purchased with a phone line and a broadband package.

See below for details.

Tel: 01992 302301

Email: sales@oteuk.co

Site: www.oteuk.co

CALL NOW

Terms and conditions

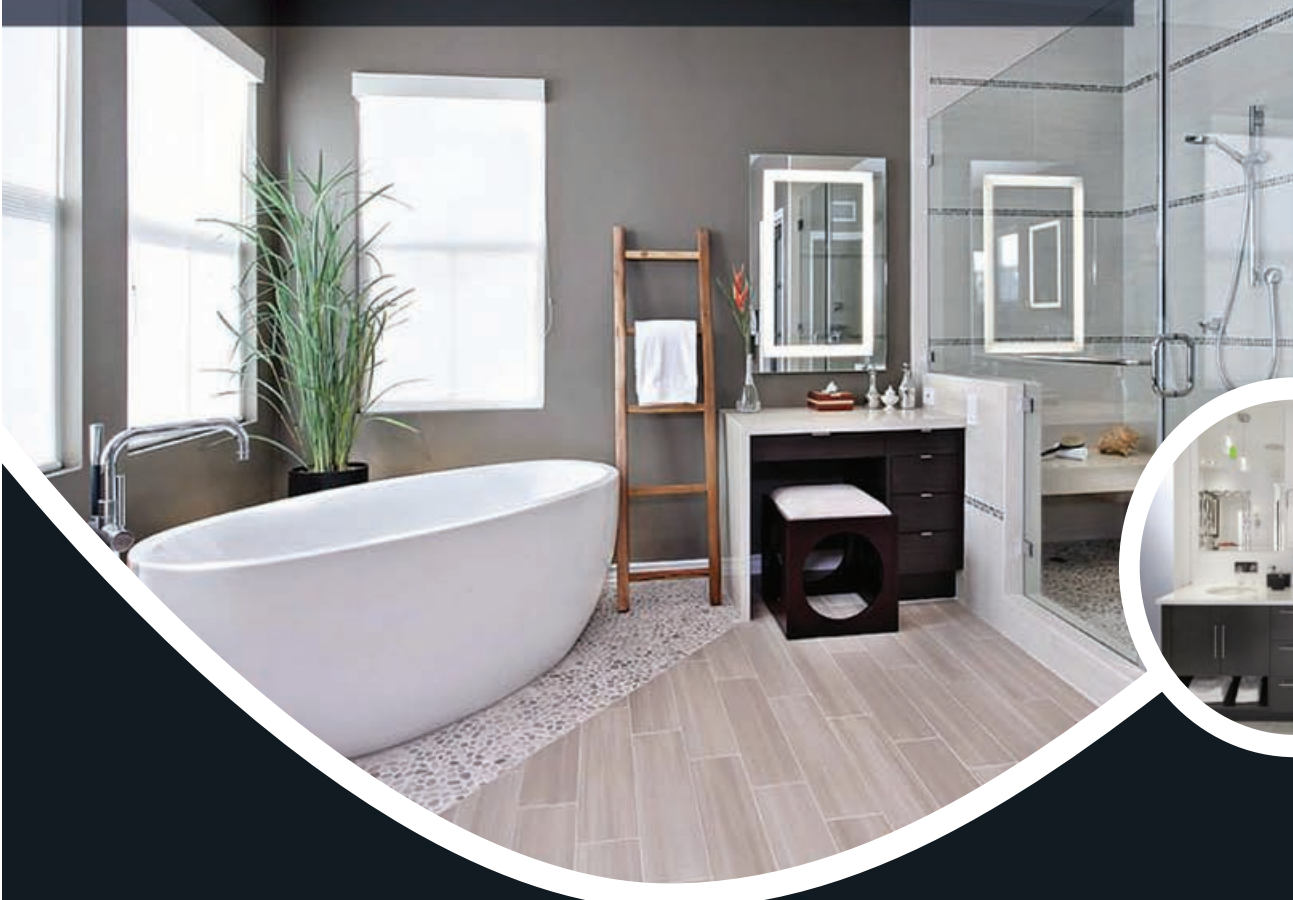
All prices shown do not include vat unless otherwise stated. Special offer shown is on the condition that a 12 month contract is taken out with OTE UK with phone line rental (£10.50) and a broadband package. All TV packages are on a 12 month pre paid basis and will be charged £20 for the delivery of the OTE satellite box. This offer is for a limited time only while stocks last. Please visit our website for more information and services that we offer or call us direct.

PRODUCT OF CYPRUS

Proud Distributors
MARATHON FOOD
the original Greek taste

27 COMMERCIAL ROAD, LONDON N18 1TP T: +44 020 8884 2749 F: +44 020 8807 0655
EMAIL: MARATHON@MARATHONFOOD.CO.UK WEB: WWW.MARATHONFOOD.CO.UK

Turn your dreams into reality



Designed to inspire.

Innovative, impressive and inspiring, North London's leading Bathroom and Tile supplier. With stunning displays clever features and some the finest porcelain tiles from prestigious Italian and Spanish brands, that will help you turn your dreams into reality.



BYBLOS
CERAMICS

For more information call 020 8361 9990
or visit us online www.byblos.biz

PART OF THE HT GROUP

SHOWROOM UNIT B1U | NORTH WAY | BOUNDS GREEN IND ESTATE | BOUNDS GREEN ROAD | LONDON N11 2UN

Τα αποτελέσματα των Βραβείων Οδυσσέας

Στο 6ο ετήσιο Φεστιβάλ Ελληνικού Κινηματογράφου Λονδίνου

Με εξαιρετικές συμμετοχές σε όλες τις κατηγορίες φιλμ και σεναρίων ολοκληρώθηκε το 6ο Φεστιβάλ Ελληνικού Κινηματογράφου Λονδίνου. Πάντοτε προοδευτικό και ανεξάρτητο, το φεστιβάλ έχει δημιουργήσει ένα σημείο συνάντησης για το ελληνικό φιλμ από όλο τον κόσμο. Φέτος συμμετείχαν 69 επιλεγμένες ταινίες κάθε είδους: μυθοπλασίας μεγάλου και μικρού μήκους, ντοκιμαντέρ, πειραματικές ταινίες, animation και ταινίες βιντεοτέχνης. Από αυτές οι 68 ήταν στο διαγωνιστικό μέρος του φεστιβάλ. Οι 43 προβλήθηκαν για πρώτη φορά στη Μεγάλη Βρετανία. Οι 14 πραγματοποιήσαν πρώτη παγκόσμια προβολή. Στο διαγωνισμό του σεναρίου μυθοπλασίας συμμετείχαν 19 επιλεγμένα σεναρία, εκ των οποίων 11 μεγάλου μήκους και 8 μικρού μήκους.

Η αντικειμενική, έγκυρη, ανεξάρτητη και προοδευτική ματιά του φεστιβάλ το έχει κάνει αγαπητό σε δημιουργούς και κοινό. Το φεστιβάλ υποστηρίζει τη δημιουργικότητα που συνδυάζει το παλιό καλό σινεμά, με τις δυνατότητες που προσφέρει η νέα εποχή της τεχνολογίας. Οι παράλληλες δράσεις του δημιουργούν δικτύωση και ευκαιρίες για μια συνεχή εξωστρεφή παρουσία του σύγχρονου Έλληνα δημιουργού στο χώρο του φιλμ. Είναι ακριβώς αυτό το θετικό

πρόσωπο της Ελλάδας προς τα έξω που δηλώνει ότι ο Έλληνας καλλιτέχνης, και ειδικά αυτός στο χώρο του κινηματογράφου και του βίντεο, είναι ασταμάτητα δημιουργικός και υποστηρίζει το έργο του και το σύγχρονο ελληνικό πολιτισμό.

Το φεστιβάλ που δεν έχει καμία απολύτως υποστήριξη αυτή τη στιγμή από την Πολιτεία, αν και έχει χαρακτηριστεί ως «ένα από τα πιο σημαντικά γεγονότα πολιτιστικής διπλωματίας της χώρας στη Μεγάλη Βρετανία», στηρίχθηκε καθαρά στους ιδιώτες χορηγούς και στην υποστήριξη του κοινού. Το φεστιβάλ θέλει να πει ένα μεγάλο ευχαριστώ από καρδιάς, σε όλους εκείνους που συμμετείχαν και το στήριξαν. Δίνει μια μάχη δύσκολη και αθόρυβη μακριά από την πατρίδα, γιατί πιστεύει στον Έλληνα δημιουργό σε όλες του τις εκφάνσεις και γιατί θεωρεί ότι ο πολιτισμός μας, η υποστήριξή του και η προβολή του προς τα έξω, είναι ένα από τα κλειδιά για ένα καλύτερο αύριο. Απόδειξη, ότι εμπιστεύτηκαν το φεστιβάλ δημιουργοί από όλο τον κόσμο, με πολλούς να κάνουν ένα μεγάλο ταξίδι για να παραβρεθούν και να τιμήσουν το φεστιβάλ με την παρουσία τους, όπως από τις Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής, τον Καναδά, την Κένυα, τη Γαλλία, την Ελλάδα. Το φεστιβάλ τους ευχαριστεί θερμά όλους για τη

συμμετοχή τους.

Τα Βραβεία Οδυσσέας που δίνει το φεστιβάλ κάθε χρόνο είναι αφιερωμένα στην Οδύσσεια των δημιουργών, προκειμένου να ολοκληρώσουν το έργο τους. Σε κάποιες κατηγορίες, λόγω του μεγάλου συναγωνισμού, τα Βραβεία μοιράστηκαν σε δύο ή τρεις νικητές.

Ακολουθεί η λίστα με τα Βραβεία:

• **ΚΑΛΥΤΕΡΗ ΤΑΙΝΙΑ ΜΥΘΟΠΛΑΣΙΑΣ ΜΕΓΑΛΟΥ ΜΗΚΟΥΣ:** 10η Μέρα. Σκην. Βασίλη Μαζωμένου. Ελλάδα, 2012.

• **ΚΑΛΥΤΕΡΟ CONCEPT ΓΙΑ ΤΑΙΝΙΑ ΜΥΘΟΠΛΑΣΙΑΣ ΜΕΓΑΛΟΥ ΜΗΚΟΥΣ:** Αίμα. Σκην. Διαμαντή Καρανασάση. Ελλάδα, 2012.

• **ΚΑΛΥΤΕΡΟ ΝΤΟΚΙΜΑΝΤΕΡ:** Μίσιγκαν – Ομορφιές και Δυσκολίες. Σκην. Κίμων Τσακίρη. Ελλάδα, 2013.

• **ΚΑΛΥΤΕΡΟ ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΚΟ ΝΤΟΚΙΜΑΝΤΕΡ:** Ξένη Χώρα. Σκην. Κυριακή Μάλαμα. Ελλάδα, 2013 &

Δημήτρης Παπαδόουλης – Το πολλαπλό δώρο. Σκην. Στέλλα Αλυσανόγλου. Ελλάδα, 2013 & Welcome to the Show – Η μουσική κληρονομιά του Παύλου Σιδηρόπουλου. Σκην. Κώστα Πλιάκου και Alexis Ponce Psarros. Ελλάδα, 2013.

• **ΚΑΛΥΤΕΡΗ ΤΑΙΝΙΑ ΜΥΘΟΠΛΑΣΙΑΣ ΜΙΚΡΟΥ ΜΗΚΟΥΣ:** Το Παντοπωλείον. Σκην. Άλκη Σδούγκου. Ελλάδα, 2013 & Joey. Σκην. John Evagora. Αυστραλία, 2012 & Ποιος Βασίλης; Σκην. Δημήτρη Μουτσιάκα. Ελλάδα, 2011.

• **ΚΑΛΥΤΕΡΟ ANIMATION:** Αποδημία. Σκην. Κατερίνα Αθανασοπούλου. Ελλάδα/Μεγάλη Βρετανία, 2012.

• **ΚΑΛΥΤΕΡΗ ΠΕΙΡΑΜΑΤΙΚΗ ΤΑΙΝΙΑ:** Greek Crisis Lexicon. Σκην. Γιώργου Ναλιπατίδη. Ελλάδα, 2012 & Οι φίλοι εκείνοι. Σκην. Άγγελου Σπαρτάλη. Ελλάδα, 2013.

• **ΚΑΛΥΤΕΡΗ ΤΑΙΝΙΑ ΒΙΝΤΕΟΤΕΧΝΗΣ:** Self Exile. Σκην. Νίκου Γιαβρόπουλου, Ελλάδα, 2009.

• **ΚΑΛΥΤΕΡΟ ΣΕΝΑΡΙΟ ΓΙΑ ΤΑΙΝΙΑ ΜΕΓΑΛΟΥ ΜΗΚΟΥΣ:** Rhodes to Love. Του John Vasicek. ΗΠΑ, 2012 &

Οι Σπαρτιάτες Ασπίδες. Των "thesseven". Ελλάδα, 2013.

• **ΚΑΛΥΤΕΡΟ ΣΕΝΑΡΙΟ ΓΙΑ ΤΑΙΝΙΑ ΜΙΚΡΟΥ ΜΗΚΟΥΣ:** Η

Υπόσχεση. Της Αντριάνας Σαπρίκη. Ελλάδα, 2013.

• **ΚΑΛΥΤΕΡΗ ΣΚΗΝΟΘΕΣΙΑ:** Βασίλης Μαζωμένου. 10η Μέρα. Σκην. Βασίλη Μαζωμένου. Ελλάδα, 2012.

• **ΠΡΩΤΟΥ ΑΝΤΡΙΚΟΥ ΡΟΛΟΥ:** Patrick Fryer, Κωνσταντίνος Μαρκουλάκης. Τηλεμάχεια. Σκην. Alexander Nally. Ελλάδα/Μεγάλη Βρετανία, 2013.

• **ΠΡΩΤΟΥ ΓΥΝΑΙΚΕΙΟΥ ΡΟΛΟΥ:** Lizz Njagah. Η επιστροφή του Λαζάρου. Σκην. Αλέξανδρου Κωνσταντάρου. Ελλάδα, 2013 &

Βίκυ Βολιώτη. Αίμα. Σκην. Διαμαντή Καρανασάση. Ελλάδα, 2012.

• **ΚΑΛΥΤΕΡΟΥ PERFORMER:** Κλέων Γρηγοριάδης. Μια νύχτα στην Αθήνα. Σκην. Δημήτρη Αρβανίτη. Ελλάδα, 2013.

• **ΚΑΛΥΤΕΡΟΥ ΣΕΝΑΡΙΟΥ:** Διαμαντής Καρανασάσης. (Διασκευή από θεατρικό έργο της Μαρίας Κάλμπαρη). Αίμα. Σκην. Διαμαντή Καρανασάση. Ελλάδα, 2012.

• **ΚΑΛΥΤΕΡΗΣ ΜΟΥΣΙΚΗΣ:** Νάσος Σοπίλης. Μίσιγκαν – Ομορφιές και Δυσκολίες. Σκην. Κίμων Τσακίρη. Ελλάδα, 2013 &

Σάκης Τσιλικής & Γιάννης Λάσκου. Έλληνες σε αβέβαιη πτήση. Σκην. Abdolreza Kohanrouz. Ελλάδα, 2012.

• **ΚΑΛΥΤΕΡΗΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑΣ:** Γιώργος Παπανδρικόπουλος. 10η Μέρα. Σκην. Βασίλη Μαζωμένου. Ελλάδα, 2012.

• **ΒΡΑΒΕΙΟ ΝΕΟΥ ΣΚΗΝΟΘΕΤΗ:** Τάσος Γιαπουτζής. It's a good life. Σκην. Τάσος Γιαπουτζής. Μεγάλη Βρετανία, 2013 &

Δανάη Παπαιωάννου. Δάφνη (όχι νερό στα μάτια). Σκην. Δανάη Παπαιωάννου. Ελλάδα/Γαλλία, 2011 &

Ελεάνα Σαντοριναίου. Θυμάσαι που πηγαίναμε στη θάλασσα; Σκην. Ελεάνα Σαντοριναίου. Ελλάδα, 2012.

• **ΤΙΜΗΤΙΚΑ ΒΡΑΒΕΙΑ:** Κώστας Καζάκος. Προοπτικές. Σκην. Αλέξανδρου Παπαθανασίου. Ελλάδα/ Μεγάλη Βρετανία, 2013 &

Νικήτας Τσακίρογλου. Γκριζα Διαδρομή. Σκην. Άντυ Παπαδημητρίου. Ελλάδα, 2012.

• **ΒΡΑΒΕΙΟ ΑΠΟ ΤΟ GREEK FILM LOVERS CLUB:** Rhodes to Love. Του John Vasicek. ΗΠΑ, 2012.

Καλλιτεχνικά

Με τον Βασίλη Παναγή



Ακύρωση παραστάσεων του θεατρικού έργου «Φωνάζει ο Κλέφτης»

Εκ μέρους της παραγωγής του θεατρικού έργου «Φωνάζει ο Κλέφτης», ανακοινώνεται ότι λόγω απρόσμενων εξελίξεων και τεχνικού προβλήματος που προέκυψαν την τελευταία στιγμή, αναβλήθηκαν για τη χρονική αυτή περίοδο οι παραστάσεις. Αφού επαναπρογραμματιστούν, οι παραστάσεις θα επανέλθουν αργότερα, με νέο σχήμα, αναδιοργανωμένη ομάδα παραγωγής και άλλες σχετικές αλλαγές.

Επειδή πολλοί θεατράφιλοι αναρωτιούνται και επιθυμούν να γνωρίζουν περισσότερες λεπτομέρειες από αυτές που έχουν ήδη δοθεί από τη διεύθυνση του θεάτρου και από μέλη της θεατρικής ομάδας, πληροφορούμε τους αναγνώστες ότι ο κύριος λόγος της ακύρωσης των παραστάσεων είναι, δυστυχώς, η αποχώρηση του μέλους της ομάδας Μάνου Τσότρα, η οποία δεν δικαιολογείται κατ' ουδένα λόγο, από το χώρο του θεάτρου 45 λεπτά πριν την έναρξη της πρεμιέρας του έργου, με αποτέλεσμα η διεύθυνση του Dugdale Theatre να αναγκαστεί να ακυρώσει όλες τις παραστάσεις.

Απολογούμαστε σε όλους όσους αποτάθηκαν και προμηθεύτηκαν εισπήρια και τελικά ταλαιπωρήθηκαν, κι ενημερώνουμε ότι έγιναν διευθετήσεις για να τους επιστραφούν τα χρήματά τους. Όσοι δεν έχουν ακόμη πάρει τα χρήματά τους πίσω, παρακαλούνται να αποταθούν στο Dugdale Theatre, στο 020 8807 6680.

Show Αγάπης για το Ραδιομαραθώνιο 2013

Το καθιερωμένο ετήσιο «Show Αγάπης» για το Ραδιομαραθώνιο θα πραγματοποιηθεί την Πέμπτη 7 Νοεμβρίου, στις 7.30 το βράδυ, στο Penridge Suite, 470-474 Bowes Road, New Southgate, London N11.

Σε αυτό θα εμφανιστούν αφιλοκερδώς η ορχήστρα του Ηλία Μαρωνίτη και Μίμη Νικολαΐδη, η παιδική παροικιακή χορωδία υπό την καλλιτεχνική διεύθυνση της Στάλως Γεωργίου, η Agousdina Savva, νικήτρια του διαγωνισμού «Show me your talent» 2013, η Angie Pistou και το χορευτικό σχήμα «Fight for Kids UK», γνωστοί από την εμφάνισή τους στον ίδιο διαγωνισμό, καθώς και ο γνωστός rapper Stereo Mike.

Το πρόγραμμα παρουσιάσουν ο Βασίλης Παναγή μαζί με εκλεκτό guest presenter.

Το Show θα βιντεογραφηθεί από το Hellenic TV για το σκοπό του Ραδιομαραθωνίου.

Τηλέφωνο: 020 8362 0881.

Βιβλίο του Σαββάκη Λάμπρου για την κυπριακή μουσική

Πληροφορούμαστε ότι ο γνωστός Κύπριος μουσικός - βιολάρης Σαββάκης Λάμπρου, από την Αραδίππου, ετοιμάζει για έκδοση το βιβλίο του για την κυπριακή μουσική. Η έκδοση θα είναι τόσο στην ελληνική όσο και στην αγγλική γλώσσα και θα συνοδεύεται από CD με κυπριακή μουσική.

Στην προσπάθειά του να προωθήσει το λαϊκό μας πολιτισμό και τις κυπριακές παραδόσεις, ο συμπατριώτης μας μουσικός παρακαλεί όλους τους βιολάρηδες, Ελληνοκύπριους και Τουρκοκύ-

πριους, παλιούς και νέους, της παροικίας μας να του στείλουν ένα σύντομο βιογραφικό σημείωμα (CV) μαζί με μια φωτογραφία τους για να τα περιλάβει στο βιβλίο του. Επίσης παρακαλεί τους συγγενείς συμπατριωτών μας βιολάρηδων που έχουν φύγει από τη ζωή να πράξουν το ίδιο, έτσι που η ζωή και το έργο τους να παραμείνουν ζωντανά.

Τα βιογραφικά και οι φωτογραφίες να αποστέλλονται στον κ. Σάββα Λάμπρου στην ηλεκτρονική διεύθυνση: Lambrousavvas@gmail.com

Head Office

Also receiving address for cars

Unit 26
RIVERWALK BUSINESS PARK
RIVERWALK ROAD (off Jeffreys Rd)
ENFIELD EN3 7QN

- Regular Worldwide Service by Air, Sea & Road
- Excess Baggage and Household Effects
- Specialist Packing Service on & Off Site
- Storage Facilities
- Full Insurance Service – All Risk
- Door to Door Service
- Motor Vehicles, Bikes and Boats
- Commercial Cargo

THE MARKET LEADERS

andrewsshipping

& forwarding co.

THE COMPANY WITH OVER 40 YEARS OF KNOWLEDGE AND EXPERIENCE

Tel: 020 8805 5588 / 020 8882 8763

Fax: 020 8805 8855 / 020 8344 4250

sales@andrewsshipping.co.uk • www.andrewsshipping.co.uk

Receiving address for Goods

UNIT 15
RIVERWALK BUSINESS PARK
RIVERWALK ROAD
(Off Jeffreys Road)
ENFIELD EN3 7QN

- Παγκόσμια Τακτική Εξυπηρέτηση από Αέρα, Θάλασσα και Ξηρά
- Εκτέλεση Έξτρα Αποσκευών για το Νοικοκυριό σας
- Ειδικό Πακετάρισμα στο Σπίτι σας ή οπουδήποτε αλλού
- Ειδικοί χώροι για Πακετάρισμα
- Πλήρης Ασφάλεια (All Risk)
- Εξυπηρέτηση από Πόρτα σε Πόρτα
- Αυτοκίνητα, Ποδήλατα και Πλοία
- Εμπορικό Φορτίο

Warehouses: LONDON * BIRMINGHAM * MANCHESTER * SOUTHAMPTON

ΓΥΝΑΙΚΑ ΖΩΗ

7 απλοί τρόποι για να βελτιώσετε την αυτοπεποίθησή σας

Η πραγματική αυτοπεποίθηση είναι από τα καλύτερα δώρα που μπορείτε να κάνετε στον εαυτό σας - μια πράξη αγάπης προς τον εαυτό σας και προς τους άλλους. Είναι σημαντικό παράγοντας στις σχέσεις, στη δουλειά, στην υγεία.

Σημαίνει ότι μπορείτε να είσαι ρεαλιστικά και δημιουργικά σε επαφή με τον κόσμο των δυνατοτήτων σου και των ταλέντων σου. Σημαίνει ότι πιστεύεις ότι ο εαυτός σου αξίζει, ότι έχεις εμπιστοσύνη στις πραγματικές σου ικανότητες και ότι έχεις επίγνωση των ορίων σου.

Μπορείς έτσι να βιώνεις με πληρότητα την καθημερινότητά σου, να επιτυγχάνεις τους στόχους σου και να αντιμετωπίζεις τις δυσκολίες σου.

Η πολύ χαμηλή ή η πολύ υψηλή αυτοπεποίθηση πολλές φορές δεν ανταποκρίνεται σε ρεαλιστικά κριτήρια και μπορεί να είναι επιζήμια για τον εαυτό σου ή/και τους άλλους. Αυτό μπορεί να βελτιωθεί ή και να θεραπευτεί με πολλούς τρόπους.

Παρακάτω προτείνω επτά τρόπους, που σύμφωνα με έρευνες βοηθούν στη βελτίωση της αυτοπεποίθησης και άρα της ποιότητας που βιώνεις τη ζωή σου και τον εαυτό σου στην καθημερινότητα:

Η αυτοπεποίθηση - και η βελτίωσή της - έχει άμεση σχέση με την ενθάρρυνση και την αποδοχή. Απόφευγε ανθρώπους ή καταστάσεις που είναι τοξικά για εσένα και που καλλιεργούν αμφιβολίες για τον εαυτό σου, τις πράξεις σου και τις δυνατότητές σου π.χ. με συνεχόμενη στείρα ή/και αρνητική κριτική, έμφαση στα «λάθη» ή κάθε είδους υποτίμηση. Κάποιες φορές αυτό πιθανόν να συμβαίνει και από την εσωτερική σου φωνή όταν αυτή σε επικρίνει. Μπορείς να μάθεις να κατασιγάξεις αυτή τη φωνή και μια πιο εποικοδομητική θετική φωνή να αρχίσει προοδευτικά να «παίρνει» περισσότερο τον λόγο. Συνήθως είναι θέμα προσπάθειας και εξάσκησης.

Εντόπισε ή ξαναθυμήσου

πράγματα που σου αρέσει να κάνεις και συνήθως είσαι καλός/ή σε αυτά. Κάθε άνθρωπος έχει τουλάχιστον ένα ταλέντο σε κάτι με τρόπο μοναδικό. Ίσως χρειαστεί λίγη παραπάνω προσπάθεια για να το «ξεσκεπάσεις» ή να το «ξεσκονίσεις» και να το καλλιεργήσεις. Ένας τρόπος για

Όσο περίεργο κι αν μπορεί να ακούγεται κάποιες φορές, οι άνθρωποι αποφεύγουν να πιστευτούν στον εαυτό τους επειδή άλλοι άνθρωποι γύρω τους δεν πιστεύουν κι εκείνοι στον εαυτό τους - έχουν δηλαδή προβλήματα αυτοπεποίθησης. Έτσι μπορεί να πιάνεις καμιά φορά τον

έλεγα ότι η έννοια «λάθος» στην πραγματικότητα δεν υπάρχει: Υπάρχουν απλά δρόμοι και μονοπάτια που κάποιες φορές δεν σε οδηγούν εκεί που θέλεις.

«Τον εαυτό σου τον έχεις πάντα μαζί σου». Το να έχεις πραγματική αυτοπεποίθηση σημαίνει ότι συμπεριφέρεσαι και στον εαυτό σου με αγάπη και αποδοχή. Τα επίπεδα αυτοπεποίθησης δεν είναι κάτι παγιωμένο αλλά μεταβάλλονται. Ωστόσο, μην αφήνεις τα επίπεδα της αυτοπεποίθησής σου να εξαρτώνται και να καθορίζονται σε υπερβολικά μεγάλο βαθμό από τους άλλους ή από τις εξωτερικές συνθήκες γύρω σου. Μπορείς να βάλεις ένα όριο και να υποσχεθείς στον εαυτό σου πως «ό,τι και να συμβεί θα προσπαθήσω όσο πραγματικά μπορώ να μην ξεπεράσω αυτό το όριο». Για παράδειγμα, «δεν θα σταματήσω να βλέπω τους φίλους μου επειδή χωρίζω» ή «δεν θα αναβάλω να κάνω τη βόλτα μου ή την γυμναστική μου επειδή είχα μια κακή μέρα στη δουλειά» ή «θα συνεχίσω την προσπάθεια να βρω τη δουλειά ή την σχέση που θα ήθελα, ανεξάρτητα από το αν οι ως τώρα οι προσπάθειές μου δεν απέδωσαν όσο θα ήθελα». Θύμισε στον εαυτό σου ότι αν εσύ δεν είσαι καλά, θα χρειαστείς περισσότερη προσπάθεια για να αντεπεξέλθεις σε μια δύσκολη κατάσταση.

εαυτό σου να αισθάνεται ντροπή επειδή είσαι καλός σε κάτι ή βλάκας επειδή οι άλλοι δεν μπορούν να το αναγνωρίσουν. Μην αφήνεις κάτι τέτοιο να σου στερεί τη δική σου πίστη στις ικανότητές σου - ο καθένας μπορεί να αποκτήσει ή/και να βελτιώσει την αυτοπεποίθησή του εφόσον το θελήσει και το προσπαθήσει. Τις περισσότερες φορές είναι θέμα επιλογής, απόφασης και εξάσκησης.

Αποδεσμεύσου από το «τέλειο». Το «τέλειο» είναι εχθρός της αυτοπεποίθησης. Το να θέτεις υπερβολικά υψηλά κριτήρια ή στόχους σε εσένα ή και στους άλλους είναι συνήθως ένας καλός τρόπος να νιώσεις απογοήτευση. Κάτι τέτοιο συνήθως μειώνει την εμπιστοσύνη στον εαυτό μας και στις δυνατότητές μας. Το να έχεις πραγματική αυτοπεποίθηση δεν σημαίνει ότι «κάνεις κάτι τέλεια», συνήθως σημαίνει ότι επιλέγεις να «κάνεις κάτι» ανεξάρτητα από το αποτέλεσμα που μπορεί να προκύψει. Πώς θα αισθανόσουν αν σου



να το κάνεις, είναι για παράδειγμα να είσαι ανοιχτός στο να δοκιμάσεις κάτι που θα ήθελες να κάνεις ή να ξανακάνεις, αλλά ποτέ δεν το προσπάθησες στην πραγματικότητα. Αυτό μπορεί να είναι π.χ. ένα άθλημα, ένα ταξίδι, ένα χόμπι. Η συνεχής αναβολή για κάτι που θέλεις και μπορείς, συνήθως συμβάλλει στη μείωση της αυτοπεποίθησης.

Προσπάθησε σε συστηματική βάση να κάνεις κάτι θετικό για σένα. Αυτό μπορεί να είναι π.χ. μια βόλτα στη φύση, ένας καφές ή ένα δείπνο με έναν καλό φίλο, ένα μασάζ, το να αγοράσεις ένα δώρο για τον εαυτό σου. Το να κάνεις συστηματικά κάτι θετικό στο να είσαι σε συνεχή επαφή με τον εαυτό σου και στο να μπορείς να αναγνωρίζεις και να ικανοποιείς τις ανάγκες σου. Αυτό συντελεί σημαντικά στο να έχεις πραγματική αυτοπεποίθηση αλλά και στο να εξελίσσεται γνωρίζοντας κάτι καινούριο και θετικό για τον εαυτό σου.

«Υπάρχει αρκετή για όλους!».

Οροσκόπιο

Κριός 21/3-20/4
Μπορείτε να εκφραστείτε με σαφήνεια, χωρίς να κάνετε ζημιά στον εαυτό σας ή στο άλλο πρόσωπο. Επίσης, ρίξτε μια πιο προσεκτική ματιά στο πώς θα προσεγγίσετε την αγάπη σας. Είστε σε μια διαδικασία... περιπλάνησης...

Αν το χρειάζεστε, βγάλτε μια...φωνή! Έχετε ένα... στρατό αγάπης γύρω σας, άτομα που είναι πρόθυμα να σας δανείσουν τους στιβαρούς ώμους τους. Ήρθε η ώρα να καθαρίσετε τον οίκο της ψυχής σας, ξεκινώντας από μέσα προς τα έξω.

Δίδυμοι 21/5 - 21/6
Παραμεινέτε ανοικτοί στην κοινωνική δικτύωση. Έχετε τις επαγγελματικές κάρτες σας στην τσάντα σας ανά πάσα στιγμή. Ίσως να χρειαστεί να χαρίσετε μία σε μια πολλά υποσχόμενη νέα επαφή, που θα συναντήσετε σε μια συγκέντρωση.

Καρκίνος 22/6 - 22/7
Απρόβλεπτες ευθύνες στο χώρο της εργασίας σας ίσως απειλήσουν τον ποιοτικό χρόνο με αυτούς που αγαπάτε. Ίσως ο εργοδότης σας ή ένας συναδέλφος σας να προσπαθήσει να κάμψει την αυτοπεποίθησή σας. Μην κουβαλάτε τα βάρη άλλων.

Λέων 23/7 - 22/8
Δεν έχει σημασία τι έρχεται στο δρόμο σας, αλλά το ότι θα αγκαλιάσετε, επιτέλους, νέους ορίζοντες. Αυξάνεται ο ρομαντισμός σας και υποκινείται η έμπνευσή σας! Μια ερωτική έλξη θα μπορούσε πραγματικά να αναθερμανθεί.

Παρθένος 23/8 - 22/9
Η συγχώρεση θα μπορούσε να αντικαταστήσει την εκδίκηση ή απλά μπορεί να χρειαστεί να αντιμετωπίσετε ένα θέμα που έχετε αποφύγει στη σχέση σας. Εάν η σχέση σας δεν συμβαδίζει με τα «θέλω» σας, θέτετε τα όριά σας.

Ζυγός 23/9 - 23/10
Αναζητήστε ομοιόεατες που μοιράζονται τη σπίθα σας. Σχηματίστε ένα δυναμικό ερωτικό ντουέτο και οι δυο σας θα πάτε μπροστά. Ο θεός Έρωτας θα μπορούσε να κάνει ξαφνικά την εμφάνισή του. Είστε σε σχέση; Κάντε σχέδια και απολαύστε μαζί τις πινελιές του φθινοπώρου.

Σκορπιός 24/10 - 22/11
Η παραγωγικότητα και η ικανότητά σας θα πρέπει να τηρούν κάποιους κανόνες. Προσδιορίστε πού θα πρέπει να κάνετε αλλαγές. Εάν νιώθετε ότι έχετε σχέση εξάρτησης με τον αγαπημένο σας, υψώστε... κόκκινα σημαία.

Τοξότης 23/11 - 21/12
Αν ο αγαπημένος σας παραβιάζει τα όριά σας, φροντίστε να τα κάνετε, όσο γίνεται, πιο σαφή. Ίσως χρειαστεί να επανεξετάσετε κάποια ζητήματα. Οι συγκρούσεις θα μπορούσαν να είναι το επίκεντρο της σχέσης σας. Βρείτε μια οδό διαφυγής και μη ρίχνετε λάδι στη φωτιά, γιατί μπορεί και να καείτε...

Αιγόκερως 22/12 - 20/1
Μπορεί να προβάλλετε θετικές ιδιότητες σε κάποιον που ποθείτε καιρό απλά γιατί δεν αντέχετε την πραγματικότητα. Μην εξαπατάτε τον εαυτό σας, χρησιμοποιήστε τη λογική σας και στη συνέχεια δείτε τι έχει να σας προσφέρει το άλλο πρόσωπο

Υδροχόος 21/1 - 19/2
Μήπως υπάρχουν κάποια συναισθήματα που δεν μπορείτε να τα αντιμετωπίσετε κατά πρόσωπο; Μήπως ο αγαπημένος σας πατάει την αχίλλειο πτέρνα σας, προκαλώντας σας συναισθήματα οργής και αγανάκτησης;

Ιχθύες 20/2 - 20/3
Αν αναζητάτε μια νέα θέση εργασίας, τα αστέρια είναι στο πλευρό σας. Εάν νιώθετε παραγκωνισμένοι στην ερωτική σας ζωή, ενεργοποιήστε τη γοητεία σας, αλλά κινήθετε ως έμπειρος επαγγελματίας, κάνοντας σωστές επιλογές.



Η συνταγή της εβδομάδας

Γίγαντες με λουκάνικο και πράσο

Υλικά: γίγαντες, 1 λουκάνικο χωριάτικο, 2 πράσα, ελαιόλαδο, πολτό ντομάτας, αλάτι, πιπέρι, ρίγανη.

Εκτέλεση: Μουλιάζουμε τους γίγαντες από το προηγούμενο βράδυ. Βράζουμε τους γίγαντες δέκα λεπτά στη χύτρα για να μαλακώσουν λίγο. Ρίχνουμε σε ένα πηλίνο (κατά προτίμηση) ή ταψί, τους γίγαντες, το λουκάνικο κομμένο σε κομματάκια χωρίς τη φλούδα, στη συνέχεια ρίχνουμε το πράσο επίσης ψιλοκομμένο, το ελαιόλαδο, τον πολτό ντομάτας, αλάτι, πιπέρι και τη ρίγανη. Τα ανακατεύουμε, προσθέτουμε νερό μέχρι να σκεπαστούν τα υλικά και το βάζουμε σε προθερμασμένο φούρνο για μισή ώρα. Καλή σας όρεξη...

Wedding OneStop Co-ordinations

* We have competitive packages available and the expertise to plan your wedding, engagement or social event down to the last detail.

* Our professional team are experts in coordinating your special day.

MANY VENUES AVAILABLE - (Some examples):

London Marriott, Landmark, London Hilton, Inter-Continental, The Brewery, Renaissance, Alexandra Palace, Decorium and many others.

You are only 'One Stop' away from Your perfect day.

For more information on our competitive packages and prices please contact **TONY VOUIROS**

Tel: 020 8445 6720 Mbl: 07802 266 841

E-mail: info@onestopcoordinations.com
www.Onestopcoordinations.com

VGM STUDIOS

BESPOKE WEDDING FILMS



Enfield Studio - 16 Borden Ave EN1 2BZ
020 8364 2291 - 07788 577 592
info@vgmstudios.com www.vgmstudios.com

Member of the Guild of Television Cameramen

Marilyns Weddings

Luxurious Wedding Venues in London & Herts
Packages from £40* per person includes:

Venue Hire / 4 Course Meal / Drinks Package / Chair Covers / Complimentary Bridal Suite



Venues: London Marriott, Chelsea Harbour, Jumeirah, Sheraton Skyline, Inter-Continental & many others.

*Promotional offer subject to availability. Terms apply.

Visit www.marilynsweddings.co.uk or call 020 7112 8780

ΥΓΕΙΑ ΙΑΤΡΙΚΗ

Προβιοτικά

Τα μικρόβια που μας βοηθούν να γίνουμε καλά

Τα προβιοτικά δεν είναι απλώς πρόσθετα των τροφίμων ή συμπληρώματα, αλλά θα μπορούσαν να συμβάλουν στη θεραπεία ορισμένων νοσημάτων, σύμφωνα με πρόσφατες ανακοινώσεις στο 7ο Συνέδριο με τίτλο «Προβιοτικά, Πρεβιοτικά & Νέα Τρόφιμα» που διεξήχθη στη Ρώμη.

Ο κλινικός διαιτολόγος - βιολόγος Χάρης Δημοσθενόπουλος, προϊστάμενος στο Διαιτολογικό Τμήμα του Γενικού Νοσοκομείου Λαϊκό στην Αθήνα, εξηγεί τι έχουν δείξει οι έως τώρα μελέτες και πώς θα μπορούσαν να ωφελήσουν τα προβιοτικά την υγεία.

Τι είναι τα προβιοτικά;

Τα προβιοτικά είναι μη παθογόνοι, μικροοργανισμοί, συνήθως βακτήρια, που μοιάζουν με τα ωφέλιμα βακτήρια του εντέρου.

Οι μικροοργανισμοί αυτοί επιβιώνουν κατά την παραμονή και τη διάβασή τους από τη γαστρεντερική οδό, διότι δεν επηρεάζονται από το όξινο περιβάλλον του στομάχου και από τη χολή.

Πώς δρουν;

Οι έως τώρα μελέτες δείχνουν ότι βελτιώνουν τη φυσιολογική εντερική χλωρίδα (τα βακτήρια που ζουν στο έντερο), αποτρέποντας την ανάπτυξη παθογόνων βακτηρίων και την εγκατάσταση βλαβερών μικροοργανισμών και ευνοώντας την ανάπτυξη καλών (μη παθογόνων) βακτηρίων. Μειώνουν επίσης το pH του εντέρου.

Ουσιαστικά, ανταγωνίζονται με τους παθογόνους μικροοργανισμούς στη γαστρεντερική οδό και εμποδίζουν την ανάπτυξη «κακών» βακτηρίων, παράγοντας «αντιμικροβιακές» ουσίες.

Σε ποια νοσήματα μπορούν να βοηθήσουν;

Σύμφωνα με τις μέχρι τώρα ενδείξεις, είναι σημαντικά για την πρόληψη αλλά και την αντιμετώπιση των διαρροιών που προκαλούνται από την αντιβίωση, κυρίως στα παιδιά.

Συμβάλλουν επίσης στην πρόληψη της διάρροιας των ταξιδιωτών και πιθανώς στην πρόληψή της ύστερα από μόλυνση με ροταϊό.

Φαίνεται ακόμα πως βοηθούν και σε πολλά άλλα πεπτικά προβλήματα (λ.χ. σύνδρομο ευερέθιστου εντέρου, έλκος στομάχου, φλεγμονώδεις νόσοι του εντέρου, δυσκοιλιότητα, δυσανεξία στη λακτόζη) και ίσως στην πρόληψη και θεραπεία γυναικολογικών προβλημάτων (μυκητιάσεις, κολπίτιδες, τραχηλίτιδες, κυστιτίδα).

Μπορεί επίσης να καταπραΰνουν τα συμπτώματα των αγχωδών διαταραχών και της κατάθλιψης.

Τι δείχνουν οι νεότερες μελέτες γι' αυτά;

Οτι μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη θεραπεία της αλλεργικής ρινίτιδας και του αλλεργικού εκζέματος, καθώς και ότι όταν καταναλώνονται από εγκύους και θηλάζουσες γυναίκες μπορούν να απο-

γιαούρτι με πέτσα).

Για λόγους ασφαλείας, όμως, τα γαλακτοκομικά παράγονται συνήθως από παστεριωμένο γάλα, γι' αυτό και προστίθενται προβιοτικά στη συνέχεια (αυτή είναι λ.χ. η διαδικασία παραγωγής των «ζωντανών» γιαουρτιών).



τρέψουν την εκδήλωση αλλεργικών διαταραχών στα παιδιά τους, επειδή αυξάνεται η συγκέντρωση στο μητρικό γάλα ανοσοποιητικών παραγόντων, όπως οι κυτταροκίνες.

Είναι επίσης πιθανό να παρέχουν προστασία από τον ανθεκτικό χρυσίζοντα σταφυλόκοκκο - ένα μικρόβιο που αποτελεί κύρια αιτία σοβαρών ενδο-νοσοκομειακών λοιμώξεων.

Μερικά προβιοτικά έχουν επίσης συσχετισθεί με την απώλεια βάρους και τη ρύθμιση του σωματικού βάρους, επειδή εμποδίζουν τη δράση ενός ενζύμου (λέγεται παγκρεατική λιπάση) και αποκαθιστούν τη χλωρίδα του εντέρου, η οποία παίζει σημαντικό ρόλο στην ανάπτυξη της παχυσαρκίας.

Σε τι διαφέρουν τα προβιοτικά των τροφίμων από αυτά των συμπληρωμάτων; Η καλύτερη πηγή προβιοτικών είναι τα γαλακτοκομικά προϊόντα και δη τα μη παστεριωμένα (π.χ. πρόβειο παραδοσιακό

Υπάρχουν επίσης σε άλλα τρόφιμα, όπως το κεφίρ (μεγαλύτερη περιεκτικότητα έχει όταν το παρασκευάζουμε μόνοι στο σπίτι, με ζωντανά βακτήρια και προσθήκη γάλακτος). Το μέ-

γάλο τους πλεονέκτημα είναι ότι λαμβάνονται από μια τροφή που ούτως ή άλλως υπάρχει στο διαιτολόγιο.

Τα συμπληρώματα έχουν υψηλότερες συγκεντρώσεις προβιοτικών και συχνά ποικιλία διαφορετικών προβιοτικών που εξυπηρετούν διαφορετικές ανάγκες. Επιπλέον, απελευθερώνονται απευθείας στο έντερο.

Τι πρέπει να προσέχει όποιος τα λαμβάνει;

Τη δοσολογία, τον λόγο για τον οποίο τα παίρνει και να είναι όσο το δυνατόν πιο ανθεκτικά στο όξινο περιβάλλον του στομάχου. Απαραίτητο είναι ακόμα οι πάσχοντες από χρόνια προβλήματα υγείας να ενημερώνουν τον γιατρό τους ότι θέλουν να τα χρησιμοποιήσουν.

Αριθμοί

- 100 τρισεκατομμύρια μικροοργανισμούς (κυρίως βακτήρια) περιέχουν τα έντερα του ανθρώπου.
- 500 είδη βακτηρίων υπάρχουν στο πεπτικό σύστημα
- 99% των εντερικών βακτηρίων ανήκουν σε 30-40 κύρια είδη.
- 108 βακτήρια ανά γραμμάριο (ξηρό βάρος*) υπάρχουν στο λεπτό έντερο
- 1012 βακτήρια ανά γραμμάριο (ξηρό βάρος*) υπάρχουν στο παχύ έντερο

* Ξηρό βάρος: το βάρος μετά την αφαίρεση των περιττών υγρών.

«Ελιξίρια» ζωής στη μάχη κατά του καρκίνου

Σημαντικός ο ρόλος των περιβαλλοντικών επιδράσεων πάνω στον ανθρώπινο οργανισμό

Στο Ευρωπαϊκό Συνέδριο για τον Καρκίνο που ολοκληρώθηκε προ ημερών στο Αμστερνταμ ανακοινώθηκαν σχεδόν 2.000 κλινικές μελέτες οι οποίες αναζητούσαν το «ελιξίριο κατά του καρκίνου»: μια ουσία, μια συμπεριφορά, μια συνήθεια που θα μειώνει τον κίνδυνο καρκίνου, δίχως να έχει παρενέργειες.

Η κυρία Παγώνα Λάγιου, καθηγήτρια Υγιεινής και Επιδημιολογίας στο Πανεπιστήμιο Αθηνών και πρόεδρος καθηγήτρια Επιδημιολογίας στο Πανεπιστήμιο Χάρβαρντ, εξηγεί τι έχει αποδειχθεί ότι μας προστατεύει από τη νόσο.

Τα γονίδια ή ο τρόπος ζωής παίζουν τον μεγαλύτερο ρόλο στην εμφάνιση καρκίνου;

Τόσο τα γονίδια όσο και ο τρόπος ζωής διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο. Η ποσότητα δεν είναι εύκολη, γιατί εξαρτάται από τη γενετική και περιβαλλοντική μεταβλητότητα του πληθυσμού στον οποίο αναφερόμαστε.

Τι εννοώ: Αν πάρουμε άτομα που καπνίζουν πολύ και μόνο μερικά αναπτύξουν καρκίνο του πνεύμονα, τότε κατά πάσα πιθανότητα η διαφορά έχει γενετική βάση. Αντίστοιχα, αν πάρουμε πανομοιότυπους διδύμους (έχουν το ίδιο γενετικό υλικό) από τους οποίους μόνο ο ένας από κάθε ζευγάρι εμφανίσει κάποιον καρκίνο, προφανώς η διαφορά είναι μη γενετική (περιβαλλοντική).

Πιστεύουμε ότι στους περισσότερους καρκίνους υπάρχει ενεργική δράση γενετικής προδιάθεσης - περιβαλλοντικών επιδράσεων, χωρίς να αγνοούμε τον παράγοντα τύχη, όπως εκφράζεται με την πρόκληση μεταλλαγών στο γενετικό υλικό κατά τη διάρκεια της ζωής μας.

Επειδή όμως είναι εξαιρετικά δύσκολη η παρέμβαση στο γενετικό υλικό, το βάρος της πρόληψης δίνεται στις περιβαλλοντικές επιδράσεις.

Υπάρχουν βέβαια μερικά σπάνια γονίδια (λ.χ. τα BRCA1 και BRCA2) που αυξάνουν δραματικά την πιθανότητα ορισμένων καρκίνων, αλλά σε αυτά οφείλεται μικρό ποσοστό (περίπου 5%) του συνόλου των κρουσμάτων καρκίνου.

Ποιο είναι το μεγαλύτερο καρκινογόνο για τον άνθρωπο;

Με διαφορά το κάπνισμα (ενοχοποιείται για περισσότερες από δέκα μορφές καρκίνου). Ακολουθούν βιολογικοί παράγοντες (λ.χ. ιού της ηπατίτιδας Β και C, ορισμένοι τύποι του ιού HPV), παράγοντες του τρόπου ζωής (λ.χ. παχυσαρκία, κακή διατροφή, υπερκατανάλωση αλκοόλ), καθώς και η έκθεση στην ατμοσφαιρική ρύπανση και σε ακτινοβολίες (ιονίζουσες και υπεριώδεις).

Στο παρελθόν υπήρχαν σημαντικοί παράγοντες στον επαγγελματικό χώρο (λ.χ. αμιάντος), αλλά στις αναπτυσσόμενες χώρες έχουν ελαχιστοποιηθεί.

Τι μπορούμε να κάνουμε για να προστατευθούμε;

- 1) Μην καπνίζετε.
- 2) Κάνετε την άσκηση κομμάτι της καθημερινότητάς σας.
- 3) Διατηρήστε το βάρος σας στα κανονικά για το ανάστημά σας επίπεδα.
- 4) Ακολουθείτε την παραδοσιακή ελληνική διατροφή.
- 5) Αποφύγετε την υπερκατανάλωση οινοπνευματωδών ποτών, κυρίως αν είστε καπνιστής ή γυναίκα.
- 6) Για τους καρκίνους για τους οποίους υπάρχει δυνατότητα προσυμπωματικού ελέγχου (τσεκάπ) ή πρόληψης με εμβολιασμό (λ.χ. HPV, ηπατίτιδα Β), να ακολουθείτε τις οδηγίες του γιατρού σας.

Η ασπιρίνη προστατεύει από τον καρκίνο;

Η ασπιρίνη έχει αντιφλεγμονώδη δράση και είναι πιθανόν η χρόνια φλεγμονή να αποτελεί έναν από τους παράγοντες που συναπεργάζονται την εμφάνιση καρκίνου.

Σχετικά πρόσφατες δημοσιεύσεις σε μέλιζονα ιατρικά περιοδικά, όπως το «Lancet», έχουν επισημάνει ότι η χρήση ασπιρίνης, ακόμη και σε μικρές δόσεις, συνδυάζεται με μείωση του κινδύνου εμφάνισης καρκίνου γενικά. Τα ευρήματα είναι περισσότερο σαφή όσον αφορά τον καρκίνο του παχέος εντέρου, αλλά φαίνεται ότι αφορούν και άλλους καρκίνους.

Επειδή όμως η ασπιρίνη δεν είναι πάντα ακίνδυνη, η λήψη της πρέπει να γίνεται πάντοτε σε συνεννόηση με τον θεράποντα ιατρό.

Μπορούν να μας προστατεύσουν οι βιταμίνες;

Δεν υπάρχουν καταληκτικά ευρήματα και προς το παρόν δεν μπορεί κανείς να συστήσει τη χρήση οποιασδήποτε βιταμίνης ή συμπληρώματος για την πρόληψη του καρκίνου.

Στις τελευταίες οδηγίες διεθνών οργανισμών, όπως το World Cancer Research Fund και η American Association for Cancer Research, τονίζεται η απουσία ενδείξεων για τη χρήση διατροφικών συμπληρωμάτων για την πρόληψη του καρκίνου.

Nostalgia
Perfection No Exception!

Male & Female Vocals
Traditional Violin
U.K Wide
Adam 07946 852 963
www.nostalgiband.co.uk
Live music for all occasions

dj andreas nicolaou
Your experienced and reliable DJ playing the latest and greatest Greek and English music for any and every occasion
Contact Andreas for bookings and enquiries
Tel: 07946 179 792 www.an1dj.com
No occasion too small, no venue too big!!!

DJ MELODY
THE COMPLETE LIVE ENTERTAINER
• MIX OF GREEK, ENGLISH, SPANISH & ARABIC MUSIC •
• WITH LIVE KEYBOARDS & VOCALS •
FOR EVERY OCCASION & ALL AGES
CONTACT CHRIS ON:
Tel: 07956 549 564
E-Mail: djmelodylive@yahoo.co.uk

Greek
BAND
MEGA
Call: _____
George: 07860 354 382
Kyriakos: 07749 670 339

artistic • creative
videography
VIDEORASIS
PRODUCTIONS
email: info@videorasis.com
www.videorasis.com
For a FREE Consultation
Call Yiannakis on
0755 28 40 795

**Λόγια Σιωπής (2002)**

Ντοκιμαντέρ με τη Ρωξάνη Ζήκα.

Η ταινία «Λόγια της Σιωπής» προτείνει τη νοηματική γλώσσα ως μια γέφυρα επικοινωνίας των κωφών και των ακουόντων. Ο κινηματογράφος είναι ένας χώρος που μπορεί να κάνει αυτούς τους δυο κόσμους να συναντηθούν τουλάχιστον στη διάρκεια της ταινίας. Μετά ο καθησυχαστικός ήχος της ταινίας θα βρει τα λόγια και τις εικόνες μέσα του, που θα του κάνουν νόημα να ανακαλύψει κάτι πιο πέρα από την προφορική ομιλία. Εκεί που οι εικόνες και οι εκφραστικές δυνατότητες του σώματος αποκτούν φωνή και ο άφρατος λόγος βρίσκει τη θέση του.

• ΠΕΜΠΤΗ 31 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 22:00

Σόνια (1980)

Αισθηματική ταινία με τους Σπύρο Φωκά, Αντιγόνη Δουδούμη, Κώστα Λαχά, Λίνα Λαμπράκη και Κώστα Μάζη.

Καλοκαίρι του 1966. Η Σόνια παρακολουθεί εδώ και ένα χρόνο από το παράθυρο του σπιτιού της, τον καθηγητή μουσικής Τόνιο, που μένει στο σπίτι στην απέναντι μεριά του δρόμου. Κάποια στιγμή που η γυναίκα του και η κόρη του λείπουν από την πόλη, αποφασίζει να του μιλήσει.

• ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 1 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 21:05

Μην Είδατε τον Παναή (1962)

Κωμωδία με τους Θανάση Βέγγο, Ανδρέα Μπάρκουλη, Νίτς Μαρούδα, Κώστα Δούκα και Γιάννη Μπέρτο.

Δύο φίλοι μπλέκουν σε μια σειρά από εύθυμες αισθηματικές ιστορίες και παντρεύονται τα κορίτσια τους, αλλά ο ένας την πρώτη νύχτα του γάμου του το βάζει στα πόδια μόλις βλέπει τη γυναίκα του με νυχτικά.

• ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 1 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 22:25

Απιστίες Με Συνταγή Γιατρού (1988)

Κωμωδία με τους Σωτήρη Μουστάκα, Μαίρη Φαρμάκη, Σπύρο Ιωάννου, Μαίρη Αλυφαντή, Γιούλη Μπάρκα και Γιώργο Πετρόχειλο.

Ο Μιχάλης δουλεύει στο λογιστήριο μιας από τις μεγαλύτερες διαφημιστικές εταιρείες. Η γυναίκα του

όμως ζηλεύει γιατί στο περιβάλλον της δουλειάς του κυκλοφορούν πολλά μοντέλα. Τα πράγματα δυσκολεύουν για εκείνον όταν προάγεται στη δουλειά του και δουλεύει καθημερινά με τα μοντέλα της επιχείρησης.

• ΣΑΒΒΑΤΟ 2 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 21:15

Η Πρόκληση (1971)

Κοινωνική ταινία με τους Άννα Φόνσου, Ούντο Κιέρ, Ελένη Ανουσάκη, Έλενα Ναθαναήλ, Ανδρέα Μπάρκουλη, Καίτη Πάνου, Βαγγέλη Καζάν



και Δήμο Σταρένιο.

Ο Άγγελος ετοιμάζεται να φύγει για την Αυστραλία. Στον Πειραιά συναντά μια κοπέλα (Άννα Φόνσου) η οποία τον ερωτεύεται. Αυτή η νέα γνωριμία του θυμίζει έντονα την παλιά του αγαπημένη (Ελενα Ναθαναήλ), την οποία εγκατέλειψε επειδή ο πατέρας της (Γιάννης Αργύρης) δεν ήθελε ένας φτωχός νέος, όπως ο Άγγελος, να έχει σχέση με την κόρη του. Ο Άγγελος θα έρθει στην Αθήνα, συνοδευόμενος από την καινούργια φίλη του, η οποία θα προσπαθήσει να τον κρατήσει κοντά της, εκείνος όμως θα αλλάξει γνώμη και θα επιστρέψει στην ιδιαίτερη πατρίδα του, την Ύδρα.

• ΣΑΒΒΑΤΟ 2 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 22:35

Καβαλάρης των FM Stereo (1986)

Κωμωδία με τους Στάθη Ψάλτη, Καίτη Φίνου, Σπύρο Καλογήρου, Ηλία Παπακωνσταντίνου και Τάσο Κωστή.

Ο εργοστασιάρχης Παπαστάθης ύστερα από το θάνατό του, αφήνει κληρονομιά το

μεγαλύτερο μέρος της περιουσίας του στον άγνωστο γιο του, Στάθη. Οι υπόλοιποι κληρονόμοι αποφασίζουν να βρουν τον Στάθη και να του πάρουν την περιουσία. Εν τω μεταξύ ο Στάθης οδηγείται στη φυλακή γιατί είχε σπίτι του παράνομο πειρατικό ραδιοσταθμό.

• ΚΥΡΙΑΚΗ 3 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 20:35

Ο Ψαρόγιαννος (1966)

Δραματική ταινία με τους Γιώργο Φούντα, Αλέκα Κατσέλη, Παύλο Λιάρο, Μαρία

Σκούντζου και Νίκο Αναγνωστάκη.

Ο Ψαρόγιαννος ζει με τη γυναίκα και τα πέντε παιδιά τους σε κάποιο παραθαλάσσιο χωριό. Μια μέρα εμφανίζεται ένας ναυτικός, ο οποίος θέλει να συγκρουστεί με τον Ψαρόγιαννο, ζητώντας εκδίκηση.

• ΚΥΡΙΑΚΗ 3 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 22:00

Η Τρέλα Ταξιδεύει (1993)

Κωμωδία με τους Πηνελόπη Πιτσούλη, Ηλία Κωνσταντίνου, Μιχάλη Μουστάκα, Λάκη Σκούταρη και Αλέκο Γιαννάκη.

Ο καπετάνιος, λίγο πριν αναχωρήσει το πλοίο για την μεγάλη κρουαζιέρα, εκμυστηρεύεται στη συνεργάτιδα του ότι δυο φορές αγάπησε πραγματικά στη ζωή του: Μια γυναίκα που τον εγκατέλειψε και τη θάλασσα. Όμως ο έρωτας δεν αργεί να του χτυπήσει ξανά την πόρτα. «Πρόκειται για μια εξαιρετική κυρία» όπως την αποκαλεί εκείνος, η οποία ταξιδεύει μαζί του στο κρουαζιερόπλοίο του..

• ΔΕΥΤΕΡΑ 4 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 20:20

Το Ταξίδι της Ζωής με την Άντζυ Λουπέσκου

Κοινωνική σειρά με πραγματικές ιστορίες της ζωής.

• ΔΕΥΤΕΡΑ 4 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 21:50

Ένας Απένταρος Λεφτάς (1967)

Κωμωδία με τους Γιάννη Γκιωνάκη, Ελένη Ανουσάκη, Αλέκο Τζανατάκο, Ανδρέα Τσάκωνα.

Ο λογιστής Γιάννης Μπακούρας, έχοντας ανάγκη από χρήματα για να μπορέσει να παντρευτεί την αγαπημένη του Ράνια, θα δεχτεί μια εποχιακή δουλειά στο ξενοδοχείο «Φλόριντα». Φτάνοντας όμως στο ξενοδοχείο, τον περιμένει μια μεγάλη έκπληξη: Η θέση του λογιστή είναι κατειλημμένη. Κενή όμως είναι μια άλλη «θέση», αυτή του ανθρώπου που θα παριστάνει ένα εκατομμυριούχο.

• ΤΡΙΤΗ 5 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 21:50

Οι Αδίστακτοι (1965)

Αστυνομική περιπέτεια με τους Νίκο Κούρκουλο, Μαίρη Χρονοπούλου, Σπύρο Καλογύρου, Γιάννη Βογιατζή.

Ο Στάθης Κούγιας αποφυλακίζεται και αναλαμβάνει πάλι την αρχηγία της συμμορίας. Αυτή τη φορά όμως την οργανώνει σε διαφορετική βάση. Αφήνουν τις κλοπές και τις μικροαπατεωνιές και δρώντας με μεθοδικότητα, εκμεταλλεύονται τον πόνο και τις ελπίδες των φτωχών ανθρώπων.

• ΤΕΤΑΡΤΗ 6 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 20:30

Ο Νόμος 4000 (1962)

Κοινωνική περιπέτεια με τους Ζωή Λάσκαρη, Βαγγέλη Βουλγαρίδη, Λαυρέντη Γιαννέλλο, Κώστα Βουτσά, Ελένη Ζαφειρίου, Κατερίνα Χέλμη.

Ο Ανδρέας Οικονόμου είναι καθηγητής στο γυμνάσιο και μάλιστα ιδιαίτερα αυστηρός σε θέματα πειθαρχίας και ηθικής. Η κόρη του Μαρία όμως έχει σχέσεις με τον μαθητή του Γιώργο, ο οποίος αντιμετωπίζει προβλήματα με τη σχέση των γονιών του. Ο Ανδρέας προσπαθεί να διώξει την πόρνη Βούλα από το υπόγειο της πολυκατοικίας όπου μένουν.

• ΤΕΤΑΡΤΗ 6 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ 22:15

**ΠΕΜΠΤΗ 31 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ**

05:00 Πρωινό ANT1

08:00 Το πρωινό

10:50 Με αγάπη

11:00 ANT1 News

11:30 Βαλς με δώδεκα θεοούς

12:15 Μπρούσκο

13:00 Στρίβειν διά του αρραβώνος

13:45 Το καφέ της Χαράς

14:30 Δελιγιάννιο Παρθεναγωγείο

15:15 Θα βρεις τον δάσκαλό σου

16:15 Έρωτας

17:00 Βαλς με δώδεκα θεοούς

18:00 ANT1 News

19:15 Μπρούσκο

20:15 Καρντάσιανς

21:45 Όλα hot

22:15 Σε πρώτο πλάνο

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 2 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ

05:00 Πρωινό ANT1

08:00 Το πρωινό

10:50 Με αγάπη

11:00 ANT1 News

11:30 Βαλς με δώδεκα θεοούς

12:15 Μπρούσκο

13:00 Στρίβειν διά του αρραβώνος

13:45 Non stop music

14:00 Το καφέ της Χαράς

14:45 Δελιγιάννιο Παρθεναγωγείο

15:15 Θα βρεις τον δάσκαλό σου

16:15 Έρωτας

17:00 Βαλς με δώδεκα θεοούς

18:00 ANT1 News

19:15 Μπρούσκο

20:15 Wipe out

21:45 Η Γερμανού ξανάρχεται

22:30 Σε πρώτο πλάνο

**ΣΑΒΒΑΤΟ 3 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ**

06:15 Εκπαιδεύοντας τον Μπάμπη

07:00 Μια φορά κι έναν καιρό

07:15 Αλίκη

08:00 Τα μαχαιρώματα

08:45 Καί... Sera Sera

09:30 Super μπαμπάς

10:15 Οικογένεια Καραμπελά

11:00 ANT1 News

11:20 Πλάκα μου κάνεις

12:10 Λευκός οίκος

13:00 Τα νέα του ANT1 Κύπρου

14:00 Κράτα γερά

14:45 Dancing with the stars

18:00 ANT1 News

19:15 Καρντάσιανς

20:15 Της αγάπης μαχαιριά

21:00 Έρωτας κλέφτης

ΚΥΡΙΑΚΗ 4 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ

06:15 Εκπαιδεύοντας τον Μπάμπη

07:00 Αλίκη

08:00 Τα μαχαιρώματα

08:45 Καί... Sera Sera

09:30 Super μπαμπάς

10:15 Οικογένεια Καραμπελά

11:00 ANT1 News

11:20 Πλάκα μου κάνεις

12:10 Λευκός οίκος

13:00 Δείξε μου τον φίλο σου

13:30 Βαλς με δώδεκα θεοούς

14:15 Πλάκα κάνεις

15:00 ANT1 News

16:15 Σε πρώτο πλάνο

17:00 Μια φορά κι έναν καιρό

17:15 Ten ten

18:00 ANT1 News

19:15 Dancing with the stars

23:15 Gate ANT1

**ΔΕΥΤΕΡΑ 5 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ**

05:00 Πρωινό ANT1

08:00 Το πρωινό

10:50 Με αγάπη

11:00 ANT1 News

11:30 Βαλς με δώδεκα θεοούς

12:15 Μπρούσκο

13:00 Gate ANT1

13:45 Το καφέ της Χαράς

14:30 Δελιγιάννιο Παρθεναγωγείο

15:15 Θα βρεις τον δάσκαλό σου

16:15 Έρωτας

17:00 Βαλς με δώδεκα θεοούς

18:00 ANT1 News

19:15 Μπρούσκο

20:15 Χωρίς πρόβα

21:15 Ράδιο Αρβύλα

22:15 Όλα τρέλα

ΤΡΙΤΗ 6 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ

05:00 Πρωινό ANT1

08:00 Το πρωινό

10:50 Με αγάπη

11:00 ANT1 News

11:30 Βαλς με δώδεκα θεοούς

12:15 Μπρούσκο

13:00 Στρίβειν διά του αρραβώνος

13:45 Το καφέ της Χαράς

14:30 Δελιγιάννιο Παρθεναγωγείο

15:30 Θα βρεις τον δάσκαλό σου

16:15 Έρωτας

17:00 Βαλς με δώδεκα θεοούς

18:00 ANT1 News

19:15 Μπρούσκο

20:15 Derby

22:15 Όλα τρέλα

ΤΕΤΑΡΤΗ 7 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ

05:00 Πρωινό ANT1

08:00 Το πρωινό

10:50 Με αγάπη

11:00 ANT1 News

11:30 Βαλς με δώδεκα θεοούς

12:15 Μπρούσκο

13:00 Στρίβειν διά του αρραβώνος

13:45 Το καφέ της Χαράς

14:30 Δελιγιάννιο Παρθεναγωγείο

15:15 Θα βρεις τον δάσκαλό σου

16:15 Έρωτας

17:00 Βαλς με δώδεκα θεοούς

18:00 ANT1 News

19:15 Μπρούσκο

20:15 Πλάκα κάνεις

21:15 Καρντάσιανς

22:15 Όλα τρέλα



Το LGR μεταδίδει

ΔΕΥΤΕΡΑ

00:00 Σύνδεση με το Τρίτο Πρόγραμμα του ΡΙΚ

07:00 Λονδίνο Καλημέρα

10:00 Λίγο πριν το μεσημέρι

12:00 Ταξίδι στις ελληνικές νότιες

14:00 Απομεσήμερο

16:00 Drive time show

18:00 Ειδήσεις

19:30 Η Ώρα της Εκκλησίας

20:30 Young and Connected

22:00 Greek Vibes

ΤΡΙΤΗ

07:00 Λονδίνο Καλημέρα

10:00 Λίγο πριν το μεσημέρι

12:00 Λαϊκό κομπολόι

14:00 Τα τραγούδια της παρέας

16:00 Drive time show

18:00 Ειδήσεις

19:00 Community advice

20:00 Young and Connected

22:00 Ένα φιλαράκι μέσα στη νύχτα

ΤΕΤΑΡΤΗ

00:00 Σύνδεση με το Τρίτο Πρόγραμμα του ΡΙΚ

07:00 Λονδίνο Καλημέρα

10:00 Λίγο πριν το μεσημέρι

12:00 Περρασμένα αλλά όχι ξεχασμένα

14:00 Κάθε Τετάρτη απόγευμα

16:00 Drive time show

18:00 Ειδήσεις

19:00 Community advice

20:00 Young and Connected

22:00 Η Γραμμή του Φοιτητή

ΠΕΜΠΤΗ



ΠΕΜΠΤΗ 31 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ
05:00 Πρώτη ενημέρωση
06:15 Καλή σας μέρα
09:00 Καυτές πιπεριές
10:00 Από μέρα σε μέρα
13:30 Εντέχνως
14:00 Μαζί στο PIK
16:00 Ειδήσεις
16:15 Καυτές πιπεριές
17:00 Ο Αριστείδης και το σόι του
17:30 Παίζουμε κυπριακά
18:00 Ειδήσεις
19:15 Πατάτες
20:00 Πέτρινο ποτάμι
20:45 Περί Κύπρου
21:00 Προεκτάσεις
22:00 Ειδήσεις
22:15 Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική
22:30 BIZ/Εμείς

14:15 Κυπριακό σκετς
15:00 Η Παροικία μας
15:30 Αμυνεσθαι περί πάτρης
16:00 Ειδήσεις
16:15 Χωρίς αποσκευές
16:45 ... τους κύκλους τάραττε
17:30 Κυπριακό σκετς
18:00 Ειδήσεις
19:30 Η Κύπρος κοντά σας
20:30 Σκοτεινά μονοπάτια
21:00 Τετ α τετ
22:00 Ειδήσεις
22:15 Τετ α τετ (συνέχεια)
23:15 Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική

ΔΕΥΤΕΡΑ 4 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ
05:00 Πρώτη ενημέρωση
06:15 Καλή σας μέρα
09:00 Καυτές πιπεριές
10:00 Από μέρα σε μέρα
13:30 Εντέχνως
14:00 Μαζί στο PIK
16:00 Ειδήσεις
16:15 Καυτές πιπεριές
17:00 Παίζουμε Κυπριακά
18:00 Ειδήσεις
19:15 Πέτρινο ποτάμι
20:00 Τετ α τετ
21:00 Κωδικός Ευρώπη
22:00 Ειδήσεις
22:15 Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική
22:30 BIZ/Εμείς

ΤΡΙΤΗ 5 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ
05:00 Πρώτη ενημέρωση
06:15 Καλή σας μέρα
09:00 Καυτές πιπεριές
10:00 Από μέρα σε μέρα
13:30 Εντέχνως
14:00 Μαζί στο PIK
16:00 Ειδήσεις
16:15 Καυτές πιπεριές
17:00 Παίζουμε Κυπριακά
18:00 Ειδήσεις
19:15 Πέτρινο ποτάμι
20:00 Έργα και ημέρες
21:00 Επωνύμως
22:00 Ειδήσεις
22:15 Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική
22:30 BIZ/Εμείς

ΤΕΤΑΡΤΗ 6 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ
05:00 Πρώτη ενημέρωση
06:15 Καλή σας μέρα
09:00 Καυτές πιπεριές
10:00 Από μέρα σε μέρα
13:30 Εντέχνως
14:00 Μαζί στο PIK
16:00 Ειδήσεις
16:15 Καυτές πιπεριές
17:00 Παίζουμε Κυπριακά
18:00 Ειδήσεις
19:15 Πέτρινο ποτάμι
20:00 Παλμοί ζωής
21:00 Η Κύπρος κοντά σας
22:00 Ειδήσεις
22:15 Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική
22:30 BIZ/Εμείς

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 1 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ
05:00 Πρώτη ενημέρωση
06:15 Καλή σας μέρα
09:00 Καυτές πιπεριές
10:00 Από μέρα σε μέρα
13:30 Εντέχνως
14:00 Μαζί στο PIK
16:00 Ειδήσεις
16:15 Καυτές πιπεριές
17:00 Ο Αριστείδης και το σόι του
17:30 Παίζουμε κυπριακά
18:00 Ειδήσεις
19:15 Πατάτες
20:00 4U two
21:00 Πέτρινο ποτάμι
21:45 Περί Κύπρου
22:00 Ειδήσεις
22:15 Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική
22:30 BIZ/Εμείς

ΣΑΒΒΑΤΟ 2 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ
06:00 Ιστορίες του χωρκού
06:45 Καυτές πιπεριές
07:30 Εντέχνως
08:00 Παίζουμε κυπριακά
10:00 Ταξίδι στο χρόνο
11:00 Έδοξε τη Βουλή
12:00 Ειδήσεις
12:15 Κύπρος ένα ταξίδι
13:00 4U two
14:00 Πέτρινο ποτάμι
16:00 Ειδήσεις
16:15 Χωρίς αποσκευές
16:40 ... τους κύκλους τάραττε
17:30 Κυπριακό σκετς
18:00 Ειδήσεις
19:30 Σάββατο κι απόβραδο
21:00 Κυπριακό σκετς
22:00 Ειδήσεις
22:15 Ειδήσεις στην αγγλική και τουρκική

ΚΥΡΙΑΚΗ 3 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ
05:30 Θεία Λειτουργία
08:30 Συναυλία
10:30 Ύπαιθρος
11:00 Κύπρος ένα ταξίδι
11:30 Εγώ και εσύ
12:00 Ειδήσεις
12:15 Σάββατο κι απόβραδο



ΠΕΜΠΤΗ 31 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ
04:45 Κοινωνία ώρα Mega
08:00 Πρωινό μου
11:10 Η νταντά
12:00 Δελτίο ειδήσεων
13:00 Ρετιρέ
14:20 Δελτίο ειδήσεων
14:30 Λατρεμένοι μου γείτονες
15:50 Στο παρά πέντε
16:50 Fatmagul
18:00 Δελτίο ειδήσεων
19:15 Κλεμμένα όνειρα
20:30 Ευτυχημένοι μαζί
21:40 Drop dead diva
22:50 Τελευταία γεγονότα

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 1 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ
04:45 Κοινωνία ώρα Mega
08:00 Πρωινό μου
11:10 Η νταντά
12:00 Δελτίο ειδήσεων
13:00 Ρετιρέ
14:20 Δελτίο ειδήσεων
14:30 Λατρεμένοι μου γείτονες



15:50 Στο παρά πέντε
16:50 Fatmagul
18:00 Δελτίο ειδήσεων
19:15 Κλεμμένα όνειρα
20:30 Ευτυχημένοι μαζί
21:40 Drop dead diva
22:50 Τελευταία γεγονότα

ΣΑΒΒΑΤΟ 2 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ
05:00 Mega Σαββατοκυριακό
08:00 Η ντουλάπα της Χλόης
08:30 Τουτ και Παντλ
09:00 Ποπ πιξί
09:30 Ματ Χάτερ
10:00 Χάντικ
10:30 Κώδικας Λυόκο
11:10 Χάι ροκ
12:00 Δελτίο ειδήσεων
12:50 Ξένη ταινία
14:50 Όλα για την υγεία μου
17:00 Το κόκκινο δωμάτιο
18:00 Δελτίο ειδήσεων
19:15 Μπουκιά και συγχώρο
20:30 Ξένη ταινία
22:30 Τελευταία γεγονότα

ΚΥΡΙΑΚΗ 3 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ
05:00 Mega Σαββατοκυριακό
08:00 Βίπτο
08:30 Καγιού
09:00 Σάλι Μπόλιγουντ
09:30 Η Μία κι εγώ
10:00 Slugterra

10:30 Κώδικας Λυόκο
11:00 Χάι ροκ
12:00 Δελτίο ειδήσεων
12:50 Ξένη ταινία
16:50 LAPD
17:00 Το κόκκινο δωμάτιο
18:00 Δελτίο ειδήσεων
19:15 Ξένη ταινία
22:30 Τελευταία γεγονότα
22:45 Ταξιδεύοντας

ΔΕΥΤΕΡΑ 4 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ
04:45 Κοινωνία ώρα Mega
08:00 Πρωινό μου
11:10 Η νταντά
12:00 Δελτίο ειδήσεων
13:00 Ρετιρέ
14:20 Δελτίο ειδήσεων
14:30 Λατρεμένοι μου γείτονες
15:50 Στο παρά πέντε
16:40 Fatmagul
18:00 Δελτίο ειδήσεων
19:15 Κλεμμένα όνειρα
20:30 Ευτυχημένοι μαζί
21:40 Ανατροπή

23:15 Τελευταία γεγονότα
ΤΡΙΤΗ 5 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ
04:45 Κοινωνία ώρα Mega
08:00 Πρωινό μου
11:10 Η νταντά
12:00 Δελτίο ειδήσεων
13:00 Ρετιρέ
14:20 Δελτίο ειδήσεων
14:30 Λατρεμένοι μου γείτονες
15:30 Στο παρά πέντε
17:00 Κλήρωση Λαϊκού Λαχείου
17:10 Fatmagul
18:00 Δελτίο ειδήσεων
19:15 Κλεμμένα όνειρα
20:30 Ευτυχημένοι μαζί
21:40 Έρευνα
23:00 Τελευταία γεγονότα

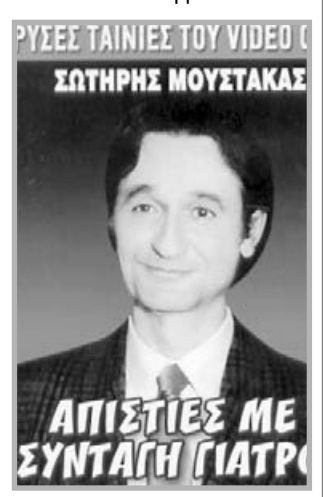
ΤΕΤΑΡΤΗ 6 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ
04:45 Κοινωνία ώρα Mega
08:00 Πρωινό μου
11:10 Η νταντά
12:00 Δελτίο ειδήσεων
13:00 Ρετιρέ
14:20 Δελτίο ειδήσεων
14:30 Λατρεμένοι μου γείτονες
15:50 Στο παρά πέντε
16:50 Fatmagul
18:00 Δελτίο ειδήσεων
19:15 Κλεμμένα όνειρα
20:30 Ευτυχημένοι μαζί
21:40 Drop dead diva
22:50 Τελευταία γεγονότα



FREEVIEW CH. 225
 www.hellenictv.net
 Tel: 020 8292 7037

ΠΕΜΠΤΗ 31 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ
00:05 Σύνδεση με PIK
11:00 Από μέρα σε μέρα - PIK
18:00 Βραδινό δελτίο ειδήσεων PIK
19:05 Πατάτες - PIK
20:00 Family Law με την Lucy Loizou
20:35 Σύνδεση με PIK

20:00 Πρόσωπα, με τον Βασίλη Παναγή
20:35 Ελληνική ταινία: Ο καβαλάρης των FM Στέρρο
22:00 Ελληνική ταινία: Ο Ψαρόγιαννος
23:45 Σύνδεση με PIK



22:00 Ελληνική ταινία: Λόγια σιωπής
23:40 Σύνδεση με PIK

ΔΕΥΤΕΡΑ 4 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ
00:00 Σύνδεση με PIK
11:00 Από μέρα σε μέρα - PIK
18:00 Βραδινό δελτίο ειδήσεων PIK
19:15 Κυπριακή σειρά PIK: Βήματα στην άμμο
19:50 Θεϊκές ομορφιές
20:20 Ελληνική ταινία: Η τρέλα ταξιδεύει
21:50 Το ταξίδι της ζωής, με την Άντζυ Λουπέσκου
23:30 Σύνδεση με PIK

ΤΡΙΤΗ 5 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ
00:00 Σύνδεση με PIK
11:00 Από μέρα σε μέρα - PIK
18:00 Βραδινό δελτίο ειδήσεων PIK
19:15 Κυπριακή σειρά PIK: Βήματα στην άμμο
19:50 Δράξαστε παιδείας, με τον Πρωτοπρεσβύτερο Ιωσήφ Παλιούρα

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 1 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ
00:05 Σύνδεση με PIK
11:00 Από μέρα σε μέρα - PIK
18:00 Βραδινό δελτίο ειδήσεων PIK
19:15 Πατάτες - PIK
19:50 Μουσικό διάλειμμα
20:00 Ομογένεια Εδώ Λονδίνο, με τη Δήμητρα Νικητάκη
21:05 Ελληνική ταινία: Σόνια
22:25 Ελληνική ταινία: Μην είδατε τον Παναή
00:00 Σύνδεση με PIK



ΣΑΒΒΑΤΟ 2 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ
00:10 Σύνδεση με PIK
12:00 Μεσημβρινό δελτίο ειδήσεων PIK
18:00 Βραδινό δελτίο ειδήσεων PIK
19:30 Ανέσπερον φως, με τον π. Σάββα Βασιλειάδη
19:55 Με το φακό του Hellenic TV: Ο τελικός του Show (β' μέρος)
21:15 Ελληνική ταινία: Απιστίες με συνταγή γιατρού
22:35 Ελληνική ταινία: Η πρόκληση
23:55 Σύνδεση με PIK

20:25 Σύνδεση με PIK
21:50 Ελληνική ταινία: Ένας απένταρος λεφτάς
23:40 Σύνδεση με PIK

ΚΥΡΙΑΚΗ 3 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ
00:00 Σύνδεση με PIK
14:30 Η Παροικία μας - PIK
18:00 Βραδινό δελτίο ειδήσεων PIK
19:30 Τεχνόπολις, με τις Άννα Κωστοπούλου και Μαρίνα Λιβανίου

ΤΕΤΑΡΤΗ 6 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ
00:15 Σύνδεση με PIK
11:00 Από μέρα σε μέρα - PIK
18:00 Βραδινό δελτίο ειδήσεων PIK
19:15 Κυπριακή σειρά PIK: Βήματα στην άμμο
19:50 Με το φακό του Hellenic TV: Συνέντευξη παραγόντων της Ομόνοιας Κύπρου
20:30 Ελληνική ταινία: Οι αδιότακτοι
22:00 Ειδήσεις από το PIK
22:15 Ελληνική ταινία: Νόμος 4000
23:50 Σύνδεση με PIK

GREEK CITY
GREEK CITY now AGENTS for OTE TV SATELLITE
 together with **THEODOROS TOLIAS**
 116 Myddleton Road Wood Green London N22 5NQ
 Email: greekcity@btconnect.com
 Tel: 020 8889 0186
RELIABLE Greek Satellite from a RELIABLE company.
OTE TV has over 50 channels, many in HD.

- We offer a **LIFETIME GUARANTEE** on the **RECEIVER**: one off payment of £130.00
- We offer packages to suit your pocket starting from £240.00 per annum.
- We offer you our good name & a shop which has been established for **over 40 years** with a landline.

GIVE US A CALL or VISIT OUR SHOP between 11am to 7pm - 6 days a week or outside these hours:
THEODOROS Tel: 07908 940825.

ΕΠΑΝΑΠΑΤΡΙΖΕΣΘΕ;
 Για πληροφορίες και συμβουλές
 τηλεφωνήστε στον **Ανδρέα Τσιαλούφα**
 00357 99 687 228 ή 00357 25 711 746

REPATRIATION?
 For information and advice
 Tel. A. Chialoufas
 00357 99 687 228 or 00357 25 711 746

SATELLITE SERVICES
SERVICE, SALES, REPAIRS
ΔΟΥΡΥΦΟΡΙΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ

- Installation of Satellite Systems
- Installations of TVs and Audio systems
- Solving any TV & Satellite problems

INSTALLATION OF NEW DIGITAL AERIALS
Media Services - Call 07593 765 264
www.mediaservices1.co.uk

SATELLITE SYSTEMS
ΔΟΥΡΥΦΟΡΙΚΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ
 SERVICE * UPGRADES * REPAIRS

ΠΡΟΣΦΟΡΑ
SPORT pack **Call for details**

NOVA START PACK
for £25 per month

50 ΚΑΝΑΛΙΑ
 High Definition
 Νέο πακέτο με ελληνικά κανάλια
 Τηλ. τώρα στο Γιώργο από το Sphere 2000 Ltd
020 8888 2598 - 07880 542282



† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 03.11.2013, στην Εκκλησία Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή, Wightman Road, London N8 0LY, το 6μηνο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα, παππού και αδελφού

Γιαννάκη Νεάρχου

(Λεμεσό)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Η σύζυγος **Αμαλία**, παιδιά: **Πανίκος** και **Νεάρχος**,
εγγόνια, αδέρφια και λοιποί συγγενείς.

† ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ

Πάτερ Θεόδωρος Γεωργίου (Λοΐζος)

(από το Φλαμούδι)

Απεβίωσε την Κυριακή 20.10.2013, ο **πάτερ Θεόδωρος Γεωργίου (Λοΐζος)** σε ηλικία 83 ετών.

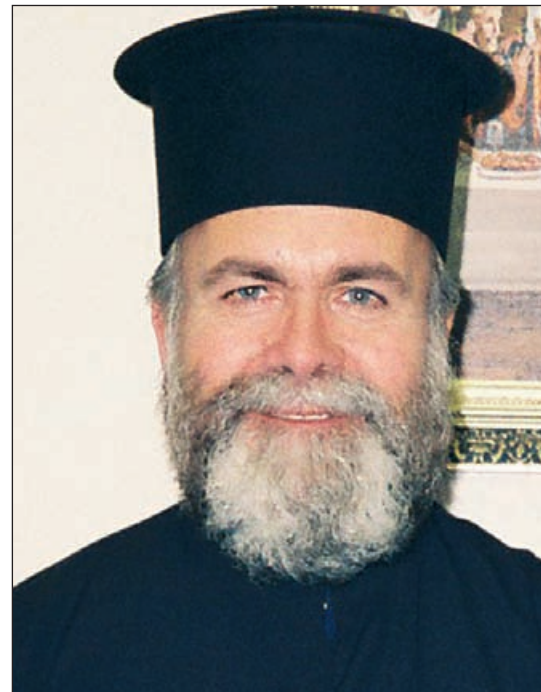
Αφήνει τη σύζυγο του **Σταυρούλλα** από την Ακανθού, 4 παιδιά: **Σωτήρα**, **Γεώργιο**, **Σάββα** και **Μαρία**, τη νύφη του **Τριάδα**, 2 γαμπρούς: **Paul** και **Κύπρο**, 2 εγγόνια: **Αριάννα** και **Νώα**.

Η κηδεία του θα γίνει την Τετάρτη 06.11.2013 και ώρα 12.30 μ.μ. από την Εκκλησία της Παναγίας, Trinity Road, Wood Green, London N22 8LB και η ταφή στο κοιμητήριο του New Southgate.

Αντί λουλούδια να γίνονται εισφορές που θα δοθούν για την Εκκλησία της Παναγίας, Wood Green.

Η παρηγοριά θα δοθεί στο χωλ της Εκκλησίας του Αποστόλου Βαρνάβα, Finsbury Road, Wood Green, London N22 8PA.

Τηλ. οικείων: 020 8889 9965



† ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ

Σταυράκης Kourris

(από το Αλεθρικό)

Απεβίωσε το Σάββατο 19.10.2013, ο **Σταυράκης Kourris** σε ηλικία 83 ετών.

Αφήνει τη σύζυγο του **Μαρούλλα** από την Τύμπου, 4 παιδιά: **Αντώνη**, **Ελένη**, **Ελευθερία**, **Ολίβια**, 8 εγγόνια: **Peter**, **Steven**, **Amalia**, **Kristofer**, **Μαρία**, **Marie**, **Steven**, **Σοφία** και τη δισέγγονη του **Ελένη**.

Η κηδεία του θα γίνει την Τρίτη 05.11.2013 και ώρα 12.00 το μεσημέρι από την Εκκλησία του Αγίου Δημητρίου, Town Road/Logan Road, London N9 0LP και η ταφή στο Forest Park Cemetery, Forest Road, Hainault, IG6 3HP η ώρα 2.00 μμ.

Μετά την ταφή θα δοθεί παρηγοριά στην οικία της θυγατέρας του εκλιπόντος **Ελένης**, 38 Stradbroke Grove, Clayhall, IG5 0DN.

Τηλέφωνα οικείων:

07947 254 862 / 020 8270 5343



† DEATH ANNOUNCEMENT

Stavrakis Kourris

(from Alethriko)

Passed away on Saturday 19.10.2013 at the age of 83.

He leaves his wife Maroulla, 4 children: Tony, Helen, Eleftheria, Olivia, 8 grandchildren: Peter, Steven, Amalia, Kristofer, Maria, Marie, Steven, Sophia and his granddaughter Eleni.

The funeral will take place on Tuesday 5.11.2013 at the Greek Orthodox Church of St. Demetrius, Town Road/Logan Road, London N9 0LP at 12.00 noon and the burial at Forest Park Cemetery, Forest Road, Hainault, IG6 3HP at 2.00pm.

After the burial the wake will take place at his daughter Helen's house, 38 Stradbroke Grove, Clayhall, IG5 0DN.

Tel: 07947 254 862 / 020 8270 5343

God saw you were getting tired
And a cure was not to be
So he put his arms around you
And whispered "come with me"

With tearful eyes we watched you suffer
And saw you fade away
Although we loved you dearly
We could not make you stay

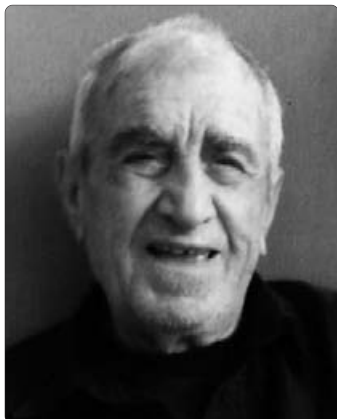
A golden heart stopped beating
Hard working hands to rest
God broke our hearts to prove to us
He only takes the best

† ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ

Γιασουμής Ζαχαρία Δαβέλη

(από τη Γαλιούσα)

Απεβίωσε την Παρασκευή 18.10.2013, ο **Γιασουμής Ζαχαρία Δαβέλη**, σε ηλικία 93 ετών.



Αφήνει τη σύζυγο του **Ανδρούλλα** από την Αγία Τριάδα, τον υιό του **Ζαχαρία**, 3 εγγόνια: **Mitchelle, Joanna** και **Nicole**, το γαμπρό του **Steven**, τη νύφη του **Natalie** και πολλούς συγγενείς και φίλους.

Η κηδεία του θα γίνει τη Δευτέρα 04.11.2013 και ώρα 1.00μμ. από την Εκκλησία Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή, Wightman Road, London N8 0LY και η ταφή στο κοιμητήριο του New Southgate.

Αντί λουλούδια να γίνονται εισφορές που θα δοθούν για φιλανθρωπικούς σκοπούς.



† Τελούμε την προσεχή Κυριακή 03.11.2013, στην Εκκλησία Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή, Wightman Road, London N8, το 17^ο ετήσιο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα και παππού

ΦΩΤΗ ΤΟΥΜΑΖΗ (ΕΞΑΔΑΚΤΥΛΟΥ)

(Κώμη Κεπίρ)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Η σύζυγος **Ελεγκού**, παιδιά, εγγόνια και δισέγγονα.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Μη ανακύψαντες ακόμη από το βαρύ πλήγμα του θανάτου της πολυαγαπημένης και αξέχαστης μας μητέρας, γιαγιάς και αδελφής



Ελένης Γεωργίου

(Σύγκραση)

θέλουμε να ευχαριστήσουμε όλους όσοι παρευρέθηκαν στην κηδεία, έκαναν εισφορές για το Alzheimer's Society (ανήλθαν στο ποσό των £420), κατέθεσαν στεφάνια, απέστειλαν συλλυπητήρια μηνύματα ή συμμετείχαν με οποιονδήποτε άλλον τρόπο στο βαρύ μας πένθος.

Οι θυγατέρες **Χριστίνα** και **Δήμητρα**, γαμπροί, εγγόνια, δισέγγονα, αδελφια και λοιποί συγγενείς.

† ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ

Μιχαλάκης Παπαναστασίου

(από το Νικητάρι - Λευκωσία)



Απεβίωσε την Τρίτη 22.10.2013, στο University College Hospital, έχοντας δίπλα του τα αγαπημένα του πρόσωπα, ο **Μιχαλάκης Παπαναστασίου**, σε ηλικία 69 ετών.

Ο εκλιπών ήρθε στο Λονδίνο το 1966, κατοικούσε στην περιοχή του Camden Town και ήταν ψάλτης στην Εκκλησία των Αγίων Πάντων για 40 χρόνια.

Αφήνει την αγαπημένη του σύζυγο **Βασούλλα** από την Ακανθού, την κόρη του **Μαρία**, τα αδελφια του **Παναγιώτα**, **Ανδρούλλα**, **Καλλιόπη** και **Σάββα** (βρίσκονται στην Κύπρο) και πολλούς συγγενείς και φίλους.

Η σορός του εκλιπόντος θα μεταφερθεί στην Κύπρο για κηδεία και ταφή στο χωριό του Νικητάρι όπως ήταν η επιθυμία του.

Την Τρίτη 05.11.2013 και ώρα 2.00μμ. θα τελεστεί Τρισάγιο στην Εκκλησία των Αγίων Πάντων.

Η παρηγοριά θα δοθεί στην Εκκλησία των Αγίων Πάντων, Camden Street, London NW1 0JA.

Αντί λουλούδια να γίνονται εισφορές που θα δοθούν για φιλανθρωπικούς σκοπούς.

Τηλ. οικείων: 020 7388 6758 / 07725 468 606

† ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ

Μιχάλης Κωνσταντίνου

(από τη Βάσα Κελλακίου-Λεμεσό)



Απεβίωσε το Σάββατο 26.10.2013, ο **Μιχάλης Κωνσταντίνου** σε ηλικία 90 ετών.

Ο εκλιπών ήρθε στην Αγγλία το 1964.

Αφήνει τη σύζυγο του **Μαρία** από την Αψιού-Λεμεσό, 2 παιδιά: **Ντίνα** και **Σταύρο**, τη νύφη του **Jean**, 3 εγγόνια: **Μιχαήλ**, **Στέφανη** και **Αλέξανδρο**, 4 αδελφια και πολλούς άλλους συγγενείς και αμέτρητους φίλους.

Η κηδεία του θα γίνει την Πέμπτη 07.11.2013 και ώρα 1.00μμ. από την Εκκλησία της Παναγίας, Trinity Road, Wood Green, London N22 8LB και η ταφή στο κοιμητήριο του New Southgate.

Η παρηγοριά θα δοθεί στο χωλ της Εκκλησίας του Αποστόλου Βαρνάβα, Finsbury Road, Wood Green, London N22 8PA.

Όσοι επιθυμούν μπορούν να στείλουν λουλούδια. Επίσης θα υπάρξει κουτί για εισφορές που θα δοθούν στο NSPCC (Φιλανθρωπικός Οργανισμός Παιδιών).

Τηλ. οικείων: 020 8368 8186.

† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 03.11.2013, στην Εκκλησία Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή, Wightman Road, London N8 0LY, το μνημόσυνο των πολυαγαπημένων και αξέχαστων μας γονέων, παππού και γιαγιάς

Αντρέα Θωμά

και

Κυριακούς Θωμά

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη τους όπως παρευρεθούν.

Παιδιά: **Ελένη**, **Γιωργούλα**, **Μαρία**, **Γιάννης**, **Δημήτρης** και **Γιώργος**,

εγγόνια, δισέγγονο και λοιποί συγγενείς.



Αντρέας Θωμά

(Καλοψίδα)

8μηνο μνημόσυνο



Κυριακού Θωμά

(Καλοψίδα)

9ον ετήσιο μνημόσυνο

† ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ

Stella Nicolaou

(from Milia)

In loving memory of Mrs Stella Nicolaou (originaly from Milia).

Emigrated in the 80's to Kiti Larnaca, Cyprus.

Passed away on 25th September 2013, aged 89.

The funeral was held in Kiti Larnaca, Cyprus.

The 40th day memorial service will be in Kiti Larnaca, Cyprus on Sunday 3rd November 2013.

From her 3 remaining sons, Takis and Marios who live in London, Savvakis who lives in Cyprus, 4 daughters-in-law, 9 grandchildren and 14 great-grandchildren.

(Eldest son Andy passed away in London in 2003).

Tel: 07930 951 969



Mum I am the youngest of the 4 boys you had even though I lived in London and you in Cyprus, every time I spoke to you or visited you it was like we were just around the corner from each other. I'm going to miss you very deeply. I hope you are together now with my father Yiannakis and my eldest brother Andy and watching over us and the rest of our family.

We will never forget you x x x

Your son Takis

Έντονες ανησυχίες ΑΚΕΛ

➔ (Συνέχεια από την 1η σελ.)

αυτό που όλοι επιθυμούμε δηλαδή μια επανέναρχη το διάλογο στη σωστή βάση και όχι επανέναρχη διαλόγου για χάρη του διαλόγου. Ο στόχος», σημείωσε, «είναι να υπάρχουν οι καταλληλότερες προϋποθέσεις, έτσι ώστε ο διάλογος να ξεκινήσει σωστά και να καταλήξει στο επιθυμητό αποτέλεσμα».

Κληθείς να σχολιάσει τις ανησυχίες της αντιπολίτευσης για τους χειρισμούς του Προέδρου Αναστασιάδη, ο κ. Στυλιανίδης είπε ότι είναι σεβαστές οι απόψεις του ΑΚΕΛ στο θέμα. «Ο Πρόεδρος ζήτησε από όλους να είναι πολύ προσεκτικοί στις δηλώσεις τους, έτσι ώστε η διαπραγματευτική θέση της πλευράς μας να έχει τη δυνατότητα να πετύχει το αποτέλεσμα που θέλει», είπε, συμπληρώνοντας ότι σε κάθε διαπραγμάτευση πρέπει να πηγαίνουμε με τα μεγαλύτερα δυνατά διαπραγματευτικά μας όπλα και δυνατότητες «και ως γνωστόν ένα συμπαγές εσωτερικό μέτωπο δίνει τη δυνατότητα στο διαπραγματευτή να είναι πιο δυνατός στην καθ' αυτή διαπραγμάτευση».

Ερωτηθείς σχετικά με τις πληροφορίες που φαίνεται επιβεβαιώνουν παρέμβαση του Ειδικού Συμβούλου του ΓΓ του ΟΗΕ για το Κυπριακό Αλεξάντερ Ντάουνερ σε ό,τι αφορά το θέμα ενεργότερης εμπλοκής της ΕΕ στο Κυπριακό, ο κ. Στυλιανίδης απέφυγε να απαντήσει, λέγοντας ότι «από τη στιγμή που υπάρχουν δηλώσεις του Προέδρου της Δημοκρατίας για το θέμα, δηλώσεις του Κυβερ-

νητικού Εκπροσώπου όχι μόνο περιπετούν αλλά πλεονάζουν».

Ερωτηθείς αν υπάρχει εξέλιξη στο θέμα των επισκέψεων των δύο διαπραγματευτών σε Αθήνα και Άγκυρα, ο κ. Στυλιανίδης είπε ότι η Κυβέρνηση αναμένει τις επόμενες μέρες να οριστικοποιηθούν αυτές οι συναντήσεις. Πάνω σε αυτό, όπως είπε, έγινε σήμερα συζήτηση γύρω από τη νομική ομάδα στηρίξης του διαπραγματευτή. «Έχουν κατατεθεί ονόματα και κάποια από αυτά που έχουν δημοσιοποιηθεί αποσιωπώνουν την πραγματικότητα. Όμως, επειδή σήμερα έχουν σταλεί συγκεκριμένες επιστολές αποδοχής από τους ίδιους δεν θα ήθελα να ανακοινώσω τα ονόματα», κατέληξε.

Ανησυχεί το ΑΚΕΛ

Το περιεχόμενο της ενημέρωσης που έτυχαν από τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας Νίκο Αναστασιάδη όσον αφορά στο Κυπριακό και το θέμα του Ειδικού Συμβούλου του ΓΓ του ΟΗΕ για το Κυπριακό Αλεξάντερ Ντάουνερ σχολίασαν σε δηλώσεις τους οι πολιτικοί αρχηγοί μετά τη συνάντηση που είχαν με τον Πρόεδρο.

Ο Γ.Γ. της Κ.Ε. του ΑΚΕΛ Αντρος Κυπριανός εξέφρασε τις έντονες ανησυχίες του για τις εξελίξεις στο θέμα του κοινού ανακοινωθέντος καθώς και για τους χειρισμούς του Προέδρου Αναστασιάδη. Όπως είπε, το πώς θα τύχει χειρισμό το θέμα του κοινού ανακοινωθέντος είναι αποκλειστικό δικαίωμα του Προέδρου της Δημοκρατίας, κάτι που το ΑΚΕΛ σέβεται απολύτως.

Ο κ. Κυπριανός ανέφερε πως ο Πρόεδρος Αναστασιάδης τους ζήτησε να του δοθούν κάποια περιθώρια να χειριστεί το όλο ζήτημα, κάτι που όπως είπε θα το σεβαστεί, διατυπώνοντας όμως τις έντονες ανησυχίες του ΑΚΕΛ για τον τρόπο που εξελίσσονται τα ζητήματα και για τους χειρισμούς που έχουν γίνει. Ξεκαθάρισε όμως ότι οι απαιτήσεις της τουρκικής πλευράς σε ό,τι αφορά το περιεχόμενο του κοινού ανακοινωθέντος δεν μπορούν σε καμία περίπτωση να γίνουν αποδεκτές από τη δική μας πλευρά.

«Εκείνο που εμείς θεωρούμε είναι ότι θα πρέπει να αναληφθούν σχετικές πρωτοβουλίες από εμάς, οι οποίες θα δυσκολεύουν την τουρκική πλευρά», είπε.

Ερωτηθείς αν έχουν γίνει λανθασμένοι χειρισμοί από την ε/κ πλευρά στο θέμα του κοινού ανακοινωθέντος, επανέλαβε ότι έχουν γίνει λανθασμένοι χειρισμοί σε αυτή τη διαδικασία και από τη δική μας πλευρά.

«Δεν θεωρώ σκόπιμο να επικεντρωθώ τώρα σε αυτό το σημείο, θα δώσω πίστωση χρόνου στον Πρόεδρο της Δημοκρατίας να χειριστεί το ζήτημα, αλλά τις απόψεις μας τις διατηρούμε ακέραιες και όταν θα τελειώσει αυτή η διαδικασία δεν θα διστάσω να δώσω στη δημοσιότητα αυτά που λέω στις συσκέψεις των αρχηγών των κομμάτων και τις απαντήσεις τις οποίες παίρνω», είπε.

Εξέφρασε επίσης την άποψη ότι τα πράγματα δεν θα εξελιχθούν όπως ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας αναμένει.

† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 03.11.2013, στην Εκκλησία του Αγίου Δημητρίου, Town Rd/Logan Rd, London N9 το 6^ον ετήσιο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα, παππού και αδελφού

Μάριου Κυπριανού (Πεδουλά και Νικίτα Μόρφου)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Η σύζυγος **Σόνια**, παιδιά: **Πάμπος** και **Ανθούλλα**, νύφη **Penny**, εγγόνια: **Σοφία** και **Μάριος**, αδελφή **Άντρη** (ευρίσκεται στην Κύπρο) και λοιποί συγγενείς.



† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 03.11.2013, στην Εκκλησία Αγίου Ιωάννη του Βαπτιστή, Wightman Road, London N8 0LY, το 3^ομνημοσύνο της πολυαγαπημένης και αξέχαστης μας μητέρας



Χρυστάλλας Σάββα Χαράλαμπος

(Μια Μηλιά - Λευκωσία)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη της όπως παρευρεθούν.

Παιδιά: **Αντρούλλα** και **Κώστας** και λοιποί συγγενείς.

† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 03.11.2013, στην Εκκλησία της Αγίας Αικατερίνης, Friern Barnet Lane, London N20 0NL, το 3^ομνημοσύνο της πολυαγαπημένης και αξέχαστης μας μητέρας, γιαγιάς και αδελφής



Αντωνίας (Νίνας) Παρασών

(Αμμόχωστο)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη της όπως παρευρεθούν.

Παιδιά, εγγόνια, δισέγγονα, αδελφια και λοιποί συγγενείς.

† ΑΓΓΕΛΙΑ ΘΑΝΑΤΟΥ - ΚΗΔΕΙΑ

Μιχάλης Solomonides

(από τη Λευκωσία)

Απεβίωσε την Πέμπτη 24.10.2013 στο Whipps Cross Hospital, ο **Μιχάλης Solomonides** σε ηλικία 73 ετών.

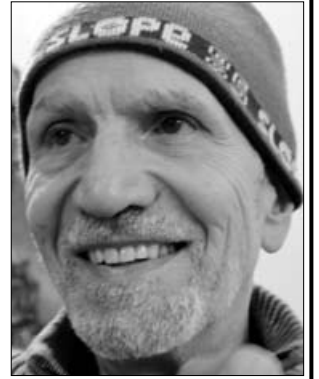
Ο εκλιπών ήρθε στην Αγγλία το 1957 και ασχολείτο στην ενδυματοβιομηχανία. Ήταν ιδιοκτήτης του «Michael Pierre Fashion».

Αφήνει τη σύζυγο του **Denise** 4 υιούς: **Christian, Julian, Hermes** και **Adrian**, τη νύφη του **Harriet**, την αδελφή του **Άννα**, τον αδελφό του **Έρικ** και πολλούς συγγενείς και φίλους.

Η κηδεία του θα γίνει την Τρίτη 05.11.2013 και ώρα 12.00 το μεσημέρι από την Εκκλησία του Αποστόλου Ανδρέα, Kentish Town Road, London NW1 9QA και η αποτέφρωση του στο New Southgate Crematorium.

Η παρηγοριά θα δοθεί στο χωλ της Εκκλησίας του Αποστόλου Ανδρέα.

Τηλ. οικείων: 020 8989 3456



Για ΑΓΓΕΛΙΕΣ, ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ και ΘΑΝΑΤΟΥΣ Τηλ.: 020 8341 5853

† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 03.11.2013, στην Εκκλησία των Αγίων Πάντων, Camden Street, London NW1 0JA, το 2^ον ετήσιο μνημόσυνο της πολυαγαπημένης και αξέχαστης μας συζύγου, μητέρας, γιαγιάς, αδελφής και νονάς



Χρυστάλλας Ιωάννου

(Αρδελιέρο)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη της όπως παρευρεθούν.

Ο σύζυγος **Γιάννης**, παιδιά: **Αντρούλλα**, **Ευρυδίκη**, **Ελλού**, **Τίνα**, **Ελευθέριος (Λάκης)** και **Παντελίτσα**, νύφη **Ελένη**, γαμπροί: **Σταύρος**, **Άντρος** και **Τώνης**, εγγόνια, δισέγγονα, αδελφια και βαπτιστικός **Αντρέας**.

† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 03.11.2013, στην Εκκλησία της Παναγίας, Trinity Road, Wood Green, London N22 8LB, το 14^ον ετήσιο μνημόσυνο της πολυαγαπημένης και αξέχαστης μας μητέρας και γιαγιάς



Σοφίας Σωφρονίου (Αρναούτη)

(Λάρνακα)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη της όπως παρευρεθούν.

Τα παιδιά, εγγόνια και λοιποί συγγενείς

† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 03.11.2013, στην Εκκλησία του Αγίου Δημητρίου, Town Road/Logan Road, London N9 0LP, το 6^ον ετήσιο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας πατέρα και παππού

Φυλακτής Δημητρίου

(Χλώρακα Πάφου)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.



Παιδιά: **Αντρέας**, **Δημήτρης**, **Πανίκος** και **Έλλη**, εγγόνια, δισέγγονα, γαμπρός και νύφες.

«6 χρόνια πέρασαν που έφυγες μακριά μας, μα όπου πάω, όπου βρεθώ εσένα αναζητώ, που έφυγες που κοντά μας».

Η κόρη σου Έλλη

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Μη ανακύψαντες ακόμη από το βαρύ πλήγμα του θανάτου του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα, παππού και αδελφού



Ανδρέα Κώστα Πρόσφυγα

(Πεντάγια)

Θέλουμε να ευχαριστήσουμε όλους όσοι παρευρέθηκαν στην κηδεία, έκαναν εισφορές για το PSP Society (ανήλθαν στο ποσό των £1700), κατέθεσαν στεφάνια, απέστειλαν συλλυπητήρια μηνύματα ή συμμετείχαν με οποιονδήποτε άλλον τρόπο στο βαρύ μας πένθος.

Εισφορές για το PSP στην ιστοσελίδα www.pspassociation.org.uk

Η σύζυγος **Ευθυμία**, παιδιά, νύφες, γαμπροί, εγγόνια, αδελφια και λοιποί συγγενείς.

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 03.11.2013, στην Εκκλησία της Παναγίας, Trinity Road, Wood Green, London N22 8LB, το 9μηνο μνημόσυνο της πολυαγαπημένης και αξέχαστης μας συζύγου, μητέρας και γιαγιάς



ΣΤΑΥΡΟΥΛΛΑΣ ΑΝΤΩΝΙΟΥ
(Αραδίππου)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη της όπως παρευρεθούν.

Ο σύζυγος **Συμεών Αντωνίου**, τα παιδιά, τα εγγόνια και λοιποί συγγενείς.

† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Christopher Tottenham Constantinou



Τελούμε την προσεχή Κυριακή 03.11.2013, στην Εκκλησία του Αγίου Δημητρίου Town Rd/Logan Rd, London N9 0LP, το 3^ο ετήσιο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας γιου, αδελφού και εγγονού

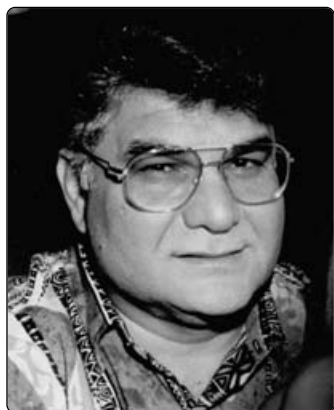
Christopher Tottenham Constantinou

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Οι γονείς: **Lee** και **Μαρία**, αδελφός **Tommy**, παππούς και γιαγιά: **Χριστάκης** και **Σοφούλα**, γιαγιά **Γιαννούλλα**, θείοι, θείες και ξαδέλφια.

† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 03.11.2013, στην Εκκλησία της Παναγίας, Trinity Road, Wood Green, London N22 8LB, το 13^ο ετήσιο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα και παππού



ΚΩΣΤΑ ΚΥΡΙΑΚΟΥ

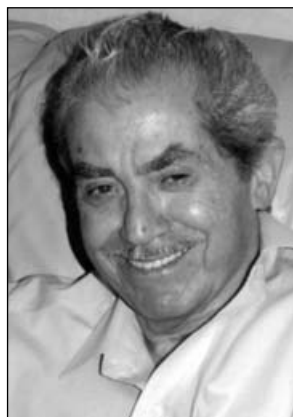
(Κάτω Δερύνεια)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Η σύζυγος **Χρυστάλλα**, τα παιδιά: **Αλέξανδρος**, **Κυριάκος**, **Χριστόφορος**, εγγόνια: **Tia**, **Leonidas** και **Costantinos** και λοιποί συγγενείς.

† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 03.11.2013, στην Εκκλησία του Αγίου Δημητρίου, Town Rd/Logan Rd, London N9 0LP, το 4^ο ετήσιο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα και παππού



Κώστα Ζήνωνος

(Ορμηδεια)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Η σύζυγος **Δέσπω**, παιδιά, εγγόνια και λοιποί συγγενείς.

Για ΑΓΓΕΛΙΕΣ, ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ και ΘΑΝΑΤΟΥΣ

Τηλεφωνήστε στο 020 8341 5853

† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 03.11.2013, στην Εκκλησία της Παναγίας Camberwell, 305 Camberwell New Road, London SE5 0TF, το 3μηνο μνημόσυνο του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου, πατέρα, παππού και αδελφού



Χριστοφή (Τάκη) Αλεξάνδρου

(Αγιο Ανδρόνικο)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη του όπως παρευρεθούν.

Η σύζυγος **Σοφούλλα**, παιδιά: **Πετσαρής**, **Κίτσα** και **Μαρίτσα**, εγγόνια, γαμπροί: **Αυξέντης** και **Γιάννης**, νύφες: **Theresa** και **Katie**, αδέρφια: **Κυριάκος**, **Χαμπής** και **Λέλλα** και λοιποί συγγενείς.

† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

Ελένη (Λένια) Αντωνίου

(Λονδίνο)

Τελούμε την προσεχή Κυριακή 03.11.2013, στην Εκκλησία της Παναγίας, Trinity Road, Wood Green, London N22 8LB, το 5^ο ετήσιο μνημόσυνο της πολυαγαπημένης και αξέχαστης μας κόρης, αδελφής και θείας



Ελένης (Λένιας) Αντωνίου

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη της όπως παρευρεθούν.

Οι γονείς **Θεόφιλος** και **Δέσποινα**, τα αδέρφια, οι νύφες και τα αδελφότεκνα.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Μη ανακύψαντες ακόμη από το βαρύ πλήγμα του θανάτου του πολυαγαπημένου και αξέχαστου μας συζύγου και αδελφού



Αναστάση Γεωργίου Λαουτάρη

(Σπαθαρικό)

Θέλουμε να ευχαριστήσουμε όλους όσοι παρευρέθηκαν στο Τρισάγιο που έγινε το Σάββατο 26.10.2013, κατέθεσαν στεφάνια, απέστειλαν συλλυπητήρια μηνύματα ή συμμετείχαν με οποιονδήποτε άλλον τρόπο στο βαρύ μας πένθος.

Η σύζυγος **Μαρίτσα**, αδέρφια: **Χαράλαμπος**, **Φωστήρα**, **Χρυσοστομού** και λοιποί συγγενείς.

Η «Παροικιακή» εκφράζει τα βαθιά της συλλυπητήρια στους οικείους των αποθανόντων

† ΜΝΗΜΟΣΥΝΟ

† Τελούμε την προσεχή Κυριακή 03.11.2013, στην Εκκλησία της Παναγίας, Trinity Road, Wood Green, London N22 8LB, το 40ήμερο μνημόσυνο της πολυαγαπημένης και αξέχαστης μας αδελφής και θείας



Άννας Θεμιστοκλέους

(Κάιρο)

και καλούμε όλους όσοι τιμούν τη μνήμη της όπως παρευρεθούν.

Αδέρφια και αδελφότεκνα

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Θέλουμε να ευχαριστήσουμε όλους όσοι παρευρέθηκαν στην κηδεία, κατέθεσαν στεφάνια, απέστειλαν συλλυπητήρια μηνύματα ή συμμετείχαν με οποιονδήποτε άλλον τρόπο στο βαρύ μας πένθος.

Demetriou & English

FUNERAL DIRECTORS LTD

Your Local Independent Funeral Director & Monumental Mason

- For all funeral related requirements
- Burials and Cremations
- Worldwide Repatriations
- Chapel of Rest Facilities
- Assistance with DSS Claims
- 24 Hours Personal Service
- We guarantee best prices, quality and professionalism
- Memorial Stones
- Ταφές και αποτεφρώσεις
- Χώροι παραμονής και ξεκούρασης οικογένειας και συγγενών
- Βοήθεια με επιδόματα του Γραφείου Κοινωνικών Υπηρεσιών
- Μεταφορά σορών στο εξωτερικό
- 24-ωρη προσωπική εξυπηρέτηση
- Ταφόπλακες
- Καλύτερες τιμές, ποιότητα και επαγγελματισμός



For further information, call us on: 020 8889 9888

131-133 Myddleton Road, Wood Green, London N22 8NG

Tel: 020 8889 9888

Fax: 020 8888 9205

info@d-e.co.uk

www.d-e.co.uk



Εδώ και τώρα απεμπλοκή από το Μνημόνιο

► (Συνέχεια από την 1η σελ.)

«Την ίδια ώρα», είπε, «η οικονομία είναι αντιμετώπιση με ένα βαθιά τραυματισμένο τραπεζικό τομέα. Το κλείσιμο της μιας εκ των συστημικών τραπεζών, η επιβολή κουρέματος στις καταθέσεις, αλλά και η εντεινόμενη διαφάνεια μεταξύ Κυβέρνησης και διοικήτη της Κεντρικής Τράπεζας έχουν άμεση επίπτωση στη ρευστότητα, που διοχετεύεται στην αγορά με αποτέλεσμα χιλιάδες νοικοκυριά και μικρές επιχειρήσεις να βρίσκονται προ του φάσματος της κατάρρευσης».

Όπως πρόσθεσε «δυστυχώς οι πρώτοι μήνες εφαρμογής του μνημονίου αποτέλεσαν το ισχυρότερο άλλοθι για τους κυβερνώντες για να αναδείξουν το πραγματικό χαρακτήρα των πολιτικών που επιθυμούν να εφαρμόσουν», σημειώνοντας πως «ο προϋπολογισμός που κατατέθηκε για το 2014 είναι κουτσουρεμένος κατά 626 εκ. ευρώ, όπως κουρεμένα κατά 20% είναι και τα κονδύλια για την ανάπτυξη».

Συνέχισε λέγοντας πως «οι περικοπές στο κοινωνικό ιστό φθάνουν τα 127 εκ. την ώρα μάλιστα που η Κυβέρνηση έδειξε υπερβάλλοντα ζήλο, για να αυξήσει τα έσοδα της από ισοπεδωτικές αυξήσεις στο φόρο ακίνητης ιδιοκτησίας και στα τέλη κυκλοφορίας».

«Δυστυχώς δεν επέδειξε τον ίδιο ζήλο στα κονδύλια που αφορούσαν τη εαυάλια στρώματα του πληθυσμού αφού επέλεξε την περικοπή 10 εκ στην κοινωνική σύνταξη, την εισαγωγή τέλους στα νοσοκομεία, την ευρύτερη περικοπή στις δαπάνες για την υγεία αλλά και την αποκοπή του επιδόματος θέρμανσης», σημείωσε.

Ο κ. Ευαγόρου ανέφερε ακόμα πως «είναι ξεκάθαρο ότι τα πιο πάνω φαινόμενα δεν είναι συγκυριακά, αλλά αποτελούν μέρος του φαύλου κύκλου στον οποίο έχουμε εισέλθει», για να προσθέσει πως «οι πολιτικές λιτότητας γεννούν ύφεση στην οικονομία, που με τη σειρά της επαναφέρει την ανάγκη περαιτέρω περικοπών με αποτέλεσμα να εντεινεται η ύφεση».

Εξέφρασε την πεποίθησή ότι ο αυτός ο παραλογισμός δεν μπορεί να συνεχίσει, συμπληρώνοντας πως «είναι καθήκον μας να αναζητήσουμε τώρα εναλλακτικές επιλογές εξόδου από το μνημονιακό δρόμο και τέτοιες επιλογές υπάρχουν, φθάνει κυβέρνηση και πολιτικά κόμματα να είναι έτοιμοι να τις συζητήσουν».

Όχι στις ιδιωτικοποιήσεις

Ταυτόχρονα το ΑΚΕΛ καλεί την κυβέρνηση να εγκαταλείψει τις ιδεολογικές της αγκυλώσεις και την εμμονή της να εξιδανικεύει κάθε τι ιδιωτικό και να δαμονοποιεί κάθε τι δημόσιο, σημειώνοντας ότι η ογκομένη λαϊκή δυσαρέσκεια από τις μνημονιακές πολιτικές, όπως ήδη αποτυπώνεται μέσα από την αντίδραση και τις κινητοποιήσεις διάφορων κοινωνικών ομάδων, θα ενισχύεται και θα γιγαντώνεται όσο οι κυβερνώντες θα αφήνουν το λαϊκό αίτημα.

Σε δηλώσεις του, για τις ιδιωτικοποιήσεις κερδοφόρων Ημικρατικών Οργανισμών, ο Εκπρόσωπος Τύπου του

ΑΚΕΛ Γιώργος Λουκαΐδης είπε πως «η κοινωνία και οι πολίτες στη μεγάλη τους πλειοψηφία απορρίπτουν τις ιδιωτικοποιήσεις των κερδοφόρων Ημικρατικών Οργανισμών, έχοντας πλήρη συνείδηση ότι ξεπούλημά τους θα οδηγήσει σε ιδιωτικά μονοπώλια ή ολιγοπώλια και σε στρέβλωση της αγοράς, όπως συμβαίνει και σε μια σειρά άλλους τομείς της οικονομίας, με αποτέλεσμα οι καταναλωτές να πληρώνουν πολύ ακριβότερα και να λαμβάνουν χειρότερη ποιότητα προϊόντα και υπηρεσίες».

Όπως σημείωσε «το κράτος και άρα η κοινωνία και οι πολίτες, θα απολέσουν εκατοντάδες εκατομμύρια ετήσια κέρδη των ημικρατικών, τα οποία θα καταλήγουν στα παραμνεύοντα από καιρό μεγάλα ιδιωτικά συμφέροντα, ντόπια και ξένα», για να προσθέσει πως «θα προκύψουν σοβαρά θέματα για την Εθνική Ασφάλεια, δεδομένου του ευαίσθητου και κρίσιμου χαρακτήρα των οργανισμών αυτών».

«Αναπόφευκτα θα υπάρξουν μαζικές απολύσεις και κούρεμα εργασιακών δικαιωμάτων, για όσους θα παραμείνουν να εργάζονται, ώστε να καταστεί μεγαλύτερο το κέρδος των ιδιωτών πλέον ιδιοκτητών αυτών των οργανισμών. Δεδομένης της κατάστασης στην οικονομία, οι οργανισμοί αυτοί θα ξεπουληθούν όσα – όσα», είπε.

Οι ιδιωτικοποιήσεις αρχίζουν με ξεπούλημα της CYTA

Η διαδικασία των ιδιωτικοποιήσεων όπως όλα δείχνουν, ξεκινά στους επόμενους δυο μήνες με τη CYTA. Το θέμα συζητήθηκε την Τρίτη σε συνάντηση εκπροσώπων του Υπουργείου Οικονομικών με την Τρόικα, όπου παρουσιάστηκε για πρώτη φορά και η μελέτη την οποία ετοίμασαν οι Pricewaterhouse Coopers (PWC), για λογαριασμό της κυβέρνησης.

Σύμφωνα με πληροφορίες, το πρόγραμμα των ιδιωτικοποιήσεων θα ξεκινήσει μέχρι τον Ιανουάριο του 2014, με πρώτη στη λίστα τη CYTA. Οι άλλοι δύο οργανισμοί, οι οποίοι επίσης προορίζονται για ιδιωτικοποίηση, δηλαδή η ΑΗΚ και η Αρχή Λιμένων, θα μείνουν για μεταγενέστερο στάδιο.

Ο λόγος που έχει επιλεγεί η συγκεκριμένη διαδικασία, είναι επειδή υπάρχουν πολλές εμπειρίες από άλλες χώρες της Ευρωζώνης, όσον αφορά την ιδιωτικοποίηση εταιρειών στον τομέα των τηλεπικοινωνιών. Αντίθετα, τα δεδομένα για τον τομέα του ηλεκτρισμού είναι πιο πολύπλοκα, ενώ στην περίπτωση της Κύπρου υπάρχει και η ιδιαιτερότητα ότι πρόκειται για μικρή αγορά με περιορισμένες δυνατότητες.

Επί της ουσίας, κυβέρνηση και Τρόικα φαίνεται να συμ-

φωνούν ότι η CYTA θα αποτελέσει το πείραμα και ότι ανάλογα με τα αποτελέσματα, θα ληφθούν οι αποφάσεις και για τους υπόλοιπους ημικρατικούς.

Στο μεταξύ, αμέσως μετά την οριστικοποίηση των διαδικασιών που θα ακολουθηθούν όσον αφορά τις ιδιωτικοποιήσεις, κάτι το οποίο



αναμένεται πριν από την αναχώρηση του κλιμακίου της Τρόικας από την Κύπρο, θα ανοίξει και το κεφάλαιο που αφορά τη λειτουργία όλων των υπόλοιπων υπηρεσιών του ευρύτερου δημόσιου τομέα (Συμβούλια και Επιτροπές).

Όπως αποκάλυψε έγκυρη πηγή, η οποία εμπλέκεται άμεσα στις πιο πάνω διαδικασίες, τα ερωτήματα τα οποία θα πρέπει να απαντηθούν είναι τα εξής: (1) Ποιες από αυ-



τές τις υπηρεσίες θα συνεχίσουν να είναι κρατικές, (2) πώς θα λειτουργούν όσες εξ αυτών θα διατηρηθούν, και (3) κατά πόσο είναι υπεράριθμες σε προσωπικό.

Πρόκειται ουσιαστικά για το προμήνυμα ότι πέραν από τις μειώσεις μισθών και ωφελγημάτων, πολύ σύντομα θα τεθεί επί τάπητος και θέμα για απολύσεις στον ευρύτερο δημόσιο τομέα.

Όσον αφορά τα υπόλοιπα θέματα τα οποία βρίσκονται στο επίκεντρο του κλιμακίου της Τρόικας, ψηλά στην ατζέντα είναι οι αλλαγές οι οποίες τροχοδρομούνται και αφορούν τη λειτουργία της δημόσιας υπηρεσίας, οι εξελίξεις στο χρηματοπιστωτικό τομέα και η εφαρμογή του ΓΕ-ΣΥ.

Ωστόσο, στο παρόν στάδιο δεν αναμένεται να ληφθούν τελικές αποφάσεις για τη δημόσια υπηρεσία, δεδομένου ότι η ενδιάμεση έκθεση της Παγκόσμιας Τράπεζας, με βάση την οποία θα γίνουν οι αλλαγές, θα είναι έτοιμη στο τέλος Νοεμβρίου, με εξαίρεση

το σκέλος το οποίο αφορά την Τοπική Αυτοδιοίκηση, που παραπέμπεται για το τέλος του χρόνου.

Σχέδια αναδιάρθρωσης της Τράπεζας Κύπρου

Στο χρηματοπιστωτικό τομέα, το ενδιαφέρον των Τροϊκανών στρέφεται κυρίως στα σχέδια αναδιάρθρωσης

Κατά την πρώτη μέρα της δεύτερης αξιολόγησης της πορείας του μνημονίου, έγινε γενική ανασκόπηση στην παρουσία του Υπουργού Οικονομικών και του Διοικητή της Κ.Τ., Χάρη Γεωργιάδη και Πανίκου Δημητριάδη αντίστοιχα.

Ακολούθησαν συναντήσεις με τεχνοκράτες διαφόρων υπουργείων, όπου τέθηκε μεταξύ άλλων και το θέμα του κατώτατου μισθού. Συζητήθηκαν, επίσης, η ΑΤΑ, το επίπεδο μισθών, το χαράτσι στα ακίνητα, το ισοζύγιο πληρωμών, η διαχείριση των δημοσίων εσόδων, η βελτίωση της εισπρακτικής ικανότητας και η ενοποίηση του ΤΕΠ και της Υπηρεσίας ΦΠΑ, καθώς επίσης ο προϋπολογισμός για το 2014 και οι μακροοικονομικές εξελίξεις.

Δυναμικές κινητοποιήσεις συνταξιούχων

Το μήνυμα ότι δεν πρόκειται να αποδεχθούν τα δυσβάστακτα μέτρα που πήρε σε βάρος τους η κυβέρνηση, έστειλαν την Τρίτη οι συνταξιούχοι της ΕΚΥΣΥ, οι οποίοι πραγματοποίησαν εκδήλωση διαμαρτυρίας έξω από το Υπουργείο Οικονομικών.

Η παρουσία των συνταξιούχων ήταν δυναμική, ενώ κατά τη διάρκεια της διαμαρτυρίας τους επέκριναν έντονα τον Υπουργό Οικονομικών για το γεγονός ότι δεν τήρησε δεσμεύση που έδωσε για προγραμματισμό συνάντησης με την ΕΚΥΣΥ από τις 11 Ιουνίου για συζήτηση υπομνήματος που ενέκρινε Εκτακτο Παγκύπριο Συνέδριο της Οργάνωσης.

Οι συνταξιούχοι, νιώθοντας το άδικο να τους πνίγει, στα συνθήματά τους φώναξαν χαρακτηριστικά, «κε Υπουργέ περιμένουμε συνάντηση από τις 11 Ιουνίου», «απαιτούμε σεβασμό στα γηρατειά», «να απαλλαγούμε από την Τρόικα», «υποχρέωση του κράτους η δωρεάν υγεία», «κάτω τα χέρια από τα δικαιώματα και τις κατακτήσεις μας», «όχι σε συντάξεις πείνας», «οι συνταξιούχοι δεν δέχονται να γίνουν ζητιάνοι».

Δίπλα στους συνταξιούχους παρευρέθηκε και ο ΓΓ της ΠΕΟ, Πάμπης Κυρίτης, ο οποίος αφού τους συνεχάρη για την αγωνιστική τους δράση και διάθεση, τους διαβεβαίωσε πως η ΠΕΟ θα στηρίξει τον αγώνα τόσο των ιδίων όσο και του υπόλοιπου κυπριακού λαού, προγραμματίζοντας στα τέλη Νοεμβρίου παλλαϊκή αντίδραση.

Από πλευράς του, ο Γ.Γ. της ΕΚΥΣΥ Κώστας Σκαρπάρης, αναφέρθηκε στο γεγονός ότι οι συνταξιούχοι υποχρεώνονται να βγουν ξανά στους δρόμους επειδή δυστυχώς η κυβέρνηση κρατά κλειστές τις πόρτες της και αγνόησε μέχρι σήμερα έξι επιστολές-υπομνήματα που απέστειλε η Οργάνωση. Εξαιτίας αυτών, δεν μένουν άλλες επιλογές

στην ΕΚΥΣΥ από την περαιτέρω κλιμάκωση των μέτρων αντίδρασης της.

Οι συνταξιούχοι, πριν από την οργανωμένη εκδήλωση διαμαρτυρίας έξω από το Υπουργείο, πραγματοποίησαν συνεδρία στην αίθουσα εκδηλώσεων του ΕΤΚΑ ΠΕΟ Λευκωσίας και ενέκριναν υπόμνημα, το οποίο παρέδωσαν στον εκπρόσωπο Τύπου του Υπουργείου Οικονομικών αφού ο Υπουργός δεν μπόρεσε να το παραλάβει λόγω άλλης υποχρέωσης.

Το Υπόμνημα προς τον Υπουργό

Το υπόμνημα των συνταξιούχων προς τον Υπουργό Οικονομικών αναφέρει τα εξής:

«Έχουν περάσει σχεδόν 5 μήνες από την ημέρα διεξαγωγής του Εκτακτου Παγκύπριου Συνεδρίου της Οργάνωσής μας και του υπομνήματος που σας παραδώσαμε στις 11 Ιουνίου με την υπόσχεση ότι θα συγκαλούσατε συνάντηση υπό την προεδρία σας στην παρουσία τεχνοκρατών του Υπουργείου σας και της Υπουργού Εργασίας για συζήτηση των προβλημάτων που δημιουργήθηκαν ύστερα από τις αποφάσεις που πήρατε χωρίς κανένα διάλογο.

Με τον πιο κατηγορηματικό τρόπο σας αναφέρουμε ξανά ότι δεν αποδεχόμαστε τα δυσβάστακτα μέτρα που έχει πάρει η κυβέρνηση με τη μείωση των συντάξεων (μέσω του σχεδίου ενίσχυσης των συνταξιούχων με χαμηλά εισοδήματα κ.α.

Γι' αυτό ύστερα από τη μαζική εκδήλωση διαμαρτυρίας που είχαμε στις 19 και 20 Οκτωβρίου με τη συμμετοχή 2500 συνταξιούχων και το υπόμνημα που εγκρίθηκε και σας αποστείλαμε χωρίς σας να ανταποκριθείτε, δεν μας μένουν άλλες επιλογές, παρά μέσα στα πλαίσια των νόμιμων δικαιωμάτων μας να συνεχίσουμε τα μέτρα αντίδρασης. Εκτιμούμε ότι έχετε υποχρέωση να δεχθείτε αντιπροσωπεία της οργάνωσής μας και να απαντήσετε στις θέσεις μας με βάση τις 6 επιστολές – υπομνήματα που σας αποστείλαμε και έμειναν αναπάντητα.

Η σημερινή (Τρίτη) εκδήλωση στην οποία συμμετέχουν μέλη των τοπικών μας επιτροπών από τη Λευκωσία (και οι υπόλοιπες που έχουν προγραμματιστεί σε όλες τις επαρχίες) ζητούν όπως έστω και με μεγάλη καθυστέρηση ανταποκριθείτε σε πρόταση της Οργάνωσής μας για συζήτηση των προβλημάτων που έχουν δημιουργηθεί με τις αυθαίρετες αποφάσεις που έχετε πάρει ως κυβέρνηση και οι οποίες πλήττουν το βιοτικό επίπεδο των συνταξιούχων που έχουν εισοδήματα κάτω από το όριο της φτώχειας μέχρι και 30%.

Περιμένοντας καθορισμό της συνάντησης που μας υποσχθήκατε από τις 11 Ιουνίου 2013».

ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΩΝ ΕΚΔΗΛΩΣΕΩΝ



Γράφει και επιμελείται:
ΑΝΤΩΝΗΣ ΑΝΤΩΝΙΑΔΗΣ



Κάθε Δευτέρα

• Δωρεάν νομικές συμβουλές στις 2.00μ.μ - 4.00μ.μ, στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο, Earlham Grove, London N22 5HJ, από την Δικηγόρο του Γραφείου Kent Solicitors Χριστίνα Μαυρομάτη. Οι ενδιαφερόμενοι να τηλ. 020 8881 2329.
• Ο Σύνδεσμος Κυπρίων Υπερηλικών και Αναπήρων Έμφηλντ οργανώνει στο Ruth Winston Centre, Green Lane N13, συνάντηση των μελών του για καφέ ή τσάι και παιχνίδι Bingo από τις 1.00μ.μ-4.00μ.μ.

Κάθε Δευτέρα και Τρίτη

• Διδάσκονται στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο στο Wood Green, Earlham Grove N22 στις 7.30μ.μ, παραδοσιακοί ελληνικοί και κυπριακοί χοροί όλων των επιπέδων από έμπειρους δασκάλους. Αποταθείτε για εγγραφές.

Κάθε Δευτέρα και Τετάρτη

• Η Οργάνωση Ελληνοκυπρίων Γυναίκων Haringey στη Denmark Road, London N8, οργανώνει τάξεις γυμναστικής στο οίκημα της, από τις 12.15μ.μ μέχρι τις 1.15μ.μ. Για περαιτέρω πληροφορίες τηλ: 020 8881 2329 για ραντεβού.
• Ο Σύνδεσμος Κυπρίων Υπερηλικών και Αναπήρων Έμφηλντ οργανώνει συνάντηση των μελών του στο Community House, 311 Fore Street, Edmonton, στις 1.00μ.μ-4.00μ.μ. για καφέ ή τσάι και Bingo.

Κάθε Δευτέρα μέχρι Πέμπτη

• Στο Κοινοτικό Κέντρο από τις 10.00π.μ - 3.00μ.μ (Earlham Grove N22 5HJ) λειτουργεί υπηρεσία συμβουλών και πληροφοριών για κοινωνικά επιδόματα. Αποτείνετε στον Τάσο Ζαχαριάδη τηλ: 020 8881 2329 για ραντεβού.
• Ο Σύνδεσμος Κυπρίων Έμφηλντ οργανώνει συνάντηση για φροντιστές και για άτομα με ειδικές ανάγκες στο Boleyn Hall, St. Martin's Close, EN1 4HW, όπου απολαμβάνουν κυπριακή κουλτούρα με γεύμα και καφέ. Τηλ. 07885 680 033.

Κάθε Τρίτη, Πέμπτη και Σάββατο

• Συνέρχεται σε πρόβες η χορωδία της ΕΚΑ στην 22 Lynmouth Road, N2 στις 8.00μ.μ, υπό τη διδασκαλία του μουσουργού κ. Μιχαηλίου και την Πέμπτη για μαντολίνο και μπουζούκι (Τηλ: 020 8883 7089).

Κάθε Τρίτη

• Η Οργάνωση Ε/κ Γυναίκων Haringey (Denmark Road, N8) οργανώνει μαθήματα ελληνικών χορών από τις 11.30π.μ - 12.30μ.μ. Για πληροφορίες τηλ: 020 8348 9011 (Κική).

Κάθε πρώτη Τρίτη του μήνα

• Συνέρχεται το Συμβούλιο της ΟΕΣΕΚΑ (Ομοσπονδία Εκπαιδευτικών Συλλόγων Ελλήνων Κυπρίων Αγγλίας) στις 8.00μ.μ στο Κοινοτικό Κέντρο, Earlham Grove, Wood Green N22.

Κάθε Τετάρτη

• Η σύμβουλος για δυστυχήματα και οποιαδήποτε μορφή οικογενειακής βίας Κούλλα Κωνσταντινίδη, δίνει δωρεάν συμβουλές στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο στο Wood Green, από τις 12.00μ.μ - 3.00μ.μ. Για πληροφορίες τηλ: 07973 895 657.
• Η Οργάνωση Ε/κ Γυναίκων Haringey οργανώνει στο οίκημα της, Denmark Road, London N8 0DZ, τη «Γειτονιά», καφενείο για τις γυναίκες. Όλες ευπρόσδεκτες. Για πληροφορίες τηλ. Κική 020 8348 9011.
• Ο Σύνδεσμος Κυπρίων Υπερηλικών και Αναπήρων Έμφηλντ οργανώνει συνάντηση των μελών του στο Community House, 311 Fore Street, Edmonton στις 1.00μ.μ-4.00μ.μ όπου απολαμβάνουν καφέ ή τσάι, Bingo και εκτελούν ασκήσεις.

Κάθε Πέμπτη

• Λειτουργεί τάξη για θέατρο με τον Βασίλη Παναγή, στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο, Earlham Grove, London N22, στις 7.30μ.μ. Για περισσότερες πληροφορίες ή εγγραφές, επισκεφθείτε τον κ. Παναγή την ημέρα της τάξης.

Κάθε δεύτερη Πέμπτη του μήνα

• Κάθε δεύτερη Πέμπτη του μήνα, συνέρχεται το Συμβούλιο του ΣΕΓ στις 8.00μ.μ στα γραφεία του, 39 Winkfield Road, N22 5RP, για τη μηνιαία συνεδρία του. Τηλ: 020 8889 1872.
• Ο Σύνδεσμος Λευκαριτών πραγματοποιεί Συμβουλευτικό Γραφείο στη διεύθυνση 311 Fore Street, Edmonton N9 0PZ, από τις 10.00π.μ - 12.00μ.μ. Χρειάζεται να κλείσετε ραντεβού στο τηλέφωνο: 020 8807 7824.

Κάθε τελευταία Πέμπτη του μήνα

• Πραγματοποιείται η τακτική μηνιαία συνεδρία της Γραμματείας της Εθνικής Κυπριακής Ομοσπονδίας (ΕΚΟ) στις 7.30μ.μ στα γραφεία της (Britannia Road, London N12). Η παρουσία όλων των μελών θεωρείται απαραίτητη.

Κάθε Παρασκευή

• Το Ίδρυμα Ραδιομαραθωνίου συνεχίζει τη λειτουργία του club για τα παιδιά με ειδικές ανάγκες στο οίκημα του στην Turkey Street, Enfield από τις 6.30μ.μ - 9.00μ.μ. Όλα τα παιδιά είναι ευπρόσδεκτα. Τηλεφωνήστε στο 020 7229 2244.

Κάθε πρώτη Παρασκευή του μήνα

• Από τις 7.00μ.μ - 8.00μ.μ ο Σύνδεσμος Λευκάρων λειτουργεί Συμβουλευτικό Γραφείο στο Churchfield School, Latymer Rd, London N9 για όλους τους Κυπρίους της περιοχής για προσωπικά θέματα και θέματα ναρκωτικών και αλκοόλ.

Κάθε Σάββατο

• Διδάσκονται στο Σύλλογο Ελλήνων Γονέων (ΣΕΓ), 39 Winkfield Road, London N22 5RP, ελληνικά A/S και A Level από έμπειρους δασκάλους από τις 9.00π.μ-1.00μ.μ. Δίδακτρα £75 ετησίως μόνο. Για πληροφορίες τηλ. 020 889 1872 / 07939 589 759.

Κάθε Κυριακή

• Στις 3.00μ.μ - 5.30μ.μ συνέρχεται για πρόβες στο χωλ του Συνδέσμου Ελλήνων Γονέων (39 Winkfield Road, London N22) η χορωδία του ΣΕΓ. Προσωντούχο προσωπικό παραδίδει μαθήματα μουσικής και τραγουδιού δωρεάν. Τηλ: 020 8889 1872.

ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ

31 Οκτωβρίου (Πέμπτη)

• Τελείται υπό την αιγίδα του Κυπρίου Μορφωτικού Ακόλουθου κ. Κύπρου Χαλαλάμπους, συναυλία κλασικής μουσικής από τη Συμφωνική Ορχήστρα Κύπρου με τη γνωστή λουλιέτα Δημητριάδη στις 7.15 μ.μ. στο Ελληνικό Κέντρο, Paddington Street, W1.

ΝΟΕΜΒΡΙΟΣ

1 Νοεμβρίου (Πέμπτη)

• Η Εταιρεία Πελοποννησίων (Η.Β.) διοργανώνει εκδήλωση στο Ελληνικό Κέντρο, Paddington Street, London W.1. Θα προβληθεί η ταινία «A basket of food» της Δρος S. Lecour, που παρουσιάζει την Ελλάδα στη δεκαετία του 40.

2 Νοεμβρίου (Σάββατο)

• Η Κ.Ο. Enfield AKEΛ διοργανώνει Souvlaki & Firework Party στο Boleyn Hall, St. Martin's Close, Enfield EN1 4HR. Εισπήρια £12 για μεγάλους και £5 για παιδιά κάτω των 12 ετών. Περιλαμβάνουν σουβλάκια και ποτά. Για θέσεις τηλ. 07798 763 713 / 07885 680 033.
• Οργανώνεται εκδήλωση διασκέδασης και ενημέρωσης στις 11πμ.-4μμ. στο Irish Centre, Pretoria Road N17 8DX. Θα απολαύσετε δωρεάν εδέσματα κυπριακά, κινέζικα, κουρδικά κ.α, μουσική και χορό και θα ενημερωθείτε για το Haringey Council.

7 Νοεμβρίου (Πέμπτη)

• Η Οργάνωση Κυπρίων Γυναίκων Camden οργανώνει εκδρομή στο Μοναστήρι του Αγίου Ιωάννη στο Essex. Αναχώρηση από τα γραφεία της Οργάνωσης στις 9.00πμ. και Palmers Green στις 9.30πμ. Εισπήρια £12. Για πληροφορίες τηλ. Κούλα 020 7267 7194.

8 Νοεμβρίου (Παρασκευή)

• Ο κ. Κ. Χαλαλάμπους, Μορφωτικός Ακόλουθος της Κυπριακής Αρμοστείας, σας προσκαλεί στο Ευρωπαϊκό Ρεσιτάλ Τραγουδιού με τους καλλιτέχνες Isadoras και Άντα Siatis στο Hellenic Centre, Paddington Street W1. RSVP Tel. 07564 696 626.

9 Νοεμβρίου (Σάββατο)

• Το Leukaemia Society UK διοργανώνει, για ενίσχυση του φιλανθρωπικού έργου της, μια βραδιά με φαγητό και διασκέδαση με την ορχήστρα Nostalgia στο Penridge Banqueting Suite, London N11 στις 7.00μμ. Για θέσεις τηλ. 020 8374 4821.
• Η Αδελφότητα «Παρθενομάρτυς Ειρήνη» των Αγίων Ραφαήλ, Νικολάου και Ειρήνης, οργανώνει χριστουγεννιάτικο δείπνο στο χωλ της εκκλησίας, 708 Hertford Road, Enfield, στις 5.30 μ.μ. Τηλ. κα Μυλωνά 020 8364 7659.

10 Νοεμβρίου (Κυριακή)

• Η Κυπριακή Κοινότητα των Αγίων Ραφαήλ, Νικολάου και Ειρήνης, τελεί το ετήσιο μνημόσυνο του ήρωα Κυριάκου Μάτση στην εκκλησία (708 Hertford Road, Enfield) προεξάρχοντος του Επισκόπου Αθανασίου.
• Πραγματοποιείται η 1η Επέτειος Εγκαινίων του ναού Αγίου Παντελεήμονος και Αγίας Παρασκευής στο Harrow, με Όρθρο και Αρχιερατική Θεία Λειτουργία προεξάρχοντος του Μητροπολίτου Πάφου κκ Γεωργίου στις 9.00 πμ.

12 Νοεμβρίου (Τρίτη)

• Η Αρχιεπισκοπή Θυατείρων και Μεγ. Βρετανίας διοργανώνει σύσκεψη και δείπνο προς τιμή των Αντιπροσώπων των Κυπριακών Κοινοτήτων στο χώρο της εκκλησίας του Αποστόλου Βαρνάβα στο Wood Green, στις 4.30 μ.μ. Θα ακολουθήσει δείπνο.
• Πραγματοποιείται διάλεξη από τον καθηγητή Πάρη Τεκκή για τον καρκίνο του εντέρου, στο Trios Restaurant, 428 Green Lanes, London N13 στις 8.00 μ.μ. Για πληροφορίες τηλ. Helen 07583 727 731, Τασόυλα 07810 503 676.

16 Νοεμβρίου (Σάββατο)

• Το Lobby for Cyprus διοργανώνει «Μια νύκτα για την Κύπρο» στο Penridge Banqueting Suite, 470-474 Bowes Road, New Southgate, London N11 1NL στις 7.00μμ. Για περισσότερες πληροφορίες τηλ.020 8888 2556.

17 Νοεμβρίου (Κυριακή)

• Ο Σύνδεσμος Αχιωτών διοργανώνει τη Γενική του Συνέλευση στις 2.00μμ στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο στο Wood Green N22. Μετά το πέρας της Συνέλευσης θα ακολουθήσει δεξίωση. Καλούνται όλα τα μέλη να παρευρεθούν. Τηλ. 07947 442 091.

23 Νοεμβρίου (Σάββατο)

• Το Αθλητικό Σωματείο «ΣΑΛΑΜΙΝΑ» Λονδίνου διοργανώνει χοροσεπερίδα στο Regency Banqueting Suite στο Bruce Grove, London N17, με τους μουσικούς Κωνσταντίνα Μ. Θεοφάνους και Βαλεντίνο Άντος. Για εισπήρια £50, £60, £40 τηλ. 07903 016 650.
• Ο Σύνδεσμος Ριζοκαρπαστών (Η.Β.) διοργανώνει την ετήσια χοροσεπερίδα του στο Κυπριακό Κοινοτικό Κέντρο, Earlham Grove, London N22 5HJ. Είσοδος £25. Για θέσεις τηλ. 01727 568 779, 020 7226 2540 / 020 8346 9902, email: rizoarpaso@gmail.com

28 Νοεμβρίου (Πέμπτη)

• Η περιφημη ορχήστρα Locomondo, ειδική στη Reggae μουσική, θα βρίσκεται στο Λονδίνο για ένα ρεσιτάλ με Reggae στο Dingwalls Club στο Camden Lock. Εισπήρια £20.00. Για πληροφορίες τηλ. 020 8889 0186.



Ο θησαυρός

της Ευφροσύνης Γαλάνη - Hobbs

Ο θησαυρός που έφερα στη γη σαν ήμουν βρέφος με τόσα που υπέφερα διέλυσε, μπόρας νέφος.

Αυτή η αγνότητα καρδιάς που αστράφτει σαν διαμάντι με κάθε δάκρυ σαν οχιάς γίνεται πια φαρμάκι.

Χάνεται η ανοιχτόκαρδη ακέραιη εμπιστοσύνη κι η πίστη αυθόρμητη, άκρανη χρόνο με χρόνο σβήνει.

Η απλότητα και ξεγνοιασιά που σαν παιδί ανάσανα χάσανε κάθε τους δροσιά μες της ζωής τα βάσανα.

Η ομορφιά που ο Πλάστης μου μ' έντυσε σαν γεννήθηκε

άσπρος χιτών της μάχης μου μάτωσε σαν ηττήθηκε.

Σαν μαραμμένη κερασιά που δεν μπορεί ν' ανθίσει χωρίς δροσιά και ζεστασιά έχει η ψυχή πενήσει.

Θρηνώ την αθωότητα που πέθανε διωγμένη στην θύελλα την αγριότητα μ' αφήνει ερειπωμένη.

Τα 'καψε όλα μια φωτιά φοίνικας πώς να γίνω; Με τι θ' αναστηθεί η ματιά τι γιατρικό να πίνω;

Ίσως θα βρω το θησαυρό μ' αγνού παιδιού τη γνώμη αν πω σ' Εκείνον στο Σταυρό Μετάνοια και Συγγνώμη.

Τα πάντα η αγάπη τα μπορεί

Του Παύλου Α. Ανεμόμυλου

Τα χέρια μας σμιλεύουν τον ήλιο αδράχνουνε το νήμα της ζωής κεντούνε τ' άστρα το φεγγάρι υφαίνουνε τη ρόδινη αυγή.

Ο στίχος μας ξεσκίζει το σκοτάδι φωτίζει γη και ουρανό καινούργιος κόσμος να προβάλλει μεσ' της αλήθειας τ' άγιο φως.

Πόση χαρά νιώθ' η ψυχή μας για το προσάνναμα αυτό!! Πόθος και όνειρο μας είναι να γίνει ο κόσμος αδελφός.

Να πλέξουμε το δρόμο τη Ειρήνης στο άδικο να βάλουμε φραγμό μελισσολόι οι άνθρωποι να κτίσουν ένα μέλλον φωτεινό.

Στ' αγκάλισμα ετούτο της Ειρήνης ελεύθεροι να ζούνε οι λαοί αδελφωμένοι, ενωμένοι τα πάντα η αγάπη τα μπορεί.

DAY TIME CARER

Maybe some nights

Required

for 90 year old lady

Must speak Greek and English

Dementia experience and references essential.

Location Muswell Hill London N10 1AA

Call Bambi Charalambous

020 8444 9416 (Home)

07748 324 864 (Mobile)

ΖΗΤΕΙΤΑΙ ΦΡΟΝΤΙΣΤΗΣ

για τη διάρκεια της μέρας

(ίσως κάποιες νύχτες)

για 90χρονη κυρία

Πρέπει να μιλά Ελληνικά και Αγγλικά Προηγούμενη εμπειρία με τη γεροντική άνοια και συστατικές επιστολές είναι απαραίτητες.

Τοποθεσία Muswell Hill London N10 1AA

Επικοινωνήστε με τον Μπάμπη Χαλαλάμπους

020 8444 9416 (Οικία)

07748 324 864 (Κινητό)



ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΣ

Γράφει και Επιμελείται:

**Γιώργος
Μιχαηλίδης**

ΠΑΡΟΙΚΙΑΚΟ ΠΡΩΤΑΘΛΗΜΑ

Ακάθεκτη προς τον τίτλο

Φέτος η Τρυπημένη είναι η πιο φορμαρισμένη ομάδα τουλάχιστον μέ-
χρι αυτή την αγωνιστική.

Είναι η μοναδική αήττητη ομάδα και έχει το απόλυτο στη βαθμολογία.

Ο Σινόττι ξέρει τη δουλειά του καλύτερα από οποιονδήποτε άλλο. Η ομάδα του είναι συμπαγής στην άμυνα και οι επιθετικοί βρίσκουν εύκολα δίκτυα.

Την Κυριακή είχαν απέναντι τους την Ολύμπια, που φέτος βρίσκεται στα χαμηλά σκαλοπάτια, και το έργο τους ήταν εύκολο τουλάχιστο στο α' μέρος όπου ζέσταναν τις μηχανές τους και προηγήθηκαν με 4-0. Στην επανάληψη ανασύνταξε δυνάμεις η Ολύμπια και μείωσε σε 4-2 αλλά δεν ήταν ικανή να απειλήσει την Τρυπημένη. Τώρα η Τρυπημένη έχει 18 βαθμούς, μια πολύ καλή συγκομιδή με πολλές ελπίδες για τίτλο.

Πατατράκ

Ακόμη ένα πατατράκ για τους επίδοξους πρωταθλητές. Η Σαλαμίνα σκόνησε πάνω στο Ριζοκάρπασο και έχασε με 3-1. Ένα αποτέλεσμα που την απομακρύνει από την κορυφή και δημιουργεί και άσχημο κλίμα με μουρμουρητά και προβληματισμούς. Μακριά από τον καλό της εαυτό έχασε από μια καλύτερη ομάδα που κινήθηκε με δύναμη και αποφασιστικότητα.

Το Ριζοκάρπασο με τη νίκη του έκανε τους βαθμούς του 16 και περιμένει την Τρυπημένη στον μεταξύ τους αγώνα για να λύσουν τις διαφορές τους.

Κέρδισαν τα Λειβάδια

Κέρδισαν τα Λειβάδια την Αραδίππου με 3-1 και ανέσσαν βαθμολογικά.

Πρωταγωνιστής ο διαιτητής

Σφοδρά παράπονα εναντίον του διαιτητή Νικολάου εκφράζει η Ομόνοια στον αγώνα με το Αποέλ.

Ο διαιτητής έκανε τα αδύνατα δυνατά ούτως ώστε να εκνευρίσει τους ιθύνοντες και ποδοσφαιριστές της



Ο Κρομμύδιας πήρε κόκκινη κάρτα



Ο μάστρος δίνει τις οδηγίες του και για μια ακόμη φορά βγήκε κερδισμένος



Τώνη και Ντίνος ξέρουν τη δουλειά τους και το απέδειξαν



Κάτι πήγε στραβά στο παιχνίδι Αποέλ-Ομόνοιας και είχαμε αρκετές φορές αντιδράσεις



Ανταλλαγή φύλλων αγώνων από Ανδρέα και Ηλία πριν τον αγώνα

Ομόνοιας. Ο προπονητής της Ομόνοιας Michael Πιερή πήρε την άγουσα για τα αποδυτήρια μετά τη διαμαρτυρία του, από τη γραμμή που στεκόταν, για απόφαση του διαιτητή. Ο διαιτητής πήγε κατευθείαν πάνω του και του έδειξε κόκκινη κάρτα στέλλοντάς τον να περιπλανάται εκεί κοντά. Δεν έφτανε αυτό, έστειλε στο πυρ το εξώτερο και τον Κρομμύδια για θέατρο όταν ανατράπηκε φανερά από αντίπαλο του.

Εκνευρισμένοι και με το δικαίωμα τους οι Ομοιοίτες ετοιμάζονται για επιστολή συστημένη στον ΚΟΠΑ.

Από την άλλη πλευρά το Αποέλ καλύτερα στημένο στον αγωνιστικό χώρο εκμεταλλεύτηκε την Ομόνοια που έπαιζε με ριζέρες, ιδίως στο πόστο του τερματοφύλακα που δέκτηκε τρία τέρματα.

Με τη νίκη του το Αποέλ έκανε τους βαθμούς του 10 και ελπίζει σε πολλά στραβοπατήματα της Τρυπημένης, Ριζοκάρπασου και Σαλαμίνας.

Δεν δυσκολεύτηκε

Δεν δυσκολεύτηκε η Cinar να λυγίσει την ουραγό Κώμη Κεπήρ και την κέρδισε με 3-0. Η νίκη αυτή δίνει ανάσα στη Cetingaya αφού κάνει τους βαθμούς της 6 ενώ η Κώμη Κεπήρ παραμένει στην αφλογισία αφού σε 6 αγώνες

δεν γεύτηκε τη χαρά της νίκης, ούτε της ισοπαλίας.

Β Κατηγορία

Η Αδελφότητα οδηγεί την κούρσα

Η Αδελφότητα οδηγεί την κούρσα στη Β κατηγορία κερδίζοντας την Αράχη με 6-1. Ήταν ντέρμπι μόνο στα χαρτιά αφού η Αδελφότητα με μια πλήρη ομάδα που έπαιζε με πάθος και δύναμη κέρδισε καθαρά δίνοντάς της το δικαίωμα να φυγουράρει πρώτη με 18 βαθμούς.

Storm στο New River πριν να κτυπήσει το Λονδίνο

Το πιο μεγάλο σκορ σημειώθηκε στο παιχνίδι Ανόρθωση-Άσια.

Έντεκα-ένα χόρτασαν τέρματα αφού η καταγίδα ήρθε ένα εικοσιτετράωρο πριν κτυπήσει το Λονδίνο.

Σωστή καταγίδα η Ανόρθωση πέρασε πάνω στην Άσια και την ισοπέδωσε. Με αυτή τη νίκη η άλλοτε άπιαστη Ανόρθωση έκανε τους βαθμούς της 17 και βλέπει από τώρα την Α κατηγορία.

Απειλή η Άχνα

Ανεβαίνει η Άχνα και απειλεί τους πρωτοπόρους. Κέρδισε



Η Αδελφότητα έβαλε πλήρη για την Α' κατηγορία

την Παντέλ με 4-1 και βλέπει άνοδο από τώρα.

Οι Μαρωνίτες κέρδισαν τους Αγίους

Καλύτερη ομάδα οι Μαρωνίτες πήραν τη νίκη με 2-0 απέναντι στην ομάδα των Αγίων και ξέφυγαν από τα επικίνδυνα σκαλοπάτια.

Καλύτερη Λέσχη

Έπαιξε πολύ καλύτερα και γνώριζε τι ζητούσε στο γήπεδο η ΚΑΝ. Το 5-2 πάνω στην Πεντάγεια είναι βάλαμο για τη συνέχεια.



Οι οδηγίες από τον Φελλαχούη και Γκέρσον



ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΣ

Γράφει και Επιμελείται:
**Γιώργος
Μιχαηλίδης**

Εκεί ψηλά στην κορυφή



Η ξέφρενη πορεία του Ερμή στο πρωτάθλημα συνεχίζεται, και ούτε η Ένωση αποτέλεσε εμπόδιο. Η ομάδα του Νίκου Παναγιώτου επικράτησε μέσα στο «Τάσος Μάρκου» της Ένωσης με σκορ 2-0, φτάνοντας στην έκτη συνεχόμενη νίκη και παρέμεινε στην κορυφή του βαθμολογικού πίνακα, επιβεβαιώνοντας πως είναι ικανή για μεγάλα πράγματα.

Ο Ερμής ήταν καλύτερος και δίκαια έφτασε στη νίκη, με τον Ταγκμπατζούμι στο 10' και τον Δημητρίου στο 84' να είναι οι σκόρερ για την ομάδα της Αραδίππου. Βέβαια, είχε κάποια κενά διαστήματα αφού η Ένωση δημιούργησε φάσεις για την ισοφάριση στο δεύτερο ημίχρονο, ωστόσο ο Ερμής σταδιακά έλεγξε τον ρυθμό και έφτασε σε ένα δεύτερο γκολ στο φινάλε.

Η ευφορία και ο ενθουσιασμός παραμένουν στην ομάδα, όμως αυτό δεν σημαίνει ότι πήρε το μυαλό τους αέρα. Εξάλλου, δεν θέλουν να χαλάσουν ότι με κόπο έκτισαν, γι' αυτό είναι αποφασισμένοι να δώσουν συνέχεια. Ακολουθεί την ερχόμενη Κυριακή δύσκολος εντός έδρας αγώνας με την ΑΕΛ, και οι παίκτες είναι έτοιμοι να πετύχουν ακόμη μια νίκη.

Πάει για μεγάλα πράγματα

Ασταμάτητη συνεχίζει η Νέα



Σαλαμίνα, που μετά την ΑΕΛ, κέρδισε και την ΑΕΚ μέσα στο ΓΣΖ, και έδειξε ικανή για μεγάλα πράγματα. Ο Τενέμα Εντιαγέ σκόραρε με εντυπωσιακή προσπάθεια, περνώντας την μπάλα με τακουνάκι πάνω από τον Νέγκρι, και χάρισε τη νίκη στην ομάδα του και το καλύτερο δώρο στον Δημήτρη Καλαϊτζή, που είχε την ονομαστική του εορτή.

Ήταν μια ακόμη εντυπωσιακή νίκη για τους ερυθρόλευκους, η τρίτη συνεχόμενη, που τους εδραιώνει στα ψηλά της βαθμολογίας και τους επιτρέ-

πει να κοιτάζουν με μεγάλη αισιοδοξία την συνέχεια. Δεν είναι τυχαία η δήλωση του Καλαϊτζή ότι αυτή η ομάδα έχει τη δύναμη να φτάσει ψηλότερα από τους αρχικούς στόχους που έθεσε η διοίκηση.

Για την βαρωσιώτικη ομάδα έχει μεγαλύτερη σημασία το γεγονός πως η αποδοσία νίκη συνοδεύτηκε με εξαιρετική εμφάνιση, αποτέλεσμα της δουλειάς και της δυναμικής του πολύ καλού συνόλου που έχει κτιστεί.

Πλέον, χρειάζεται συνέχεια και συνέπεια, καθώς ακολουθεί ακόμη ένα δύσκολο εκτός έδρας τεστ, αυτή την φορά με την Ομόνοια στο ΓΣΠ.

Δεινοπάθησε αλλά τα κατάφερε

Η ΑΕΛ δεινοπάθησε αλλά τελικά κατάφερε να πάρει ένα ζορικό τρίποντο κόντρα στον συμπολίτη Άρη, μετά από τρεις αγωνιστικές. Σε χρόνους καθυστερήσεων ο Εντού σκόραρε στο ντεμπούτο του και κατάφερε να λυτρώσει την ομάδα του, αφού λίγο ωρύτερα ο Ορλάντο Σα είχε σημαδέψει το δοκάρι από το σημείο του πέναλτι.

Πρόκειται για μια σημαντική επιτυχία για τους γαλαζοκίτρινους, καθώς πέραν από το βαθμολογικό όφελος (έφτασαν τους 14 βαθμούς), αποκόμισαν την απαραίτητη δυναμική και ηρεμία ενόψει της συνέχειας.

Ασταμάτητη αντεπίθεση

Η Ομόνοια πέρασε σαν τρένο από το Μακάρειο, και με εντυπωσιακή εξέρα επί της Δόξας, έδωσε συνέχεια στην αντεπίθεση της προς την κορυφή της βαθμολογίας.

Η ομάδα του Τόνι Σαβέφσκι έδειξε από το ξεκίνημα τις άγριες διαθέσεις της και με δύο γκολ των Σκέμπρι και Τέϊλορ, και από ένα των Εφραίμ και Ασίς, έφτασε στην πιο ευρεία νίκη στο φετινό πρωτάθλημα, ενώ συμπλήρωσε τέσσερις σερί νικηφόρους αγώνες

(σε πρωτάθλημα και κύπελλο) και μάλιστα δίχως να δεχθεί γκολ (πέντε ματς μηδέν παθητικό).

Πλέον το τριφύλλι βαδίζει από επιτυχία σε επιτυχία, και είναι απόλυτα λογικό να υπάρχει αυτοπεποίθηση για την αντεπίθεση διαρκείας που είναι το ζητούμενο. Και ασφαλώς με τη σταθερότητα που παρουσιάζει η άμυνα, την αποτελεσματικότητα των επιθετικών, αλλά και τη διάθεση των Εφραίμ και Νούντο Ασίς, η Ομόνοια δείχνει έτοιμη να επανέλθει δυναμικά στην διεκδίκηση των στόχων της.

Ανατροπή και τρίποντο

Η ΑΕΚ Κουκλιών επικράτησε με σκορ 2-1 της Αλκής, σε αγώνα που έγινε στο Παφιακό. Η ομάδα του Δημήτρη Ιωάννου χρειάστηκε να ανατρέψει το σκορ, καθώς βρέθηκε να χάνει από το 43' όταν η Αλκή πήρε προβάδισμα με ωραίο σουτ του Λίλλη.

Ωστόσο, στην επανάληψη κατάφερε να φτάσει στη νίκη και να πανηγυρίσει την τρίτη νίκη στο πρωτάθλημα. Στο 64' ήρθε η ισοφάριση με εύστοχη εκτέλεση πέναλτι του Βράνικαν μετά ανατροπή του Αράμπα από τον Καστάνα ο οποίος αποβλήθηκε. Το τελικό αποτέλεσμα διαμόρφωσε ο Σταμπολζιέφ στο 86'.

One man show

Σε προσωπική παράσταση του Γκαστόν Σανγκόι εξελίχθηκε η αναμέτρηση του Απόλλωνα στο Δασάκι απέναντι στον Εθνικό. Ο Αργεντινός σούπερ-σταρ πέτυχε χατ-τρικ και οδήγησε την ομάδα στην έκτη νίκη στο πρωτάθλημα, που την διατηρεί στην κορυφή της βαθμολογίας.

Πραγματικά εντυπωσιακός ο Σανγκόι που σκόραρε με κοντινή κεφαλιά στο 39', ενώ στο 66' σκόραρε από κύτπημα κόρνερ και στο 89' με εξαιρετική εκτέλεση φάουλ. Ο Εθνικός πάλεψε τον αγώνα, κατάφερε να ισοφαρίσει προσωρινά με τον Σίλας στο 63', αλλά στην συνέχεια δεν απέφυγε την ήττα

Τρίποντο με σφραγίδα Αμορίν

Ενα γκολ του Γκιγιέρμο Αμορίν στο 53' χάρισε τη νίκη για το ΑΠΟΕΛ στο μεγάλο ντέρμπι με την Ανόρθωση που έγινε στο ΓΣΠ. Η ομάδα του Γιώργου Δώνη μετά από καλή εμφάνιση πανηγύρισε μια πολύ σημαντική νίκη μετά από μια εκτέλεση φάουλ του Χαραλαμπίδη και προβολή του Αμορίν.

ΕΛΛΑΔΑ

Αποτελέσματα:

- Ξάνθη-Ατρόμητος 0-2
- Αστέρας-Λεβαδειακός . . . 2-0
- Εργοτέλης-Παναθηναϊκός 0-2
- Άρης-Πλατανιάς 1-2
- Πανιώνιος-Απόλλων 2-1
- Πανθρακικός-ΠΑΟΚ 0-3
- Βέροια-ΠΑΣ Γιάννινα . . . 2-2
- Ολυμπιακός-ΟΦΗ 5-1
- Πανατωλικός-Καλλονή . . 4-0

BARCLAYS PREMIER LEAGUE

Έτσι κρατιέται η κορυφή!



Σε ένα ματς που τα πράγματα δεν της πήγαν όπως περίμενε (7' τραυματισμός Φλαμίνι-65' αποβολή Αρτέτα) η Άρσεναλ απέδειξε την ανωτερότητά της και επικράτησε 2-0 στην έδρα της Κρίσταλ Πάλας, παραμένοντας στην κορυφή της βαθμολογίας της Πρέμιερ Λιγκ. Ζιρού (87') και Αρτέτα (47' πέναλτυ) πέτυχαν τα γκολ.

Μετά την ήττα από την Ντόρτμουντ για το Τσάμπιονς Λιγκ, η ομάδα του Βενγκέρ ήθελε τη νίκη εντός συνόρων που θα της έδινε πίσω την ψυχολογική ώθηση αλλά και θα την διατηρούσε στην κορυφή.

Μπορεί αυτή την φορά να μην έπαιξε πολύ καλά και να μην έκανε πολλές φάσεις για γκολ ωστόσο βρήκε τον τρόπο να πάρει το τρίποντο απέναντι σε μία ομάδα που στην μετά Χόλογουει εποχή (σ.σ ο υπηρεσιακός Κιθ Μίλεν ήταν στον πάγκο) αμύνθηκε σωστά όσο μπορούσε αλλά δεν έδειξε ικανή να πάρει κάτι παραπάνω.

Κερδίσαμε την καλύτερη ομάδα

Ως την καλύτερη ομάδα της Premier League χαρακτήρισε τη Μάντσεστερ Σίτι ο Ζοσέ Μουρίνιο μετά τη νίκη της Τσέλσι με 2-1.

Παράλληλα ο πορτογάλος τεχνικός τόνισε πως η ομάδα του για να κερδίσει χρειάστηκε τόσο τη βοήθεια της τύχης, όσο και της πίστης, που έδειξε ο Φερνάντο Τόρες για να κυνηγήσει τη φάση του δεύτερου γκολ.

"Το πρώτο ημίχρονο ήταν δικό μας. Ήμασταν καλύτεροι. Πολύ καλύτεροι. Έπρεπε να βάλουμε περισσότερα γκολ. Στο δεύτερο ημίχρονο, η Σίτι ήταν πολύ δυνατή. Πέτυχε ένα σημαντικό γκολ και μετά από αυτό, όλα ήταν πιθανά. Και οι δύο ομάδες ήταν εξίσου καλές.

Σε αυτό το σημείο χρειάζεται λίγη τύχη για να κερδίσεις. Εμείς είχαμε μια τυχερή στιγμή, αν και θα μπορούσα να πω, ότι ήταν στιγμή πίστης γιατί ο Φερνάντο είχε την πίστη να κυνηγήσει μια χαμένη φάση. Κερδίσαμε ένα παιχνίδι που είναι πολύ σημαντικό για εμάς. Νομίζω κερδίσαμε την καλύτερη ομάδα στη Premier League", είπε ο Μουρίνιο.

Κάθε ευκαιρία του «μύριζε» γκολ και τελικά κατάφερε να σκοράρει τρία. Ο εξαιρετικός Λουίς Σουάρες έκανε «μαγικά» στο «Ανφιλντ» και η διαστημική Λίβερπουλ πήρε την πρώτη της νίκη εντός έδρας στο πρωτάθλημα κόντρα στη Γουέστ Μπρομ (4-1) από τις 29/8/10! Σπάνιας ομορφιάς γκολ από τον Στάρτζιτ που διαμόρφωσε το αποτέλεσμα.

Σκόρερ των πρώτων τριών τερμάτων (12', 18', 55) ο Λουίς Σουάρες, ο οποίος έχασε ένα... τσουβάλι ευκαιρίες για να βρει δίχτυα ακόμη περισσότερες φορές, ενώ ο Ντάνιελ Στάρτζιτ -αυτός κι αν έχασε ευκαιρίες- βρήκε δίχτυα στο 78' πετυχαίνοντας

Στόουκ με τον Ερνάντες να πετυχαίνει και το γκολ που έδωσε την αφορμή για τρελούς πανηγυρισμούς στους γηπεδούχους.

Στα άλλα ματς η Έβερτον επικράτησε 2-0 της Άστον Βίλα στο «Βίλα Παρκ», ενώ Νόριτς και Κάρντιφ έμειναν στο 0-0.



σίγουρα το ομορφότερο τέρμα του αγώνα και ίσως το ομορφότερο και όλης της 9ης αγωνιστικής.

Οι «κόκκινοι» σμπαραλίασαν την φιλοξενούμενη Γουέστ Μπρομ με την απόδοσή τους στο πρώτο ημίχρονο και έβαλαν από νωρίς τις βάσεις για το τρίποντο. Παρά την κούραση στο δεύτερο μισό και την σαφώς βελτιωμένη εικόνα των αντιπάλων του, το σύνολο του Μπρένταν Ρότζερς διατήρησε το προβάδισμα και έφτασε τους 20 βαθμούς μένοντας μόνο στη δεύτερη θέση (δύο βαθμούς πίσω από την πρωτοπόρο Άρσεναλ).

Πρώτη εντός έδρας νίκη για τους «κόκκινους» στο πρωτάθλημα κόντρα στη Γουέστ Μπρομ από τις 29 Αυγούστου του 2010, οι οποίοι είχαν πανηγυρίσει τρίποντο για τελευταία φορά απέναντι στους «baggies» στις 29 Οκτωβρίου του 2011.

Αυτή είναι Γιουνάιτεντ!

Οι Κόκκινοι Διάβολοι θύμισαν κάτι από το... DNA τους και με ξέσπασμα στο τέλος νίκησαν με ανατροπή την Στόουκ (3-2). Νίκες για Λίβερπουλ και Έβερτον.

Κάτι από την... παλιά καλή ομάδα με τον Σερ Άλεξ στον πάγκο της που μας είχε συνηθίσει στις ανατροπές θύμισε Ξανά η Μάντσεστερ Γιουνάιτεντ.

Οι «κόκκινο διάβολοι» τα... χρειάστηκαν απέναντι στην Στόουκ, καθώς ήρθαν αντιμέτωποι με το ενδεχόμενο ενός ακόμη εντός έδρας στραβοπατήματος, το οποίο θα ήταν και το δεύτερο στο «Ολντ Τράφορντ».

Τελικά, με δύο γκολ μέσα σε ένα διάστημα τριών λεπτών οι παίκτες του Ντέιβιντ Μπόγιες σκόραραν δύο φορές και έφτασαν στη νίκη 3-2 απέναντι στη

Το πρόγραμμα της 9ης αγωνιστικής:

- Κρίσταλ Πάλας-Άρσεναλ 0-2 (47' πεν. Αρτέτα, 87' Ζιρού)
- Άστον Βίλα-Έβερτον 0-2 (68' Λουκάκου, 81' Οσμαν)
- Λίβερπουλ-Γουέστ Μπρομ 4-1 (12', 17', 55' Σουάρες, 77' Στάρτζιτ - 66' πεν. Μόρισον)
- Μάν. Γιουνάιτεντ-Στόουκ 3-2 (43' Φαν Πέρσι, 78' Ρούνι, 80' Ερνάντες - 4' Κράους, 45' Αρναούτοβιτς)
- Νόριτς-Κάρντιφ 0-0
- Τότενχαμ-Χαλ 1-0
- Τσιέλου-Μαν. Σίτυ 2-1

Χορός Ν. Σαλαμίνας Λονδίνου



23 Νοεμβρίου στο Regency Banqueting Suite με τη δημοφιλή Κωνσταντίνα μαζί με τον Βαλεντίν Αντος και Μιχάλη Θεοδοσίου με την ορχήστρα του.

Για πληροφορίες: Σωτήρης Λουκά 07903 016 650 και Greek City 020 8889 0186.



CYPRriot FOOTBALL

Ermis Aradippou share top spot with Apollon

Ermis Aradippou won its sixth consecutive game yesterday to share top of the league spot on 18 points with Apollon after defeating Enosis Neon Paralimni 2-0 away.

GASTON Sangoy scored a hat-trick to help Apollon Limassol to a 3-1 victory against Ethnikos Achnas at the Dasaki Stadium.

Elsewhere, in the battle of the big guns, champions APOEL beat Anorthosis 1-0 at the GSP Stadium in Nicosia with Joao Guilherme scoring the only goal of the match in the 52nd minute. "This was a difficult game for us, but we got the win in the end and I believe we deserved it," said Apollon defender Christos Karipidis. Despite the much-needed victory, APOEL remain in sixth position with 13 points, the same as their arch-rivals Omonia but behind them due to an inferior overall goal difference. Omonia beat AEK



Ermis Aradippou celebrate

Kouklion 6-0.

Enosis suffered a sixth loss in seven games and remains second to last with -2 points. Ermis two goals were scored by Henrique on 10 minutes and Stelios Demetriou five minutes from time. New Salamis defeated AEK 1-0.

In the other games AEL Limassol notched an important win a home beating across town

rivals Aris 2-1 to climb fourth on 14 points, with its fourth win of the season.

AEL took the lead on 20 minutes when Edmar scored the opening goal only for it to be cancelled out by Mihai Dina's effort on 38 minutes. Ed saved the club from dropping valuable points with the winner in added time, after Orlando Sa missed a penalty for AEL.

Illness Takes Its Toll On Stef

The young Kart racer, Stefanos Charalambous, whose exploits we're following on these pages on a regular basis, endured a tough weekend's racing this week.

At the Whilton Mill circuit in Northamptonshire, Stef did well in Saturday's heats, finishing 7th in both, having twice started from 15th on the grid. And he went one better on Sunday, finishing 1st in the pre-final, to set up a 3rd place starting position for the final itself.

And Stef quickly stunned his rivals by shooting to the front within the first lap. However, Whilton Mill is one of the longest karting circuits in the UK at 1.2km, and staying at the front of a chasing pack – most of whom are older and more experienced than Stef – on such a long track, for 15 laps, demands great reserves of stamina. Reserves which this week - of all weeks - Stef just didn't have, as he'd been laid low with the Norovirus less than a week earlier. Eventually, he just couldn't hold off his rivals and had to settle for a 3rd place podium finish – although he did manage to set the fastest lap time of the day,



nonetheless.

Not bad going, then, all in all, and another valuable race under Stef's belt. Join us next week to see how Stef got on at the Paul Fletcher International circuit in Lincolnshire.

Barnet through to the FA Cup first round

Barnet have been handed a tough looking trip to Preston North End in the first round of the FA Cup.

The Bees made it through to the competition proper with a 3-0 victory over Concord Rangers Saturday and they have been rewarded with a trip to Deepdale on the weekend of November 9 and 10.

Preston have made a strong start to their season and are currently four in League 1, having lost only two of their 14 matches to date.



Youth Results

- U18**
Omonia W 4 St Albans 1
- U16**
Cassiobury 3 Omonia 2
Alexandra PK 5 Olympiacos 0
- U15**
Gadeside 2 Olympiacos W 12
Panathin.3 TFA Crouch End 2
Whetstone W 1 Omonia G 4
Olympiacos R 2 LDN Colney 3
St Albans 1 Panathinaikos 3
- U14**
Bellstone 3 Olympiacos 4
Panathinaikos 7 Hadley W 1
- U12**
Brady Mac 0 Omonia G 10
Olympiacos 8 Hadley Wood 0
TFA Cheshunt 0
Panathinaikos 6
- U10**
Oakhill 1 Omonia G 3
Panathinaikos 7 Hadley R 1
Olympiacos 0 Gadeside 3

Marcos beaten in Switzerland

Marcos was beaten in the second round of the Swiss Indoors Basel, losing to red-hot Argentine Juan Martin del Potro 6-1, 6-2.

Del Potro has been one of the form players on the ATP World Tour in recent weeks, winning the Tokyo title and beating World No. 1 Rafael Nadal to reach the Shanghai final. He was in the same blistering form against Marcos, breaking serve four times and saving all five break points he faced.

Marcos had beaten Benjamin



Becker 7-6(8), 6-1 in the first round

Marcos is next due to compete at an ATP Challenger Tour event in Bratislava, beginning the week of 4 November.

PAO triumphs in first ever Euroleague game in Cyprus

Nicosia proved extremely hospitable for Panathinaikos, in the first of the two home games the Greens have to play away from Athens, as it crashed a depleted Laboral Kutxa 95-74 on Friday for its first win in this season's Euroleague.

Playing in front of a capacity crowd at the Tassos Papadopoulos Eleftheria court in the Cypriot capital, Panathinaikos gave its fans a glimpse of the team that swept to the league-and-cup double last season.



NEWS FROM GREECE

Super League Round Up

Olympiakos and Panathinaikos beat their Iraklio opponents one week before the derby of the "eternal rivals" on November 2 in Athens, while PAOK stayed in second in the Super League with a comfortable win at Panthrakikos.

Costas Mitroglou took his tally to 12 league goals for the season with his brace against OFI Crete on Sunday, as Olympiakos won 5-1 to maintain its three-point lead over PAOK. Mitroglou also had a penalty kick saved before Jose Holebas, Yiannis Maniatis and Sambou Yatabare made it to the scoresheet, too.

OFI had scored the fastest goal in this season's league with Andreas Lambropoulos after just 12 seconds, but finished the game with 10 men.

PAOK scored three goals the second time in three days, as it followed up its 3-2 win over Maccabi Haifa for the Europa League with a 3-0 victory in Komotini. Lucas Perez scored twice for PAOK and



Action from Platania v Aris

Panthrakikos's Pape M'Bow shaped the final score with an own goal.

Atromitos lies five points behind PAOK after downing Xanthi 2-0 away, courtesy of goals by Stefano Napoleoni and Dimitris Papadopoulos.

Panathinaikos scored its first away win in the league after 34 weeks, beating hitherto unbeaten Ergotelis 2-0 at Pankritio on Saturday, to climb to the fourth spot. The Greens left it late as Luciano Figueroa

in the 83rd and Giorgos Koutroubis in time added-on ensured a happy ending for the visitors. The two sides will meet again on Wednesday for the Cup.

In other weekend games Platania celebrated its first win of the season beating Aris 2-1 away, Asteras Tripolis dismissed Levadiakos 2-0 at home, Panionios came from behind to beat Apollon 2-1 and Veria shared a 2-2 draw with PAS Giannina.

CYPRriot GOLF SOCIETY

Skaros wins the day, Steve Ferris crowned player of the year and Dino Capsalis most improved player of the year

The ever improving Kyriacos Skaros had been closed to winning before but on this occasion, the last event of the season he made sure of winning his first Major Competition, the Autumn Classic with 38 points, one ahead of Ben Webster

The Autumn Classic sponsored by Statons Estate agents was played Thursday 24th October at Brocket hall Golf Club. Taking part were 52 members of the Cypriot Golf Society.

This year there were no surprises as Steve Ferris played great golf to remain at the top of the Order of Merit and win the Player of the Year Award with 249 points, followed by Tony Philippou on 244 and Kyriacos Skaros on 243.

The Captains Drive Sweepstakes raised £685.00 for the Captains favorite charity with Michael Tsangarides winning the fourball voucher donated by brocket Hall GC. Michael asked for it to be auctioned, raising £200.00 which went to the captains charity.



Dino Capsalis centre with the captain Andrew Savva (right) and Mr Nick Staton from the sponsors Statons Estate Agents



Kyriacos Skaros



Steve Ferris

Evangelou Brothers launch at Vrisaki Restaurant

The Evangelou Brothers promoted their next fight and their move to a new promoter Frank Warren with a media conference at the Vrisaki Restaurant in North London. Lots of TV and newspapers media were present and alot was talked about their next fights also about the big title fights on the same bill with Frank Buglioni fighting for the vacant WBO European Super middleweight championship. Two British championship fights middleweight and welterweight and the star attraction Dereck Chisora will be defending, the heavyweight championship of Europe.

The Evangelous will make their debuts for promoter Frank Warren on the Copper Box Arena, Olympic Park multi-title



Chris and Andrea Evangelou

show on Saturday 30th November headlined by European Heavyweight Champion Dereck Chisora and British and Commonwealth Middleweight Champion Billy Joe Saunders, live and exclu-

sive on BoxNation (Sky Ch. 437/Virgin Ch. 546.

For tickets They are available from Eventim Box Office on 0844 249 1000 or online at www.eventim.co.uk



THIS PAGE IS SPONSORED BY
WORKFLAIR LTD - ESTATE LETTINGS & MANAGEMENT
 T: 020 8888 7067 A: 61 GREEN LANES, LONDON N13 4TD
 E: info@workflair.co.uk W: www.workflair.co.uk



GUARANTEED RENTS PAID & FULL MANAGEMENT SERVICES AVAILABLE IN EAST & NORTH LONDON



Rizokarpasso take New Salmis by storm

First Division

Tripimeni 4 Olympia 2

Tripimeni still hold their own at the top of the League table after a convincing win over Olympia. They led three nil at half time and increased their lead just after the break to 4-0. The first goal was scored by Leon Fisher a 20 yard shot into the top corner of the net. Charlie then scored from a free kick. The third was a well worked goal with Alfie Bartram crossing for Ahmet Rifat to tap it into an empty net. Ahmet also scored the fourth goal for Tripimeni.

But it did not end there Tripimeni allowed Olympia to try and get back into the game who had a couple of good chances to score and eventually did score towards the end with Nigel and a penalty from Philip.

Salmis 1 Rizokarpasso 3

Rizokarpasso pulled off the surprise of the day by beating last year's champions New Salmis putting Rizo in second place two points behind the current league leaders Tripimeni. I cant ever remember Rizo having such a good start to the season. They were even playing with ten men when at 1-1 Nicos Nicou got sent off. Rizokarpasso led from the 15th minute with a goal from Ricardo New Salmis then equalised from a Steve Velandia free kick. Anthony Macdonald then scored before Harry Vazanias got the third and final goal from the penalty spot.

Aradippou 1 Livadia 3

Livadia are stamping their place in the first division after a convincing win over Aradippou. Livadia's goals came from Elias Katsoulides 2 and Adem Ali who has just returned from injury. Aradippou's goal was scored by Shaun.

Cetinkaya Cinar 3 Komi Kebir 0

Blustery conditions, but it was Cinar who raced into the lead after only 3 minutes when Omer Cimdikien's pass found Sa lihKarakis who dinked the ball over the oncoming Komi keeper for 0-1. In the 36th minute Evren whipped the ball into the area, which was helped into the 6 yard box by Erkan



Rizokarpasso 3-1 winners over New Salmis



Action from Tripimeni v Olympia



Tripimeni team talk

Ozerek and Salih Karakis pounced to make it 0-2. 3 minutes later Salih assisted Evren Altinok who finished coolly for 0-3.

The second half was a placid affair, with the best chance falling for Evren Altinok whose shot went wide with only the keeper to beat.

Apoel 3 Omonia 0

Apoel kept up their winning momentum and staying in the chase for the championship by

beating Omonia 3-0 their goals coming from Mathew Gulfer and two from Andy McCollins but their still be hoping for slip ups from the teams above them.

Second Division

Arachne 1 Brotherhood 6

Its really hotting up in the second division. Arachne lost their second game on the trot their second defeat was against the powerful second division leaders Brotherhood. This defeat and Achna's win pulls Arachne down to fourth place who started the game well leading 1-0 from 30 seconds helped by an own goal from Brotherhood's right back Sotos. This setback seemed to motivate Brotherhood and they soon got back into the game.

Aaron Kennedy equalised for Brotherhood in the 20th minute he also scored from the penalty spot just after the half time break to make it 2-1. Arachne just fell apart after that Aaron scored a third from a Mark Doyle cross who himself scored the fourth well executed from the edge of the box going straight into the top corner of the net. Then super striker Aaron chipped the keeper to make it his fourth goal and fifth for Brotherhood and keeping him at the top of the KOPA score charts, then Mark Doyle made it six.

Asha 1 Anorthosis 11

Anorthosis showed they mean business by dealing out a heavy defeat to lowly Asha. Anorthosis scorers were Alex Roussis 4, Danny Coolridge 2, Stavros, Tony Nicholas, Vas and George Panayiotou.

Asha's lone goal was scored by Chris Birtles.

Anorthosis are really ready to battle with Brotherhood the second division championship.

They are now second one point behind Brotherhood.

Achna 4 Pantel 1

Achna are in a very confident move with this win and Arachne losing lifts them into third place. This was a good win for Achna over Pantel who have had a resurgence of form recently. Achna's goals came from Theo Charalambous 2, Larry Antoni and Andrew Kitipo. Pantel's goal was scored by Marios Constantinou.

Maronites 2 All Saints 0

Maronites got back to their winning ways by beating All Saints 2-0 both the goals came late in the game in the 75th minute with Selch Ulug from a free kick and in the 85th minute with a volley from inside the box from Dino Costa. Maronites also hit the post twice but All Saints had several goal chances too.

KLN 5 Pendaria 2

It was a ferocious start to the game with Pendaria starting well and scoring a goal after 5 mins with Mark Richards after capitalising on a defensive mix up in the KLN defence.

This seemed to spur KLN on into action as 5 minutes later Loucathon Papacosta picked the ball up on the left wing beat three players and rifled the ball home from 20 yards. Again Loucathon struck again with a 25 yard rocket into the top right hand corner. For the third Ricardo Ramos cut inside and shot right footed in to the bottom right hand corner.

Pendaria had a couple of chances and kept pilling on the pressure but again KLN with Christopher Papacosta calmly slotted home from 6 yards. Second half Pendaria came out flying and scored a penalty to make it 4-2 with Mark Richards.

Pendaria piled men forward and forced Maxwell Papacosta to make several fine saves. With 10 minutes to go Christopher Papacosta beat 2 players and rifled home to make it 5-2 and putting the game beyond Pendaria despite their spirited effort.

KOPA League Official Partners



Cyprus Sport Organisation

FOOTBALL ΠΟΔΟΣΦΑΙΡΟ

LEAGUE TABLES

Division 1

| TEAMS | P | W | D | L | GD | P |
|--------------|---|---|---|---|-----|----|
| Tripimeni | 6 | 6 | 0 | 0 | 17 | 18 |
| Rizokarpasso | 6 | 5 | 1 | 0 | 13 | 16 |
| New Salmis | 6 | 4 | 0 | 2 | 5 | 12 |
| Apoel | 6 | 3 | 1 | 2 | 1 | 10 |
| Omonia | 5 | 3 | 0 | 2 | 4 | 9 |
| Livadia | 6 | 2 | 2 | 2 | -1 | 8 |
| Aradippou | 7 | 2 | 1 | 4 | -6 | 7 |
| Cetinkaya C. | 6 | 2 | 0 | 4 | -3 | 6 |
| Olympia | 6 | 0 | 1 | 5 | -6 | 1 |
| Komi Kebir | 6 | 0 | 0 | 6 | -24 | 0 |

Division 2

| TEAMS | P | W | D | L | GD | P |
|--------------|---|---|---|---|-----|----|
| Brotherhood | 6 | 6 | 0 | 0 | 19 | 18 |
| Anorthosis | 7 | 5 | 2 | 0 | 24 | 17 |
| Achna | 6 | 4 | 1 | 1 | 6 | 13 |
| Arachne | 7 | 4 | 1 | 2 | 5 | 13 |
| Pendaria | 7 | 2 | 1 | 4 | 2 | 7 |
| Maronites | 7 | 2 | 1 | 4 | -4 | 7 |
| Cyprus Youth | 6 | 2 | 0 | 4 | -2 | 6 |
| Pantel | 6 | 2 | 0 | 4 | -15 | 6 |
| All Saints | 6 | 1 | 0 | 5 | -15 | 3 |
| Asha | 6 | 0 | 2 | 4 | -20 | 2 |

FIXTURES

Sunday November 3rd 2013

First Division

- Cetinkaya Cinar v Olympia**
10:30am, Tottenhall Recreation Ground, Tottenhall Rd, Palmers Grn, N13 6LH
- Omonia v New Salmis**
10:30am, Broomfield Park, Broomfield Lane, Southgate N13 4HE
- Livadia v Komi Kebir**
10:00am, Southbury Leisure Centre, 192 Southbury Rd, Enfield EN1 1YP
- Aradippou v Apoel**
12:00am, Southbury Leisure Centre, 192 Southbury Rd, Enfield EN1 1YP

Second Division

- Anorthosis v KLN**
1:30pm, Cheshunt Country Club, Theobalds Park, Lieutenant Ellis Way, Cheshunt, Hertfordshire EN7 5HW
- All Saints v Pendaria**
10:00am, Aylands Open Space, Bullsmoor Lane, Enfield, EN3 6TW
- Brotherhood v Asha**
10:15am, Market Road, London N7 9PL
- Achna v Maronites**
11:00am, Peter May Sports Centre, 135 Wadham Rd, E17 4HR
- Pantel v Arachne**
11:00am, Oakhill Park, Parkside Gardens, East Barnet EN4 8SY



Cheerful crowd at the Arachne v Brotherhood game



Brotherhood management team Akis Kyriacou and George Demetriou



Brotherhood players on a high from L/R Paul Yiannakas, Mark Doyle, Aaron Kennedy and Dino Georgiou

Συνάντηση Άσαντ - Μπραχίμι στη Δαμασκό

Τον πρόεδρο της Συρίας, Μπασάρ Αλ Άσαντ, συνάντησε την Τετάρτη στη Δαμασκό ο ειδικός μεσολαβητής των Ηνωμένων Εθνών για το συριακό, Λαχντάρ Μπραχίμι, σε μια προσπάθεια να ενδυναμωθούν οι πιθανότητες για σύγκληση διεθνούς ειρηνευτικής διάσκεψης.

Η Χαούλα Μάταρ, επικεφαλής του κέντρου Πληροφοριών του ΟΗΕ στο Κάιρο, επιβεβαίωσε την συνάντηση των κ.κ. Μπραχίμι και Άσαντ, ωστόσο δεν έδωσε περισσότερες λεπτομέρειες για το περιεχόμενό της, σύμφωνα με το πρακτορείο Reuters.

Η διεθνής διάσκεψη, γνωστή ως «Γενεύη 2», αρχικά προγραμματισμένη για τις 23 Νοεμβρίου υπό τη σκέπη της Ρωσίας και των ΗΠΑ, φιλοδοξεί να θέσει τέλος στον συριακό εμφύλιο πόλεμο στον οποίο έχουν χάσει μέχρι στιγμής τη ζωή τους περισσότεροι από 100.000 άνθρωποι.

Ο κ. Μπραχίμι ενόχλησε πρόσφατα τη συριακή αντιπολίτευση, δηλώνοντας ότι το Ιράν, βασικός υποστηρικτής του καθεστώτος Άσαντ, θα πρέπει να λάβει μέρος στη διάσκεψη της Γενεύης.

Οι αντάρτες αλλά και το πολιτικό τμήμα της αντιπολίτευσης τονίζουν ότι κάθε διαπραγμάτευση πρέπει να τείνει και να έχει ως στόχο την απομάκρυνση του Μπασάρ Αλ Άσαντ από την εξουσία.

Τόσο ο κ. Άσαντ, όσο και το Ιράν, ωστόσο, έχουν δηλώσει ότι θα προσέλθουν μόνον σε συνομιλίες οι οποίες θα αρχίσουν χωρίς προαπαιτούμενα.



Νέα εποικιστικά σχέδια από το Ισραήλ

Τα σχέδιά του για την οικοδόμηση νέων κατοικιών σε εβραϊκό οικισμό της Ανατολικής Ιερουσαλήμ ανακοίνωσε το Ισραήλ λίγες μόνο ώρες μετά την απελευθέρωση 26 παλαιστίνων κρατούμενων από τις ισραηλινές φυλακές.

Οι κρατούμενοι απελευθερώθηκαν τη νύχτα της Τρίτης στο πλαίσιο των ειρηνευτικών διαπραγματεύσεων που είναι σε εξέλιξη υπό την αιγίδα των ΗΠΑ. Ταυτόχρονα πάντως η κυβέρνηση του Μπενιαμίν Νετανιάχου αποφάσισε να επιταχύνει την εποικιστική δραστηριότητα, ανακοινώνοντας την ανέγερση 1.500 κατοικιών στον εβραϊκό οικισμό Ραμάτ Σλόμο στην ανατολική Ιερουσαλήμ.

Οι πρώην κρατούμενοι έγιναν δεκτοί ως ήρωες του παλαιστινιακού ζητήματος από τον παλαιστίνιο πρόεδρο Μαχμούντ Αμπάς και τις οικογένειές τους στη Μουκάτα, την έδρα της Παλαιστινιακής Αρχής στη Ραμάλα της Δυτικής Όχθης.

Ο Αμπάς τόνισε ότι η επόμενη ομάδα κρατούμενων θα απελευθερωθεί σε δύο μήνες και διαβεβαίωσε ότι δεν θα υπάρξει ειρηνευτική συμφωνία όσο παραμένει κρατούμε-



νος στις ισραηλινές φυλακές έστω κι ένας Παλαιστίνιος.

Ο κατάλογος των ονομάτων των φυλακισμένων δημοσιοποιήθηκε 48 ώρες πριν από την απελευθέρωσή τους, ώστε να επιτραπεί στις οικογένειες των θυμάτων να υποβάλουν στο Ανώτατο Δικαστήριο ένσταση κατά της απελευθέρωσης. Οι όποιες ενστάσεις ωστόσο απορρίφθηκαν.

«Η απόφαση της απελευθέρωσης των φυλακισμένων είναι μια από τις πιο δύσκολες αποφάσεις που έπρεπε να πάρω. Είναι άδικη, καθώς οι τρομοκράτες αυτοί απελευθερώ-

νται πριν εκτίσουν την ποινή τους. Η καρδιά μου είναι στις οικογένειες που πενθούν», δήλωσε ο Νετανιάχου.

Δύο ημέρες πριν από την επανάληψη των διαπραγματεύσεων στις 30 Ιουλίου ο ισραηλινός πρωθυπουργός είχε δεχτεί να επιτρέψει την απελευθέρωση 104 παλαιστίνων κρατούμενων, σταδιακά, ανάλογα με την πρόοδο που θα σημειώναν οι διαπραγματεύσεις.

Η ανέγερση των 1.500 νέων κατοικιών στην Ανατολική Ιερουσαλήμ ανακοινώθηκε αμέσως μετά την απελευθέρωση

των 26. Σύμφωνα με το ραδιόφωνο του στρατού, το σχέδιο της ανέγερσης κατοικιών στο Ραμάτ Σλόμο εγκρίθηκε από τον Νετανιάχου και τον υπουργό Εσωτερικών Γκίντεον Σάαρ.

Σύμφωνα πάντα με το ραδιόφωνο, οι Νετανιάχου και Σάαρ ενέκριναν επίσης δύο ακόμη οικιστικά σχέδια στην Ανατολική Ιερουσαλήμ: την κατασκευή τουριστικού και αρχαιολογικού κέντρου ακριβώς έξω από τα τείχη της Παλιάς Πόλης και ενός εθνικού πάρκου στις πλαγιές του όρους Ερμών.

Ενώπιον της Κάτω Βουλής ο αρχηγός των μυστικών υπηρεσιών

Για το θέμα των παρακοιουθήσεων



Ο αρχηγός των ισπανικών μυστικών υπηρεσιών θα καταθέσει ενώπιον κοινοβουλευτικής επιτροπής σχετικά με την κατασκοπεία την οποία φέρονται να διεξάγουν οι ΗΠΑ, ανακοίνωσε χθες ο πρωθυπουργός Μαριάνο Ραχόι, υπερασπιζόμενος ενώπιον των βουλευτών τη θέση της κυβέρνησής του για το θέμα.

Ο κεντροδεξιός πρωθυπουργός επανέλαβε πως οι αμερικανικές τηλεφωνικές υποκλοπές στην Ισπανία, αν επιβεβαιωθούν, αποτελούν «ανάρμοστες και απαράδεκτες μεταξύ συμμάχων και φίλων ενέργειες», όπως μεταδίδει το Γαλλικό Πρακτορείο.

Ο ίδιος ανακοίνωσε πως ο διευθυντής του Εθνικού Κέντρου Πληροφοριών, ο Φέλιξ Σανθ Ρολντάν, «θα καταθέσει στην Επιτροπή Επίσημων Απορρήτων» της Κάτω Βουλής σχετικά με το θέμα.

Σύμφωνα με την ισπανική εφημερίδα El Mundo, η αμερικανική Εθνική Υπηρεσία Ασφαλείας (NSA) κατασκόπευσε πρόσφατα περισσότερες από 60 εκατ. τηλεφωνικές κλήσεις μέσα σ' ένα μήνα στην Ισπανία, η οποία προστίθεται έτσι στο μακρύ κατάλογο των ευρωπαϊκών χωρών όπου διενεργούνταν κατασκοπεία, όπως η Γαλλία και η Γερμανία.

Η εφημερίδα επικαλέσθη-

κε τη Δευτέρα ένα σχετικό έγγραφο προερχόμενο από τον πρώην συνεργάτη της NSA Έντουαρντ Σνούουντεν.

Ο επικεφαλής των αμερικανικών υπηρεσιών πληροφοριών στρατηγός Κιθ Αλεξάντερ διέψευσε πάντως την Τρίτη τις αποκαλύψεις της El Mundo, καθώς και αυτές της γαλλικής εφημερίδας Le Monde και του ιταλικού περιοδικού L'Espresso σχετικά με παρακολούθηση επικοινωνιών ευρωπαίων πολιτών από την NSA, υποστηρίζοντας πως είναι εντελώς εσφαλμένες.

«Για να είμαι απολύτως σαφής, δεν συλλέξαμε τις συγκεκριμένες πληροφορίες για τους ευρωπαίους πολίτες»,

Ετοιμάζεται η επιστροφή της μικρής Μαρίας στην πατρίδα της

Το υπουργείο Εξωτερικών της Βουλγαρίας κάνει όλες τις απαραίτητες προετοιμασίες κι ενέργειες για την επιστροφή της μικρής Μαρίας στη χώρα, δήλωσε στη χθεσινή πρωινή ενημερωτική εκπομπή της δημόσιας βουλγαρικής τηλεόρασης BNT ο αρμόδιος υπουργός Κρίστιαν Βιγκένιν, μιλώντας για την υπόθεση του μικρού κοριτσιού που βρέθηκε σε καταυλισμό Ρομά στην περιοχή της Λάρινας κι όπως αποδείχθηκε από το τεστ DNA, οι βιολογικοί της γονείς είναι ένα ζευγάρι Βούλγαρων Ρομά.

Στο μεταξύ, ευρεία δημοσιότητα δίνει ο Τύπος της Βουλγαρίας στην ανακοίνωση της Δημόσιας Αρχής Προστασίας του Παιδιού για το θέμα, στην οποία - μεταξύ άλλων - τονίζεται πως θα αναληφθούν όλες οι αναγκαίες

ενέργειες για την επιστροφή της μικρής Μαρίας στη Βουλγαρία.

Διευκρινίζεται δε, ότι «συνεχίζονται οι διεργασίες με σκοπό να ληφθεί η καλύτερη δυνατή απόφαση για το μέλλον της Μαρίας: δυναμική επιστροφή στους βιολογικούς της γονείς, ανάληψη της φροντίδας του παιδιού από ανάδοχους γονείς ή εγκατάστασή του σε αρμόδιο κοινωνικό ίδρυμα της Βουλγαρίας».

Στο μεταξύ, όπως δήλωσε η Ντετελίνα Κότσεφσκα, διευθύντρια του τμήματος «Ενέργειες και μέτρα προστασίας του παιδιού» στη Δημόσια Αρχή Κοινωνικής Υποστήριξης της Βουλγαρίας, οι γονείς της Μαρίας, αρνούνται κάθε συνεργασία με τις κοινωνικές υπηρεσίες της Βουλγαρίας γι' αυτό και «σε περίπτωση που το παιδί επιστρέψει στη Βουλ-



γαρία, δεν πρόκειται να δοθεί στους βιολογικούς γονείς της, αλλά σε ανάδοχη οικογένεια που προσφέρθηκε να εξασφαλίσει ο γνωστός διεθνής οργανισμός υποστήριξης παιδιών σε ανάγκη, SOS».

Μητέρα είχε το βρέφος της για μήνες στο πορτ-μπαγκάζ

Σοκ έχει προκαλέσει στη Γαλλία η ανακάλυψη, μέσα σε ένα πορτ-μπαγκάζ, ενός μωρού ηλικίας 15 έως 23 μηνών, το οποίο ίσως να ζούσε εκεί από την ημέρα της γέννησής του.

Το κοριτσάκι, που βρέθηκε την Παρασκευή στο πορτ-μπαγκάζ του αυτοκινήτου της μητέρας του και σύμφωνα με την αστυνομία παρουσιάζει σημαντική καθυστέρηση όσον αφορά το ύψος, το βάρος και τη νοητική του ικανότητα, εντοπίστηκε από τον υπεύθυνο ενός συνεργείου αυτοκινήτων στο Τερασόν της κεντρικής Γαλλίας.

Η μητέρα είχε αφήσει το αυτοκίνητό της στο συνεργείο και ο υπεύθυνος της επιχείρησης άκουσε περιέργους θορύβους που τον έκαναν να ανοίξει το πορτ-μπαγκάζ. Αυτό που είδε του προκάλεσε σοκ.

«Ακόμα δυσκολεύομαι να

κοιμηθώ. Ήταν τρομακτικό θέμα να βλέπει κανείς ένα κοριτσάκι μέσα στα περιττώματα, να μην μπορεί να κρατήσει όρθιο το κεφάλι του, κάτασπρο σαν το γύψο και με τα μάτια του να γυρίζουν ανάποδα. Ήταν φοβερό», είπε ο 32χρονος Γκιγιόμ Ικασέλ.

Η μητέρα 40 ετών Γαλλίδα πορτογαλικής καταγωγής, άνεργη και ο άνδρας της 45 ετών Πορτογάλος επίσης άνεργος, συνελήφθησαν την Παρασκευή και παρουσιάστηκαν ενώπιον δικαστή της πόλης Μπρίβ. Την Τρίτη, τούς απαγγέλθηκαν κατηγορίες για στέρηση τροφής, φροντίδας και άσκηση βίας στο κοριτσάκι και αφήθηκαν ελεύθεροι.

Τρία ακόμη παιδιά του ζευγαριού, ένα κοριτσάκι 4 ετών και δυο αγόρια 9 και 10 ετών που πηγαίνουν κανονικά στο σχολείο, δόθηκαν σε κοινωνικές υπηρεσίες.

KINA

Τρομοκρατική ενέργεια το περιστατικό στην Τιενανμέν

«Τρομοκρατική ενέργεια» χαρακτηρίζουν και επισήμως το περιστατικό της Δευτέρας στην πλατεία Τιενανμέν οι κινεζικές αρχές, σύμφωνα με το πρακτορείο Associated Press.

Για τη συγκεκριμένη ενέργεια έχουν ήδη συλληφθεί πέντε άτομα, προσθέτουν οι αρχές της Κίνας, όπως μεταδίδουν κινεζικά μέσα ενημέρωσης.

«Οι συλλήψεις πραγματοποιήθηκαν 10 ώρες μετά τα γεγονότα, τα οποία χαρακτηρίζονται πλέον τρομοκρατική επίθεση», διευκρίνισε το κρατικό τηλεοπτικό δίκτυο CCTV με ανακοίνωσή του στο Διαδίκτυο.

Εκπρόσωπος της αστυνομίας δήλωσε πως το επεισόδιο της Δευτέρας στην πλατεία Τιενανμέν ήταν μια «σχεδιασμένη, οργανωμένη, προμελετημένη, βίαιη τρομοκρατική επίθεση», μετέδωσε εξάλλου το επίσημο κινεζικό πρακτορείο ειδήσεων Νέα Κίνα.

Τη Δευτέρα, στη συγκεκριμένη πλατεία, ένα όχημα 4X4 έπεσε επάνω σε τουρίστες και αστυνομικούς πριν να ανατιναχθεί μπροστά από την είσοδο της Απαγορευμένης Πόλης, κάτω από το μεγάλο πορτρέτο του Μάο Τσετούνγκ, με αποτέλεσμα τον τραυματισμό 38 ανθρώπων.

Το CCTV διευκρίνισε, επικαλούμενο την αστυνομία, ότι οι τρεις επιβάτες του οχήματος ανήκαν στην ίδια οικογένεια.